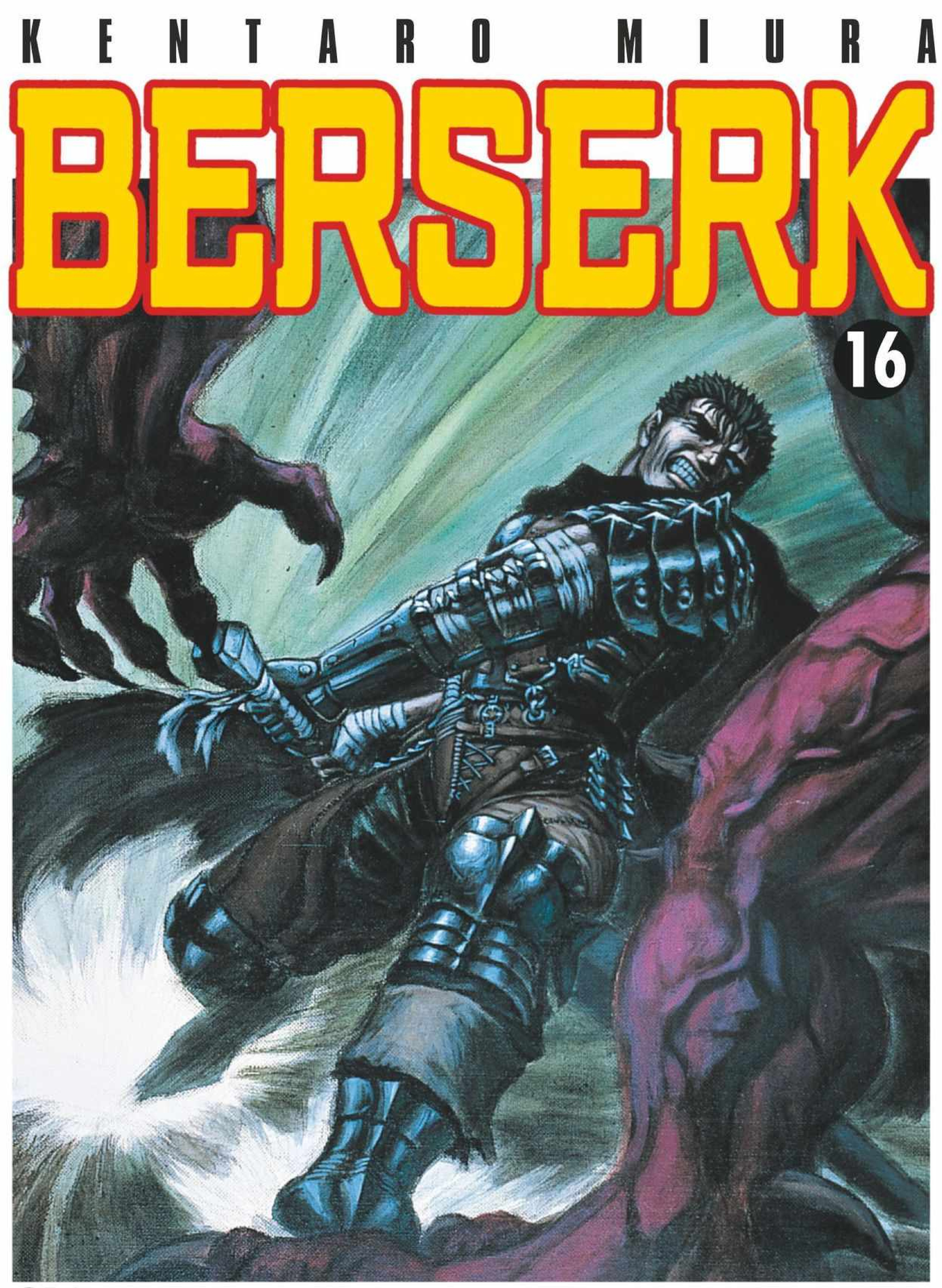


Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

BERSERK 16



KENTARO MIURA

BERSERK 16

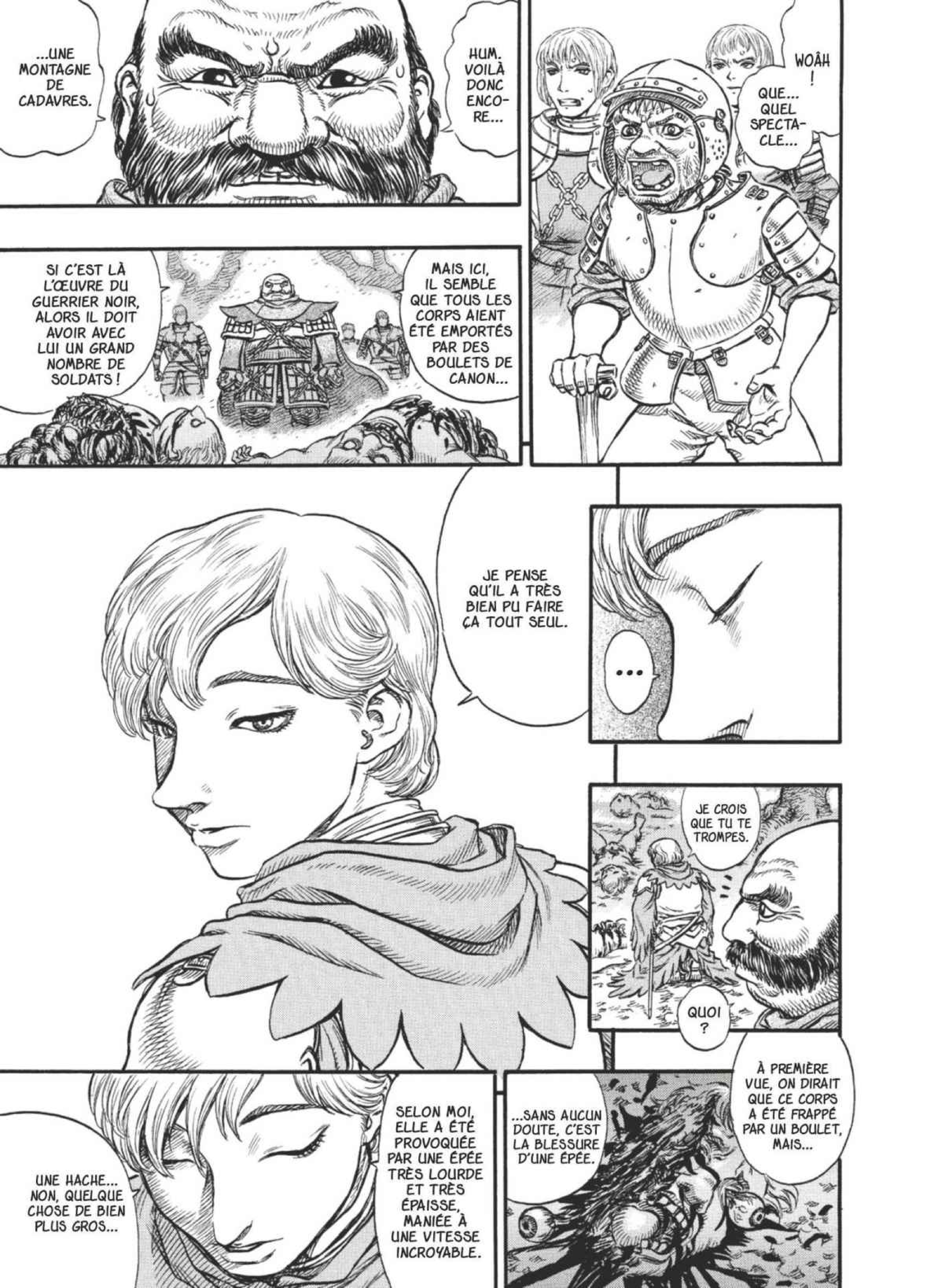
SOMMAIRE


LE MONSTRE
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS


ALLEZ, EN AVANT !!
YAHOU !!
HIIII
YAH YAH
PAPY, SI VOUS VOUS EXCITEZ COMME ÇA SUR CE MAUVAIS CHEMIN, VOUS ALLEZ...
BEN VOILÀ, QU'EST-CE QUE JE DISAIS ?
HIIII
YAH
BOM
HÉHÉ, C'EST RIEN, C'EST RIEN !
MALGRÉ CELA, VOUS ALLEZ VOIR QUE MOI, ZEPPECK, JE VAIS VOUS MENER SAINS ET SAUFS À LA VALLÉE DES BRUMES !
TON CŒUR EST IMPATIENT, JE VOIS CELA.
JE TE COMPRENDS.
COMME JE TE COMPRENDS, ZEPPECK !
GEF


TU ES UN PÈRE EXEMPLAIRE ! PLUS ENCORE, TU ES UN CROYANT EXEMPLAIRE !
HUM HUM
TU T'ES PORTÉ VOLONTAIRE POUR CETTE DANGEREUSE QUÊTE, RISQUANT TA VIE POUR SAUVER TON ENFANT !
EUH, EH BIEN...
...PAS TOUT À FAIT, QUAND MÊME.
HÉHÉ
PIED À TERRE, TOUT LE MONDE !
IL EST IMPOSSIBLE DE CONTI-NUER À CHEVAL.
LAISSEZ LES CHEVAUX AUX SOINS DES ÉCUYERS, ET CONTINUONS À PIED JUSQU'À LA VALLÉE DES BRUMES !
CELA VA ALLER, SIEUR ZEPPECK ? AVEC VOTRE BLESSURE DE GUERRE...
HAHA ! BIEN SÛR, REGARDEZ, TOUT VA BIEN !
FAI-TES-MOI CON-FIANCE !
AAAAH
QUELLE HOR-REUR !
CE... C'EST...


SEI-
GNEUR...
...



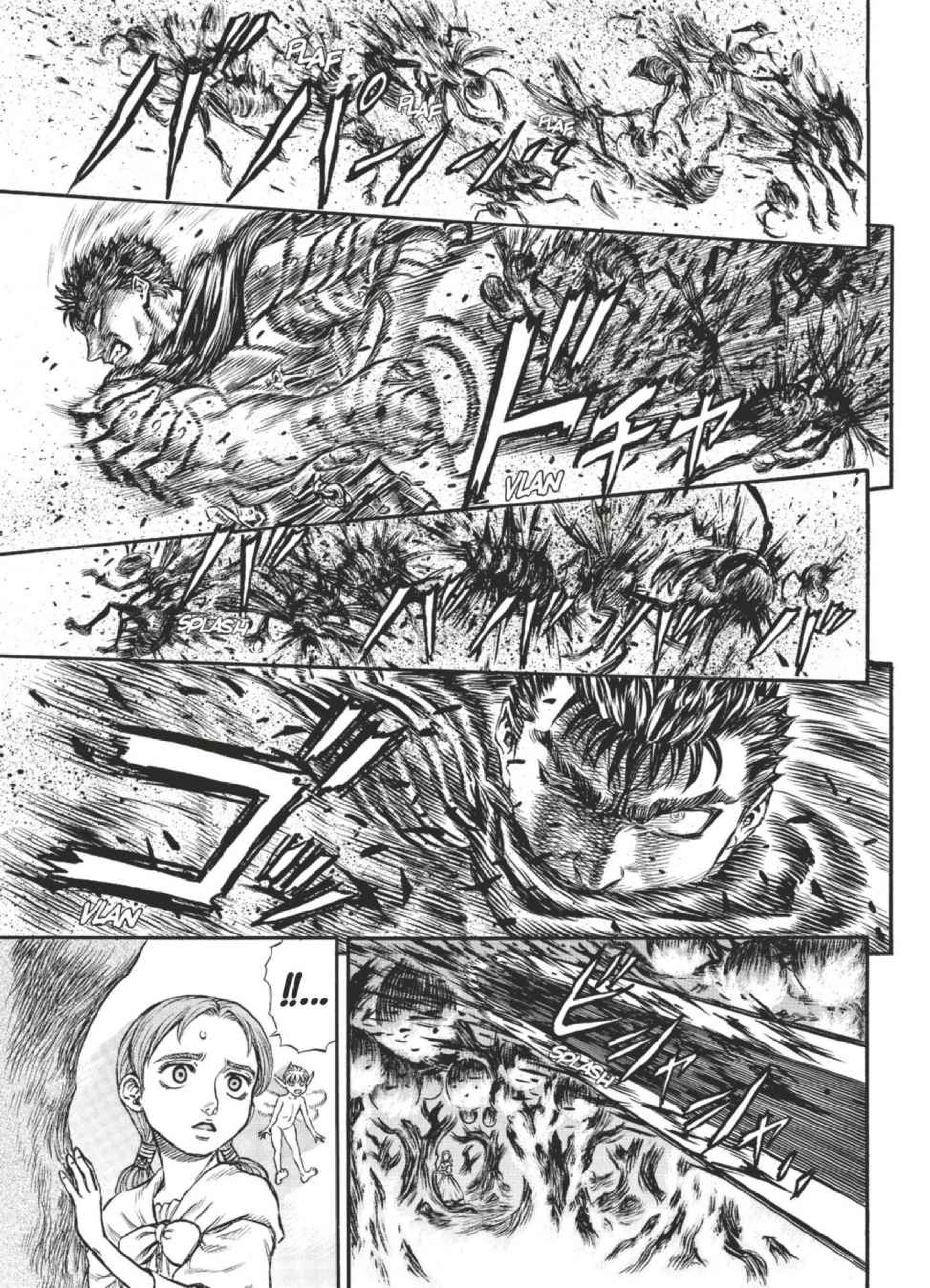
WOÂH !
QUE... QUEL SPECTACLE...
HUM. VOILÀ DONC ENCORE...
...UNE MONTAGNE DE CADAVRES.
MAIS ICI, IL SEMBLE QUE TOUS LES CORPS AIENT ÉTÉ EMPORTÉS PAR DES BOULETS DE CANON...
SI C'EST LÀ L'ŒUVRE DU GUERRIER NOIR, ALORS IL DOIT AVOIR AVEC LUI UN GRAND NOMBRE DE SOLDATS !
JE PENSE QU'IL A TRÈS BIEN PU FAIRE ÇA TOUT SEUL.
...
JE CROIS QUE TU TE TROMPES.
QUOI ?
À PREMIÈRE VUE, ON DIRAIT QUE CE CORPS A ÉTÉ FRAPPÉ PAR UN BOULET, MAIS...
...SANS AUCUN DOUTE, C'EST LA BLESSURE D'UNE ÉPÉE.
SELON MOI, ELLE A ÉTÉ PROVOQUÉE PAR UNE ÉPÉE TRÈS LOURDE ET TRÈS ÉPAISSE, MANIÉE À UNE VITESSE INCROYABLE.
UNE HACHE... NON, QUELQUE CHOSE DE BIEN PLUS GROS...

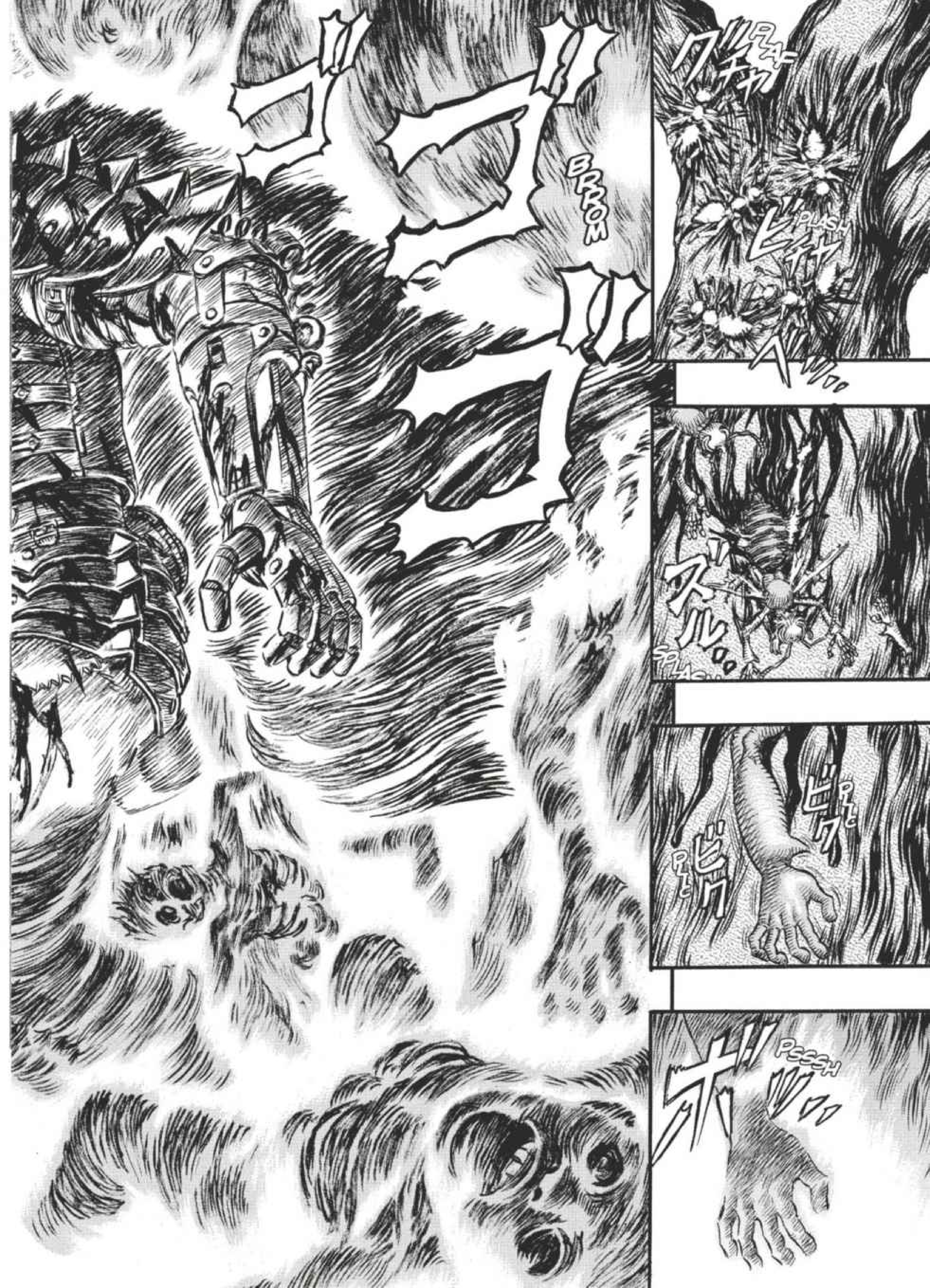


EN EXAMINANT CHAQUE CORPS AINSI, ON TROUVERAIT SANS NUL DOUTE QU'ILS ONT TOUS ÉTÉ FRAPPÉS PAR LA MÊME ARME...
...ET À MON AVIS, IL SERAIT BIEN PLUS IMPROBABLE QU'IL Y AIT DEUX HOMMES CAPABLES DE MANIER UNE TELLE ARME.
HÉ, C'EST VRAI ! C'ÉTAIT PAS UNE HACHE QU'IL PORTAIT ! IL FAISAIT TOURNOYER UNE ÉPÉE GIGANTESQUE ! IL EST TERRIBLE, VOUS SAVEZ !
HUM...
MAIS ALORS, SI TU AS RAISON...
...LE GUERRIER NOIR...
...N'EST AUTRE QUE LE FAUCON...
AZAN-NE !
OUI ?
NE PRONONCE PAS CE NOM SI LÉGÈREMENT.
C'EST PÉCHÉ !
PAR-DON...
...DE MA PUSILLA-NIMITÉ.
REPRENONS LA ROUTE !


NOTRE CHEF SEMBLE SUR LES NERFS, CES DERNIERS TEMPS.
...
CETTE MONTAGNE DE CADAVRES... ET LES ENFANTS DE CE VILLAGE, AUSSI...
SI TOUT CELA EST L'ŒUVRE D'UN SEUL HOMME...
GUERRIER NOIR... NON, FAUCON DES TÉNÈBRES !
JE JURE DE TE CAPTURER DE MES PROPRES MAINS...
...PAR MA FOI !




PLAF
PLAF
PLAF
VLAN
SPLASH
VLAN
SPLASH
!!...



グチャ
PLAF
ビチャ
PLASH
ズル
ビク
ビク
BRROOM
PSSSH


QUE ...
BROOM


TU T'EN SORS BIEN...
...MON SALAUD !
TU N'ES POURTANT QU'UN HUMAIN !
WOOO
CE...
...PEN...
...DANT !
BZZZ
WOO
CE SERA TON CHÂTIMENT POUR AVOIR SOUILLÉ LE LIEU DE LA MÉTAMORPHOSE ! ALLEZ, TUEZ-LE BIEN LENTEMENT !
PRÊTS, PARTEZ !
WOO
WOOO
HÉHÉ !
TU VOIS ?
IL Y EN A ENCORE PLEIN !
S'ILS T'ATTAQUENT TOUS À LA FOIS, TU NE POURRAS PAS LES ÉVITER !

VLAN

WOOSH




VOILÀ !
BYE-BYE !
COMME TU ÉTAIS COSTAUD...
POF POF
...C'ÉTAIT ASSEZ AMUSANT.
BZZ BZZ BZZ BZZ BZZ
GNNN
DASH



FWOO
WOOO
AAAAAH
MAIS QU'EST-CE QU'IL...
MES ELFES !


BRRROOM


SLASH
ZIP
FLOOSH

IL... IL A MIS LE FEU AUX COCONS...

...

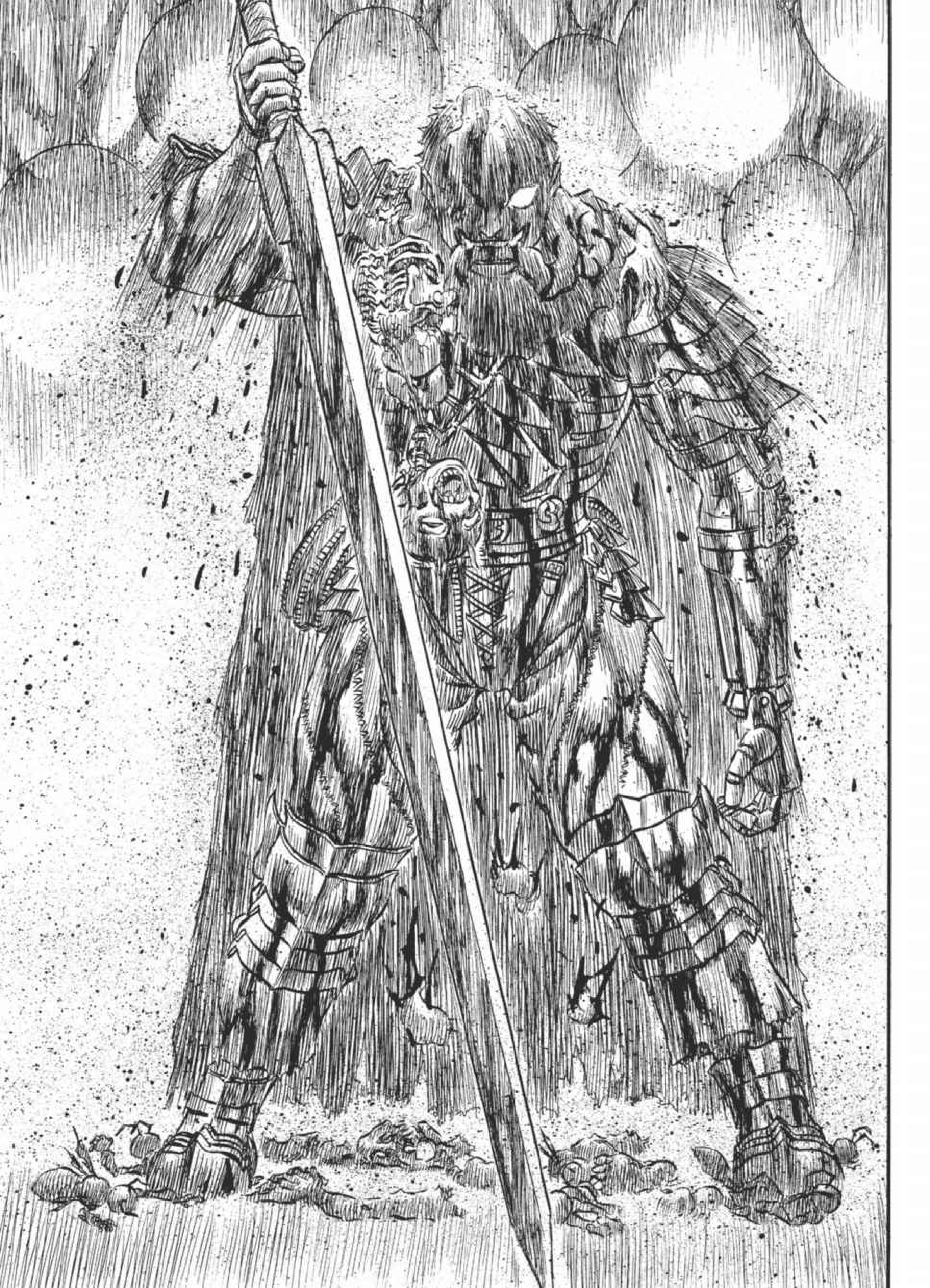
FLOTCH

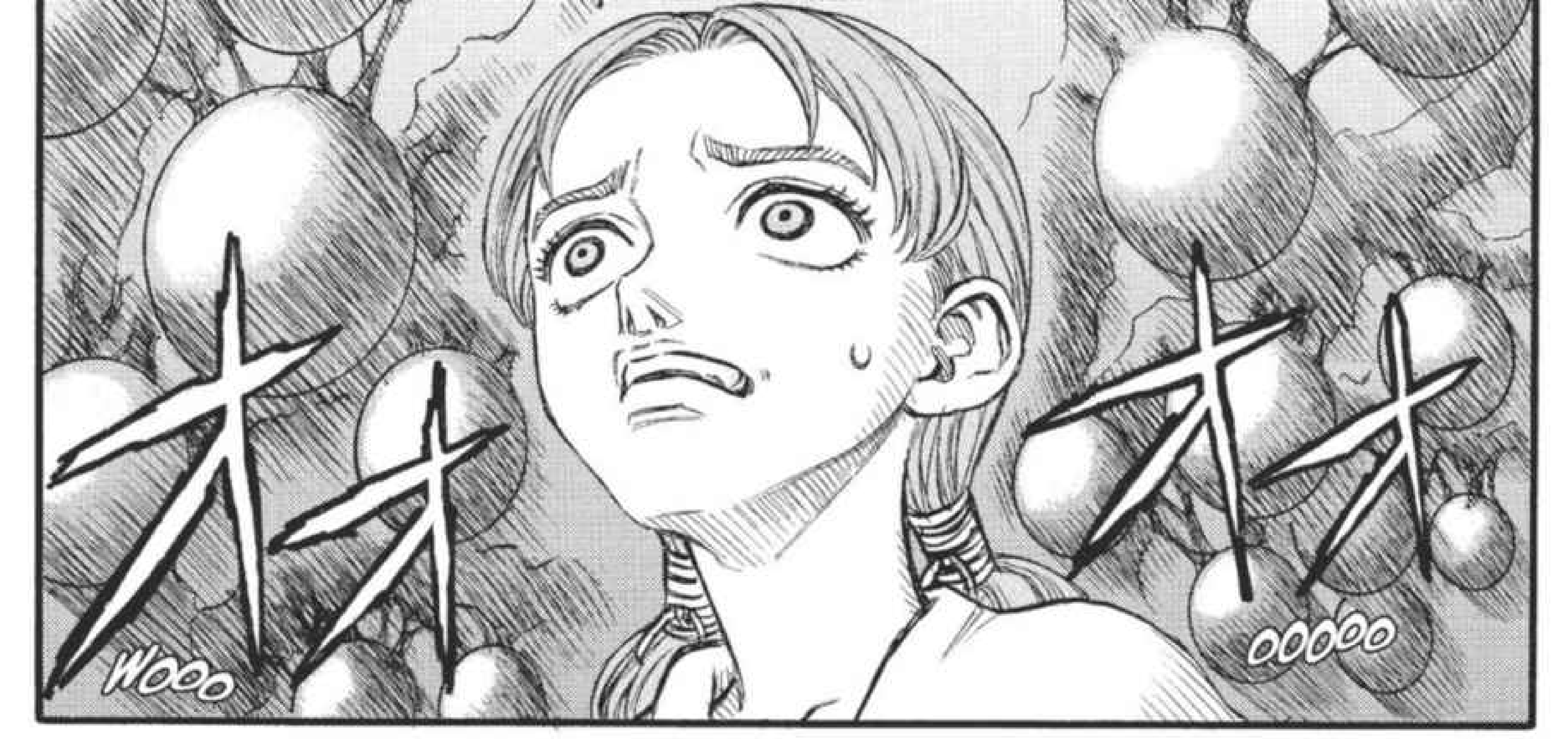
PLIC

PLIC

PLIC

PLIC





IMPOS-
SIBLE...

...TU NE
PEUX PAS
ÊTRE QU'UN
HUMAIN !

TU ES
QUOI, EN
RÉALITÉ
?!

FWOOSH

LE MONSTRE – FIN



CROC
CRACH
BLOB
FLOCH
QUAND LES ÉCLAIRS M'ONT RÉVÉLÉ SA PRÉSENCE ET QUE JE L'AI VU POUR LA PREMIÈRE FOIS, UN MOT M'A TRAVERSÉ L'ESPRIT.
UN ESPRIT DE LA FORÊT...

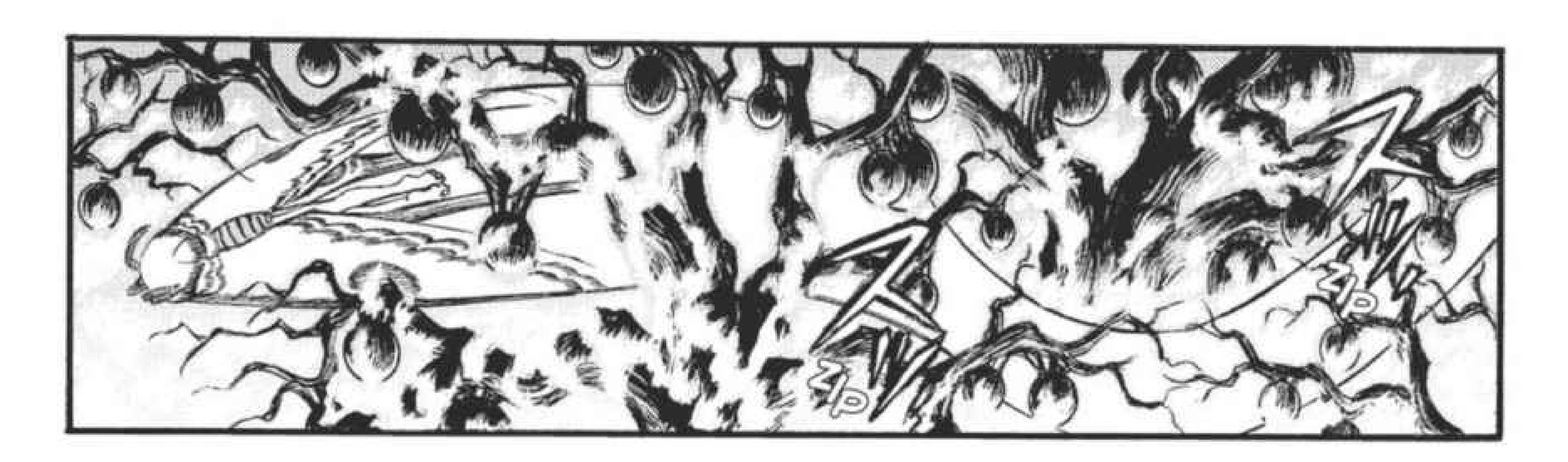

CET HOMME...
...CELUI QUI SE DRESSE MAINTENANT DEVANT MOI...
...CET HOMME N'A PLUS L'AIR SI GENTIL QUE ÇA !
LE DÉMON DES AIRS
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS


TU VAS
ME LE
PAYER !
TU VAS
ME LE
PAYEEER !
WOOSH
ZASH


ZAP







ZIP

YAAH


FZZZ
PAF
BONG


WHAAA
ARGH !
GRR !
L'ARBRE AUX COCONS M'EMPÊCHE DE VOLER À GRANDE VITESSE !
ET MA POUDRE S'ÉVAPORE DANS LA CHALEUR DES FLAMMES !
FSSH
IL COMPTAIT...
CRAC
...LÀ-DESSUS !
PAF


FLAF
FLAF
JE TE TIENS !
VLAN

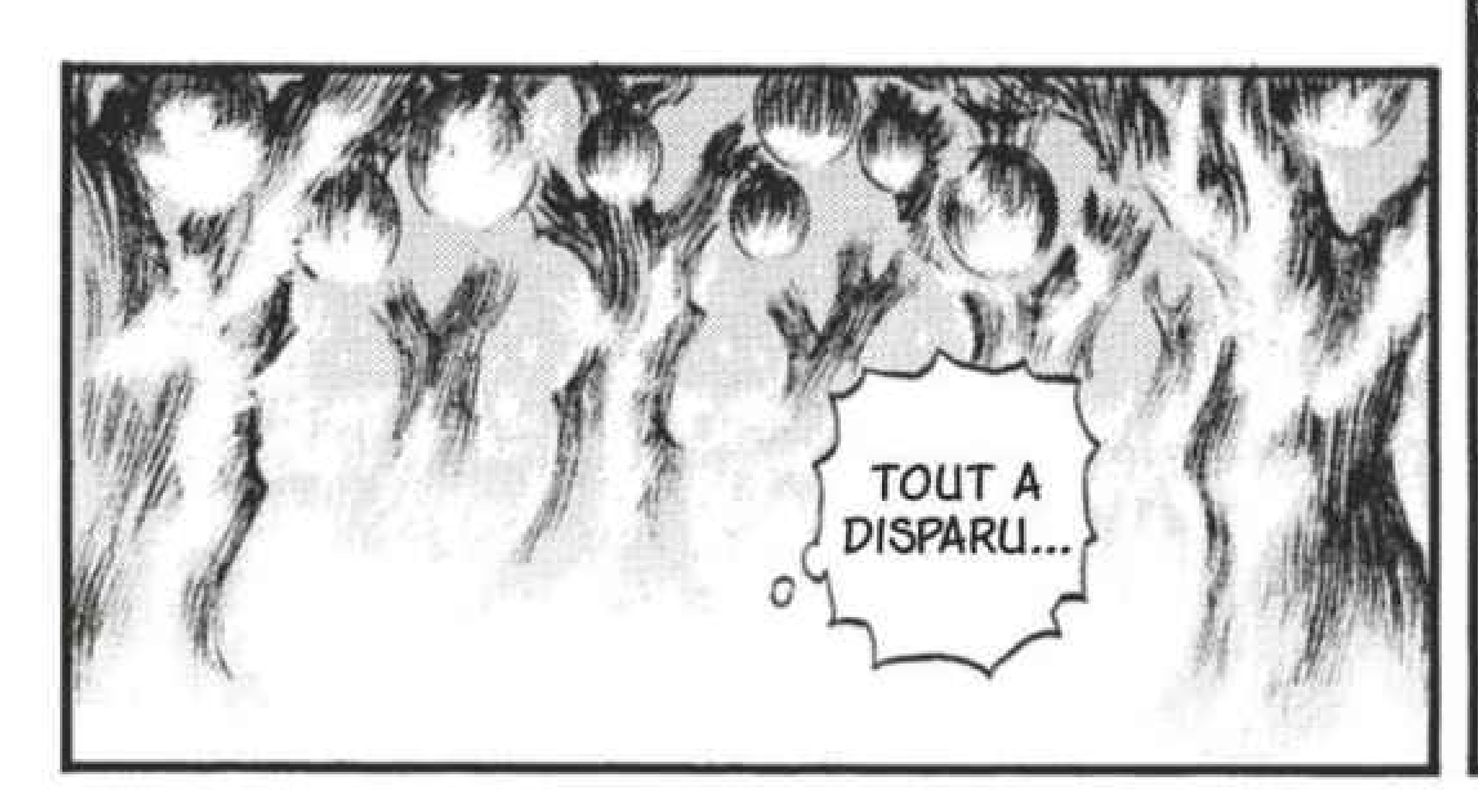

TADAM
JE L'AI ENCORE RATÉE ?!
...
ZAM
SHRAK
FLOTCH


ROSINE !
NON, JILL, N'Y VA PAS !
ZAP
CLANK
BRR
OH
SKRASH


ボォォォォ。。
BRRR

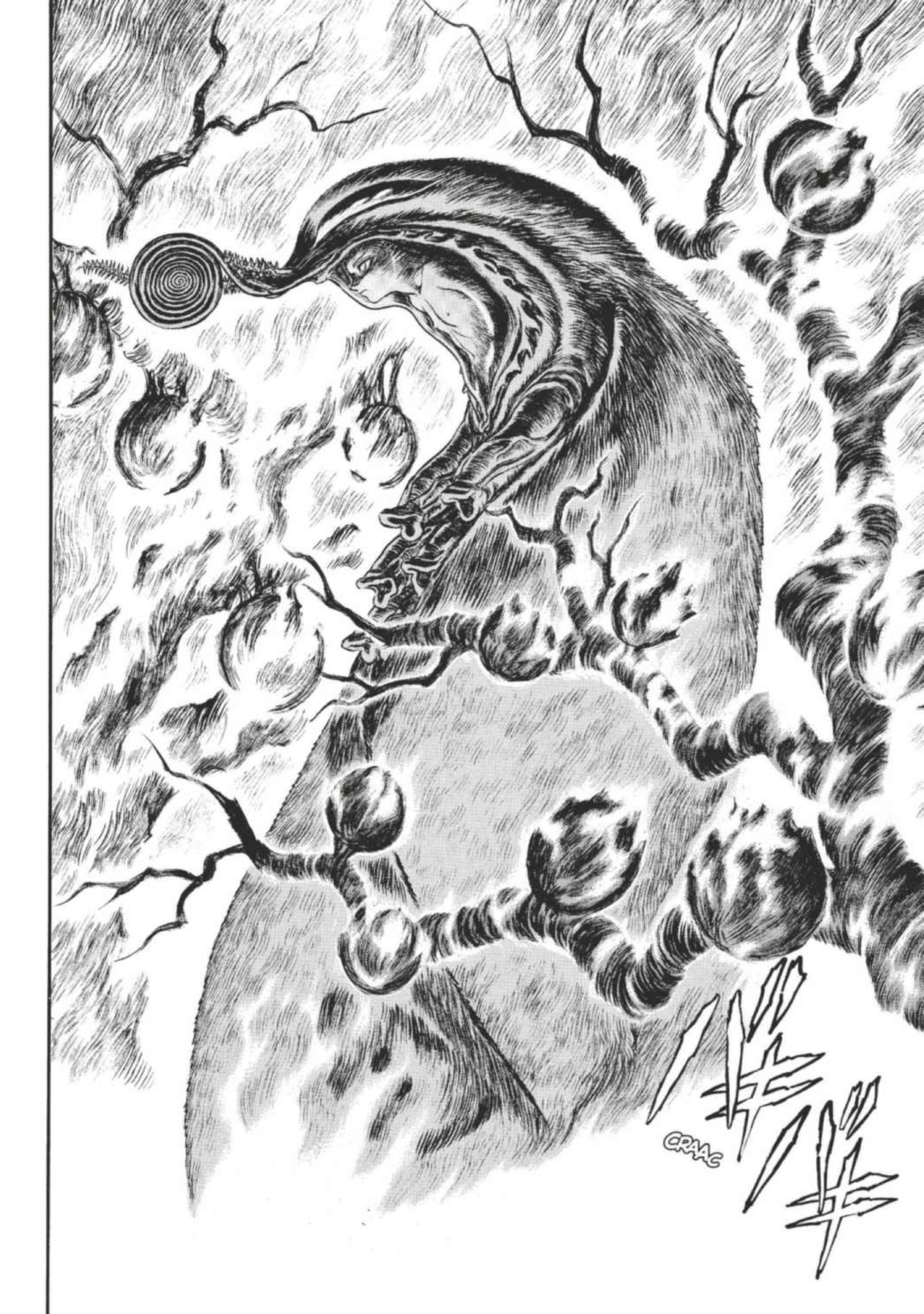



ドク
FLOC


TOUT A DISPARU...




TOUT EST PARTI EN FLAMMES...

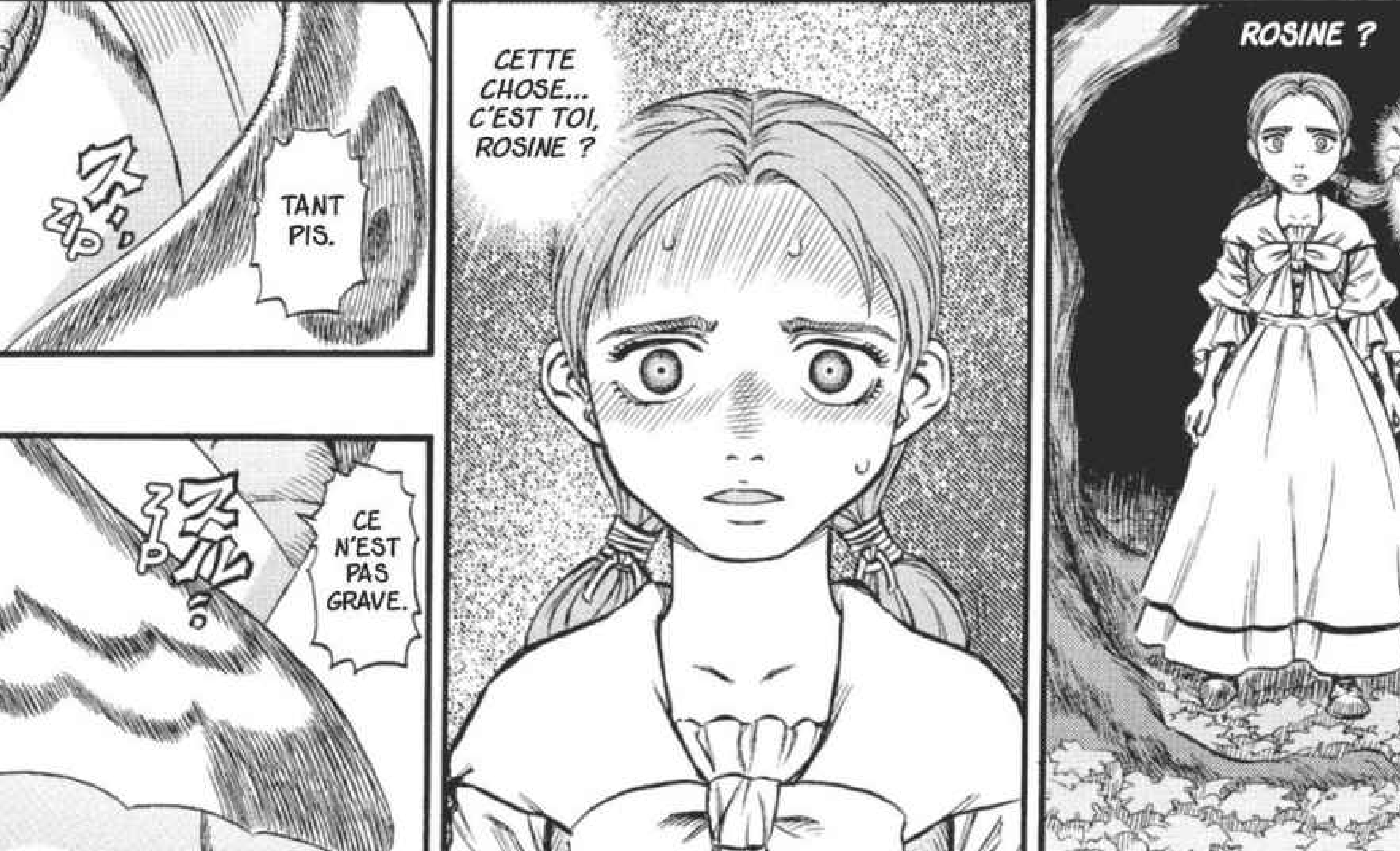

CRAAC

MES ELFES, MON PAYS DES ELFES...

TOUT A ÉTÉ BRÛLÉ AU CŒUR DE CES FLAMMES !

JE NE PEUX PLUS RIEN Y FAIRE.

WOOO

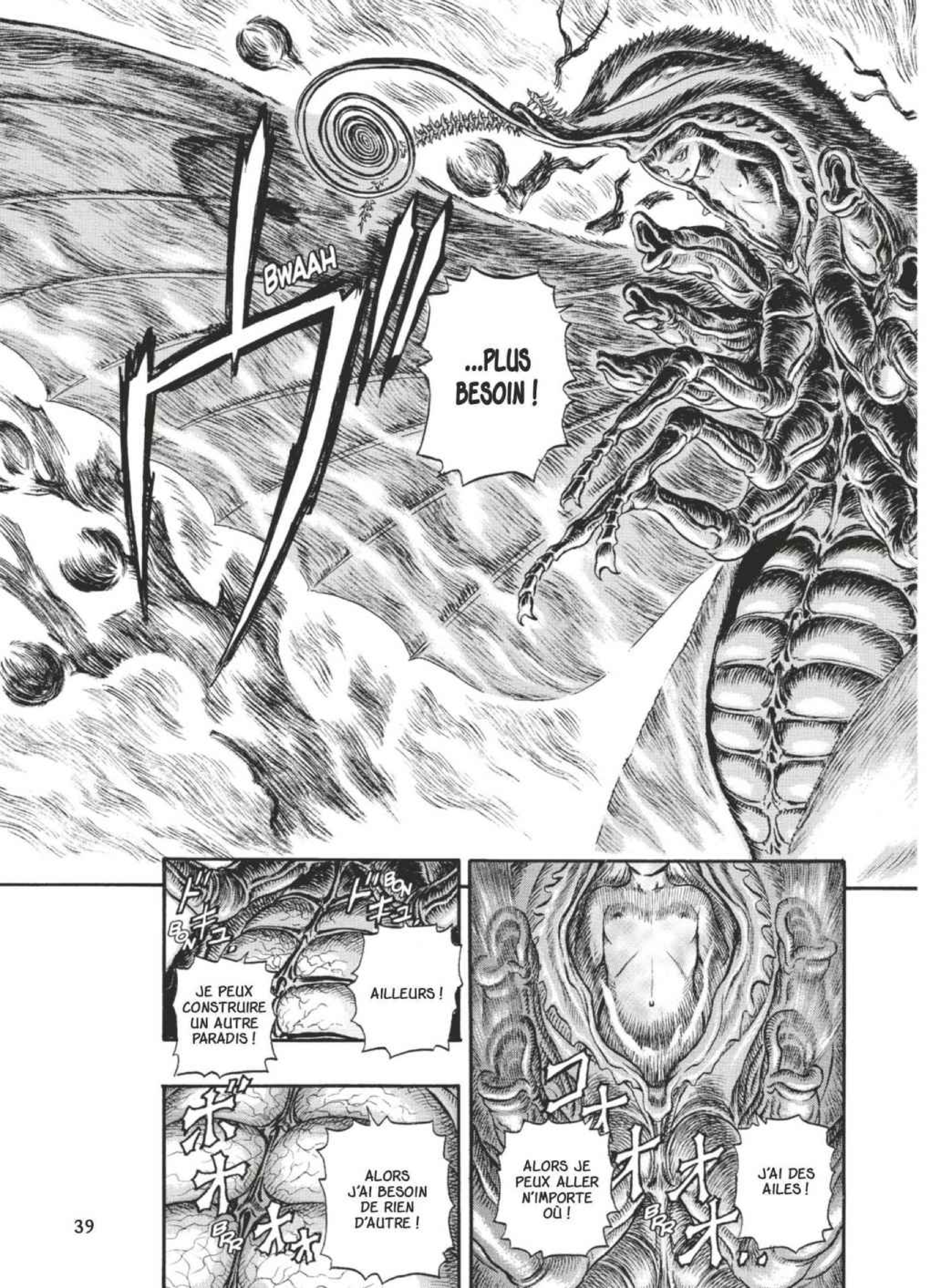


JE N'EN AI...

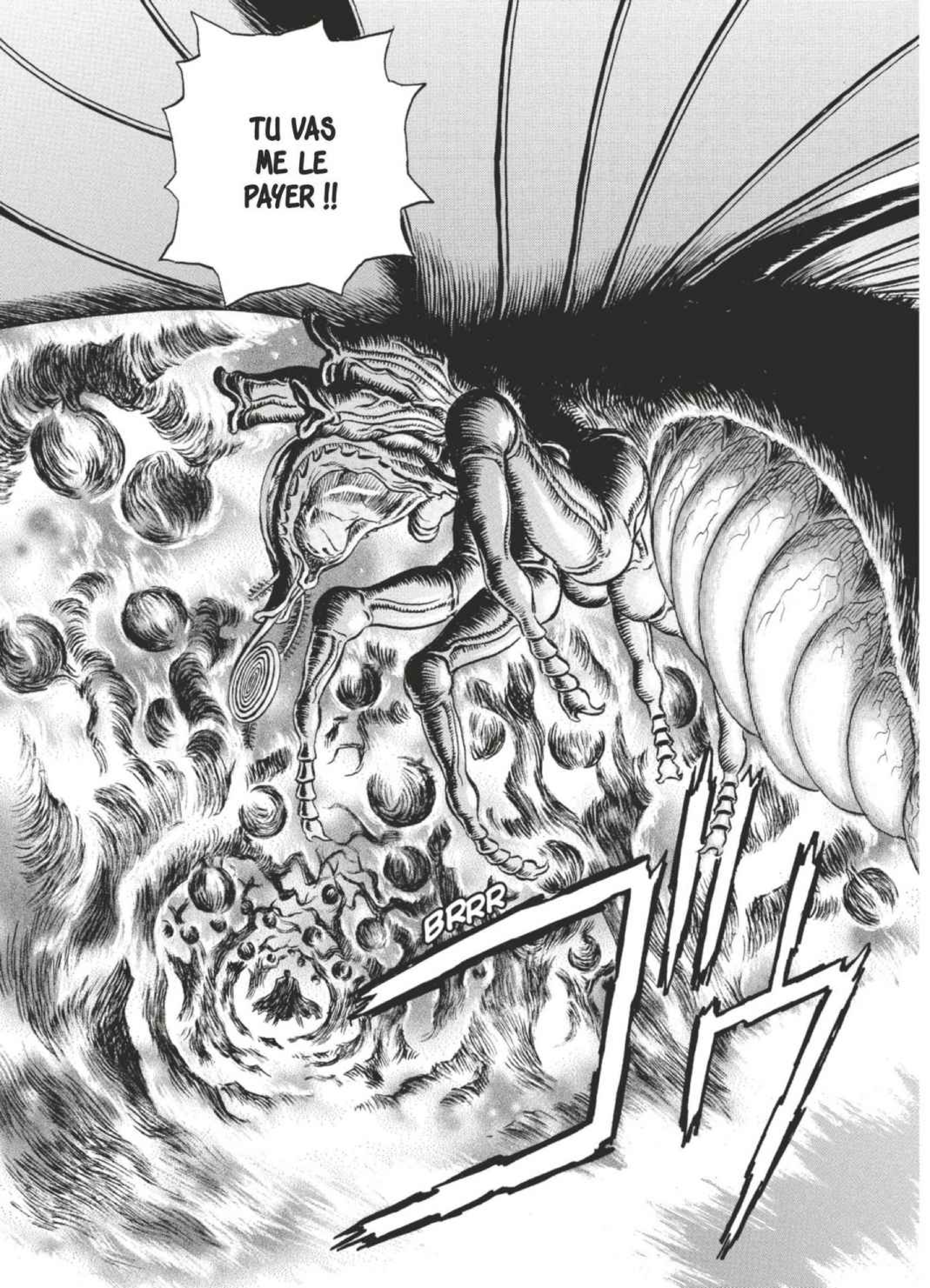
AAAAH

KYAA!




BWAAH
...PLUS BESOIN !
J'AI DES AILES !
ALORS JE PEUX ALLER N'IMPORTE OÙ !
BRR
BON
BON
JE PEUX CONSTRUIRE UN AUTRE PARADIS !
AILLEURS !
ALORS J'AI BESOIN DE RIEN D'AUTRE !
BRR


DU MOMENT ...
...QUE J'AI JILL !
MAIS...
...MAIS TOI, PAR CONTRE...


TU VAS
ME LE
PAYER !!
BRRR


QUOI ?...
WOOM
ウオオ
KYAA !
CRAAK


BRRR
JE VAIS TE TRANSPERCER !


LE DÉMON DES AIRS – FIN

BRRR

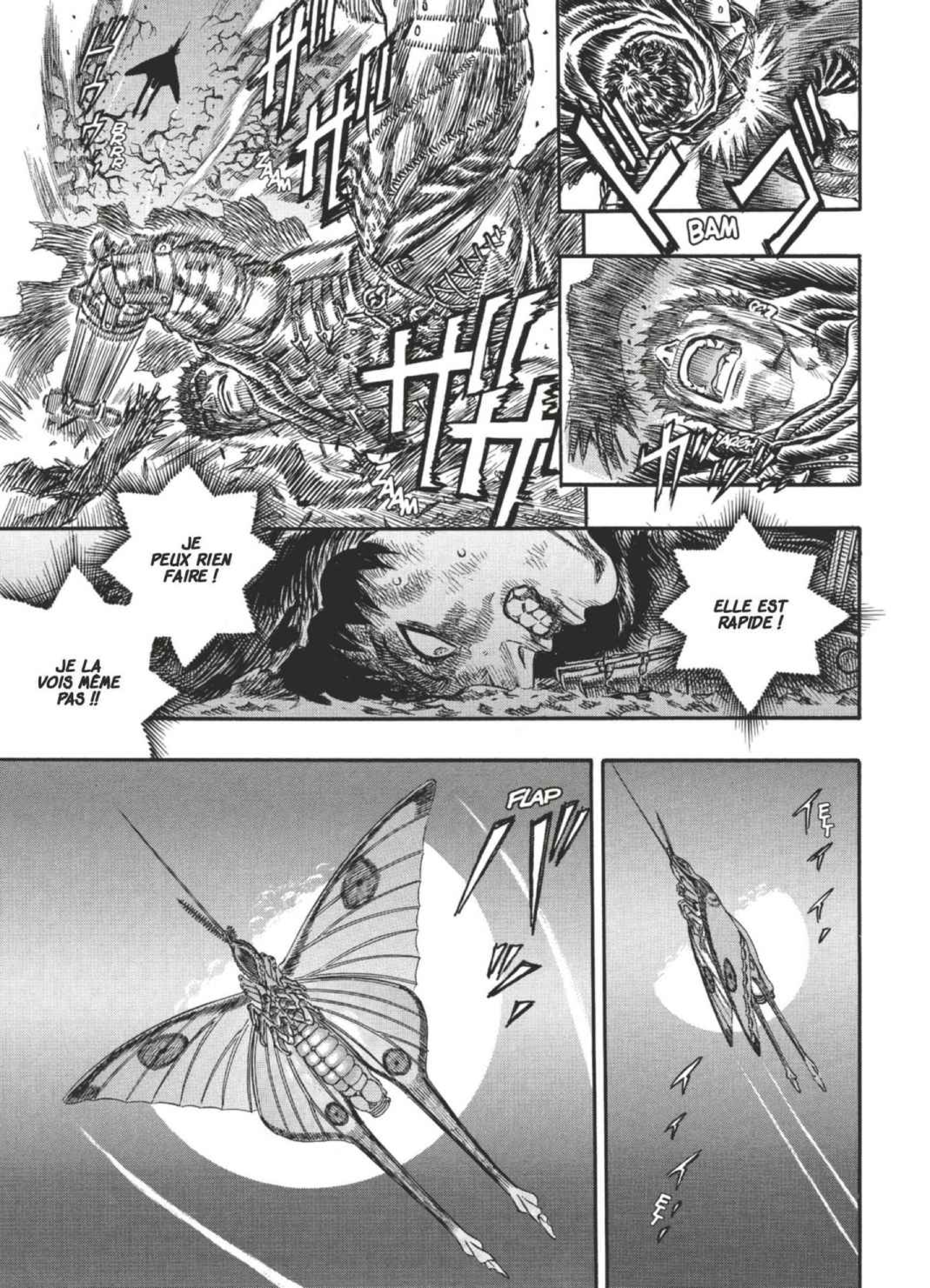
AHH !


IMPOSSIBLE DE SE BATTRE CONTRE ÇA AVEC UNE ÉPÉE !
C'EST DE LA FOLIE !


L'ÈRE DES CHÂTIMENTS -
LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS
SANG FRAIS DANS LE CIEL NOCTURNE


DASH


KLANK
BAOOM


BAM
BRRR
ZAAM
AAGH
ZAAM
ELLE EST RAPIDE !
JE PEUX RIEN FAIRE !
JE LA VOIS MÊME PAS !!
FLAP

FLAP

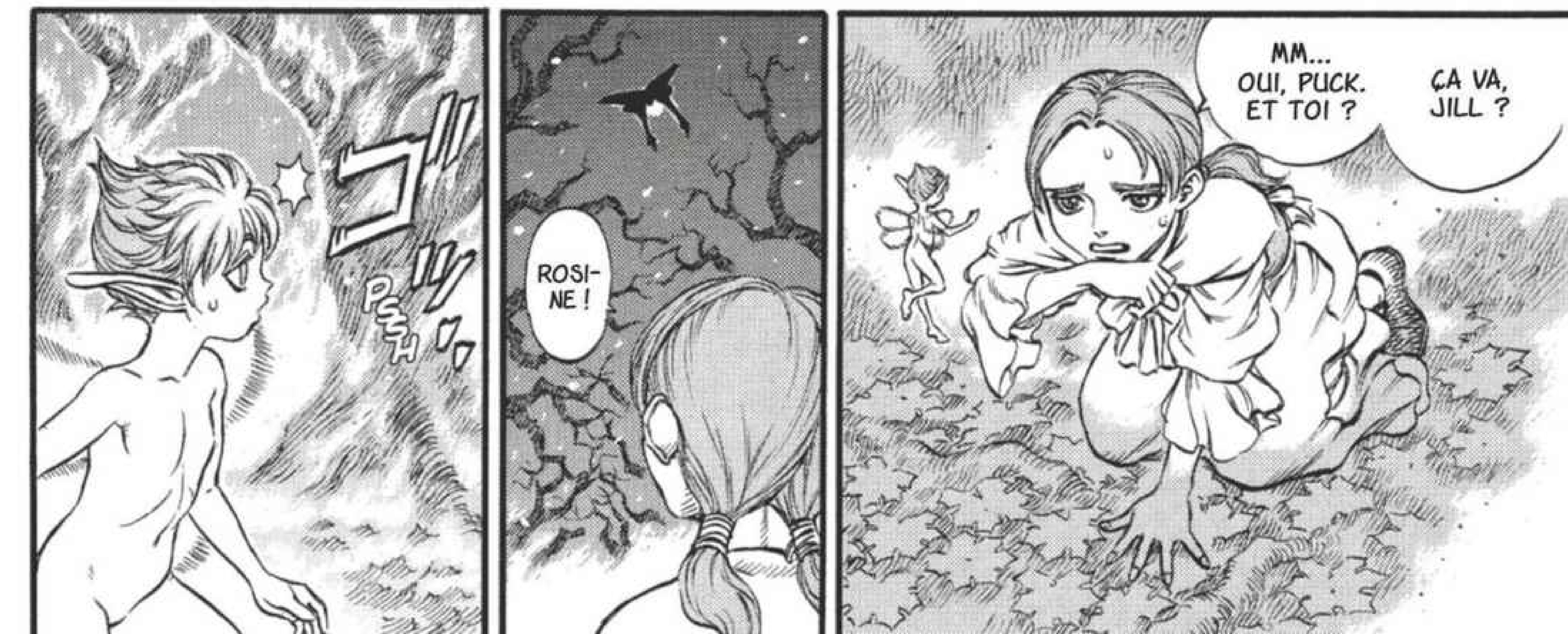
C'EST BIZARRE...

C'EST SANS DOUTE PARCE QUE TU M'AS COUPÉ UNE ANTENNE QUE J'AI RATÉ MA CIBLE...

FLAP

...MAIS CETTE FOIS...

...JE VAIS TE TRANS-PERCER !




M... MERDE...
LE FEU NOUS A...
...
PSSSH
KWI
BOM
BOM
BONG
FRR
FRR
VLAN


DASH
SA VITESSE VA FINIR PAR M'ÉTOURDIR LITTÉRA-LEMENT.
ZAM
COMMENT ÇA SE FAIT ?
À CAUSE DU VENT VIOLENT QU'ELLE PROVOQUE EN VOLANT ?
SANS COMPTER LE SIFFLEMENT QUI ACCOMPAGNE SON VOL !
BRR
IL N'EXISTE PAS DE CRÉATURE PLUS RAPIDE QUE LA REINE DES ELFES !
TU NE PEUX NI ME FRAPPER EN VOL, NI T'ENFUIR !
HA HA HA !


BONG
SPASH
BAM
IL SUFFIT QU'ELLE ME FRÔLE...
...POUR QUE J'AIE L'IMPRESSION QUE MON CORPS SE DÉCHI-QUETTE.
JE SUIS MAL PARTI !
JE N'ARRIVE PAS À TROUVER LE BON MOMENT POUR LA FRAPPER !
KWIII
ET EN PLUS, AVEC CE BRUIT ASSOURDIS-SANT, MES OREILLES...
ZIP



C'EST BIZARRE, VRAIMENT...
ALLEZ, JE VAIS ME CONCENTRER DAVANTAGE SUR MA CIBLE, LENTEMENT.
L'ARRÊTER...
POUR L'ARRÊTER, IL FAUT...
C'EST PARTI POUR UNE BROCHETTE DE CRÂNE !
DASH
!
ELLE A RÉDUIT SA VITESSE !
PERCE !
PERCE !
PERCE !
PAF


T'ES CON !
TU VAS JUSTE ARRIVER À TE FAIRE EMBROCHER AUSSI LE BRAS !
JE PEUX LA VOIR !


VLAN

GUTS !

SEIGNEUR GUERRIER !

BRRR

AAAAH

GWAAAAR







...
AH, TANT PIS !

SLAP

RESTER LÀ À REGARDER TA TÊTE PLEINE DE SANG...

...ÇA ME PLAÎT BIEN AUSSI !


ACCROCHE-TOI BIEN, MON CHÉRI !
HIHI !
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
AAAH
ON VA FAIRE UNE PROMENADE EN AMOUREUX DANS LES ÉTOILES !
CRAC


FLAP
FLAP
TSS
TSS
TU DORS DÉJÀ ?
QUEL DOMMAGE,
LA LUNE EST
ENCORE SI BELLE...


HUM...
...EN TE VOYANT DE PLUS PRÈS, C'EST VRAI QUE TU ES PLUTÔT BEAU GOSSE.
JE COMPRENDS MIEUX POURQUOI JILL EST TOMBÉE AMOUREUSE DE TOI.
OUI, MAIS...
...C'EST TROP TÔT POUR ELLE.
ELLE N'EST ENCORE QU'UNE ENFANT...
BRRRR
...ET JE NE TE LA LAISSERAI PAS !
JILL N'EST RIEN QU'À MOI.
ALLEZ, C'EST FINI...
...JE VAIS TE METTRE EN PIÈCES, EN VOLANT À PLEINE VITESSE !
WEEEEE


BYE-BYE !
CETTE FOIS, ON SE DIT VRAIMENT ADIEU !
KISS
CLANK


BAOUM



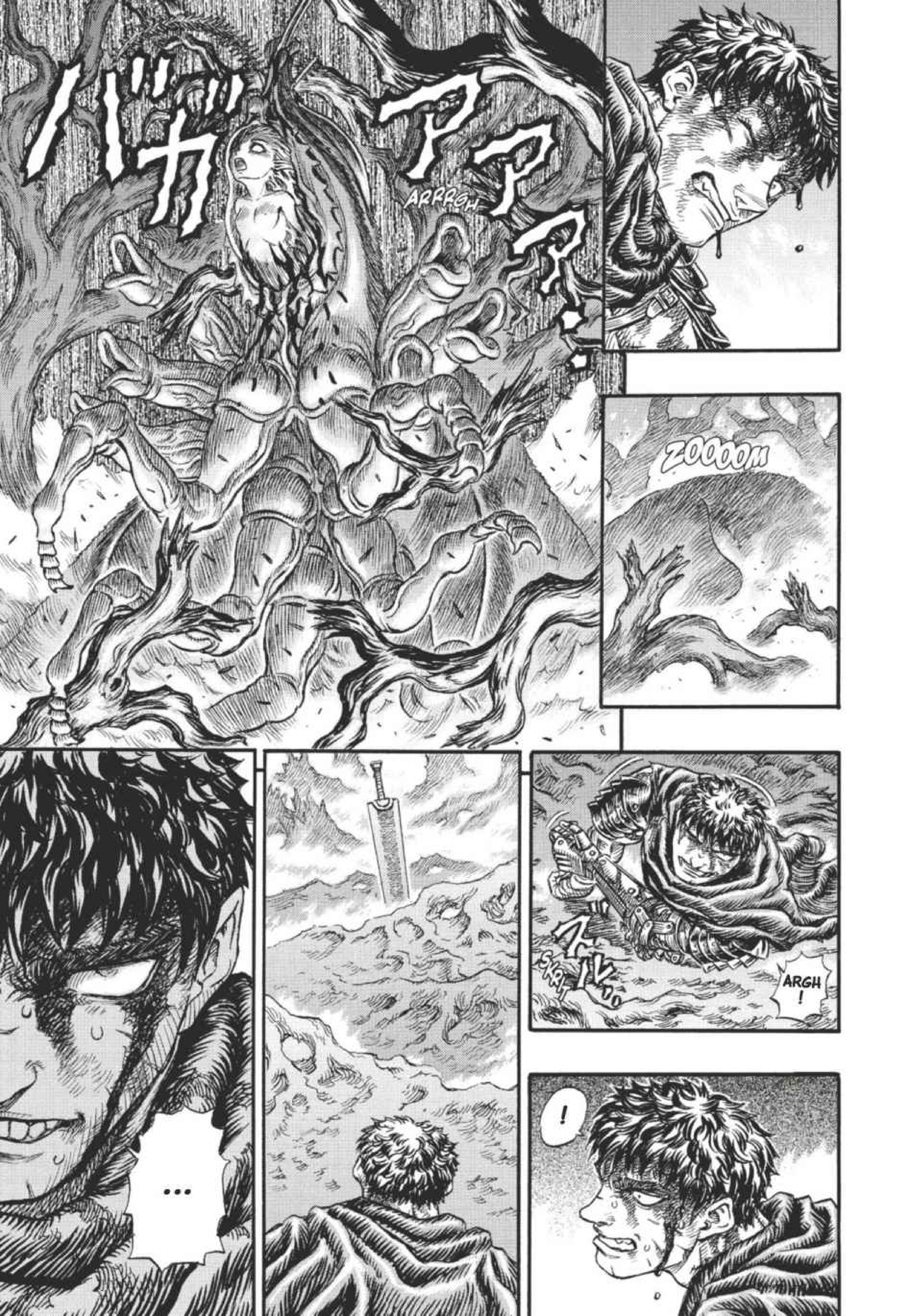
BOUM

SANG FRAIS DANS LE CIEL NOCTURNE – FIN



SHBAM
UUUUM
CRAC
CRR
CRR
CRR


POURQUOI...
ARGH
FLOTCH
COMMENT ÇA SE FAIT...
...QUE JE L'AIE ENCORE RATÉE ?!
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS -
LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS
SUR LE SEUIL, ENTRE HOMME ET DÉMON



ARRRGH
ZOOOOM
SKRII
ARGH!
!
...


AAAH
FZZ
SHBAM
OÙ IL EEEST ?!
OÙ ?!

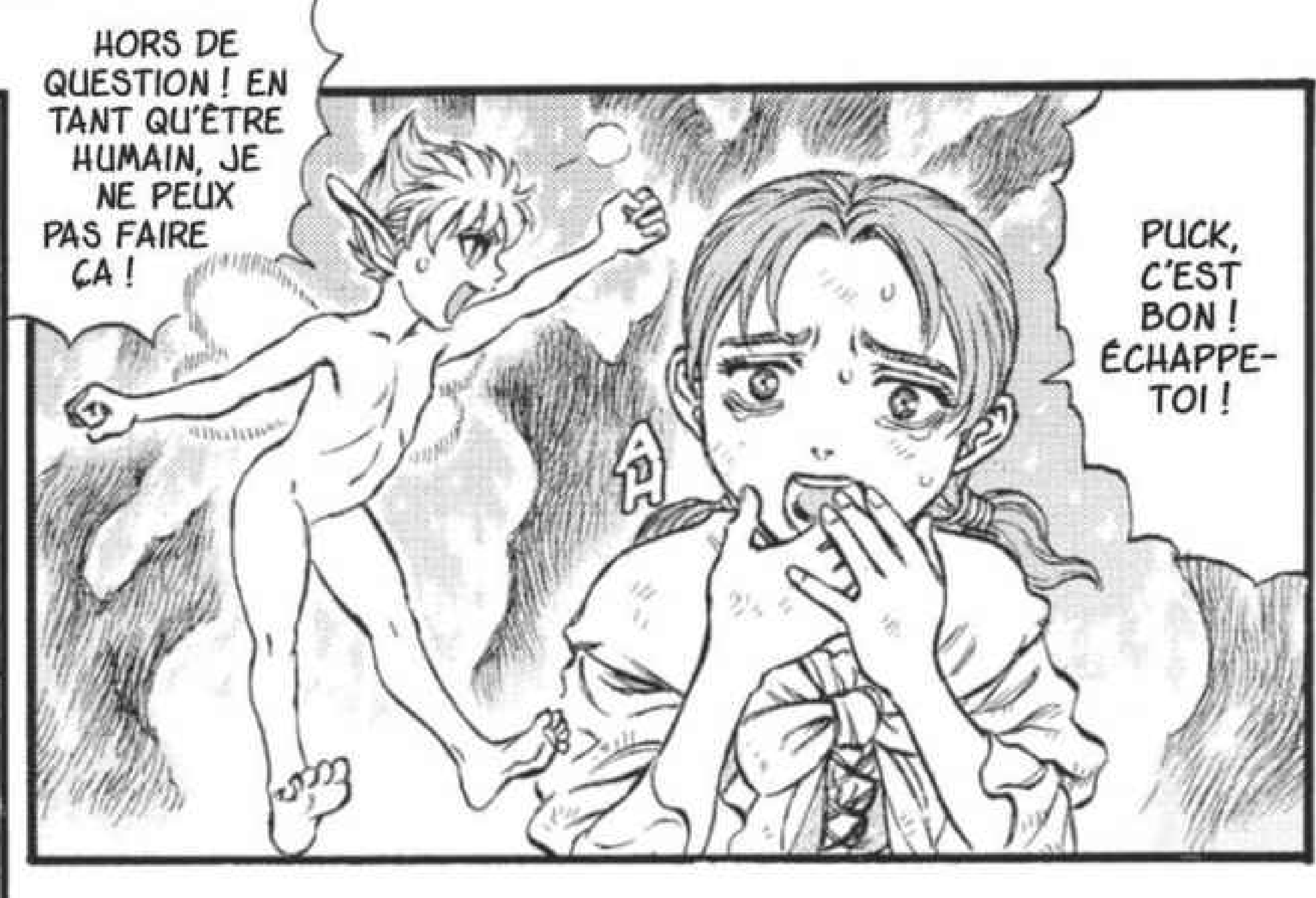

CRAAC
...
MERDE ! QUEL NUL !
J'AI EU AU MOINS TROIS CHANCES DE LA BUTER !
JE CREUSE MA TOMBE MOI-MÊME !
C'EST SON APPARENCE QUI ME TROUBLE ? OU EST-CE QUE C'EST À CAUSE DES HISTOIRES D'ENFANCE DE JILL ?
JE SERAIS ENCORE SI FLEUR BLEUE QUE ÇA ?...
REGARDE, PÔV' NUL !
REGARDE-TOI, QUI TE RETROUVES DÉSARMÉ À CAUSE DE TON CŒUR TENDRE !
REMPLIS-TOI ENTIÈREMENT... ENCORE UNE FOIS... DE DÉSIR MEURTRIER...
...IL FAUT QUE TU TE REMPLISSES TOUT ENTIER !


MAIS DANS MON ÉTAT, COMMENT APPROCHER CET ESPÈCE D'INSECTE ?
ET MÊME SI JE L'APPRO-CHAIS...
...JE SUIS PRESQUE À COUR DE POUDRE, APRÈS CE TIR.
AHH !
LES IMBÉCI-LES !
TREMBLE
QU'EST-CE QU'ILS FICHENT ENCORE ICI ?!

...!

M...

MERDE, ON EST TOTALEMENT ENCERCLÉS !









HORS DE QUESTION !

HOLÀ, HOLÀ, COLÈRE NOIRE !

HÉHO ! ET TU PROPOSES QUOI, TOI, À PART "AAH !" ET "KYA !", IDIOTE !

T'AS RAISON...

JE SUIS...

...UNE IDIOTE.

FRR

PSSH

PSH

JILL ?

JE LE SAVAIS...

TU ME L'AS BIEN DIT, NON ?...

...QUE JE LE REGRETTERAIS.

JE LE SAVAIS DEPUIS LE DÉBUT !

HIC

HIC

C'EST BON.

LAISSE-MOI.

UNE IDIOTE COMME MOI...

VA-T'EN !

JILL !!


SI TU RESTES À TE LAMENTER COMME ÇA, TU VAS MOURIR !
CE N'EST PAS POUR MOURIR QUE TU ES VENUE ICI, QUAND MÊME ?!
CRAC
バ
キ
CRAC
バ
キ
C'EST LA FIN !
ド
ド
オ
オ
ン
PSSSH
...
CRAC
パ
キ
CRAC
パ
キ


ÇA VA, JILL ?
CACHE
ROSINE !
ドロ
NE T'IN-QUIÈTE PAS.
FAIS-MOI CONFIANCE, JE VAIS ALLER TE DÉPOSER DANS UN ENDROIT SÛR.
!
LÀ, TU ATTEN-DRAS QUE J'EN AIE FINI AVEC LUI ET...
AAAH
...

ET ALORS...
...ON S'EN IRA TOUTES LES DEUX !
PERSONNE NE NOUS GÊNERA.
ON IRA LOIN, LOIN...
...QUELQUE PART...
ROSINE !
BLASH
PSSH
...OOOOO...
...OOOOO...
WOOOO...


ZAM





ゴボ
RHAA
ギャ
CRIII
JILL!
ボ
BOM
アアア


PAF
SPLASH
VLAM
PLAF
HIiiiii !!


GROAA
DASH
WAAAH
SLASH


...
IL A TOUT CALCULÉ.
IL AVAIT PRÉVU QUE ROSINE VIENDRAIT SAUVER JILL.
IL A VU JILL ENCERCLÉE PAR LES FLAMMES ET IL A ATTENDU SANS RIEN DIRE.
IL S'EST...
...CACHÉ AU MILIEU DU FEU ET...
JILL ! C'EST LE MOMENT DE FUIR !
...!
...!
...!
HA !
HIC !

AH
AH
AAH
ビチャ

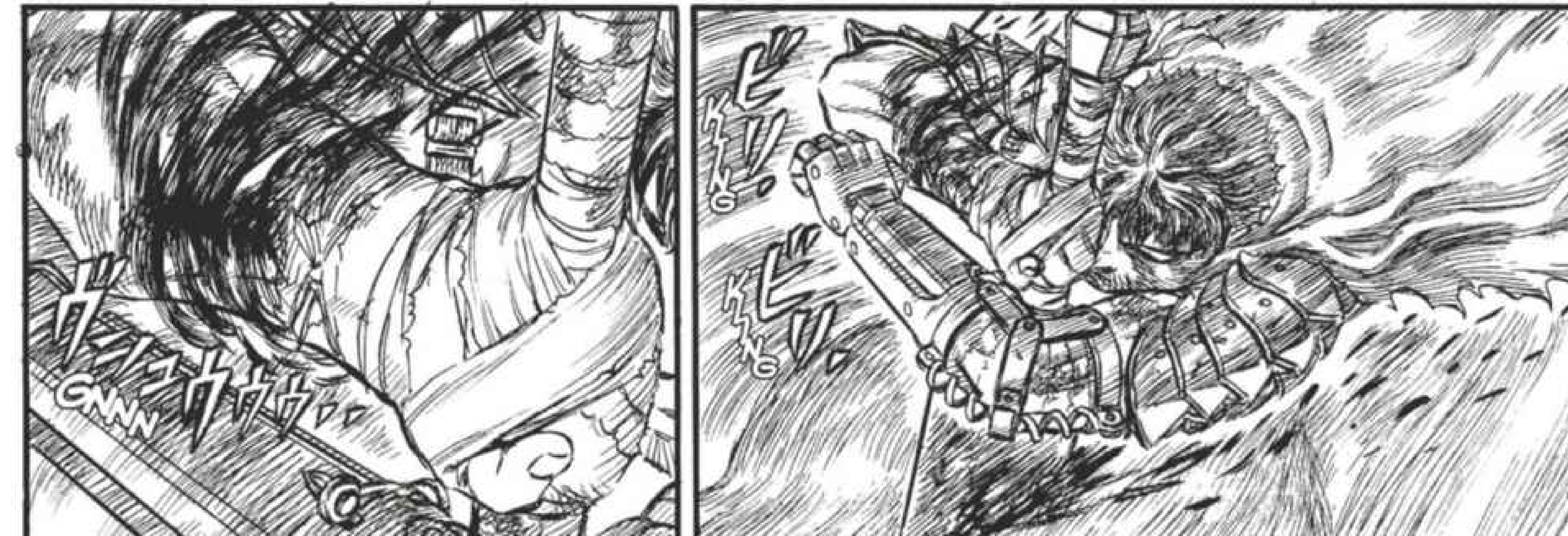
MAIS...

...

FLAP
FLAP

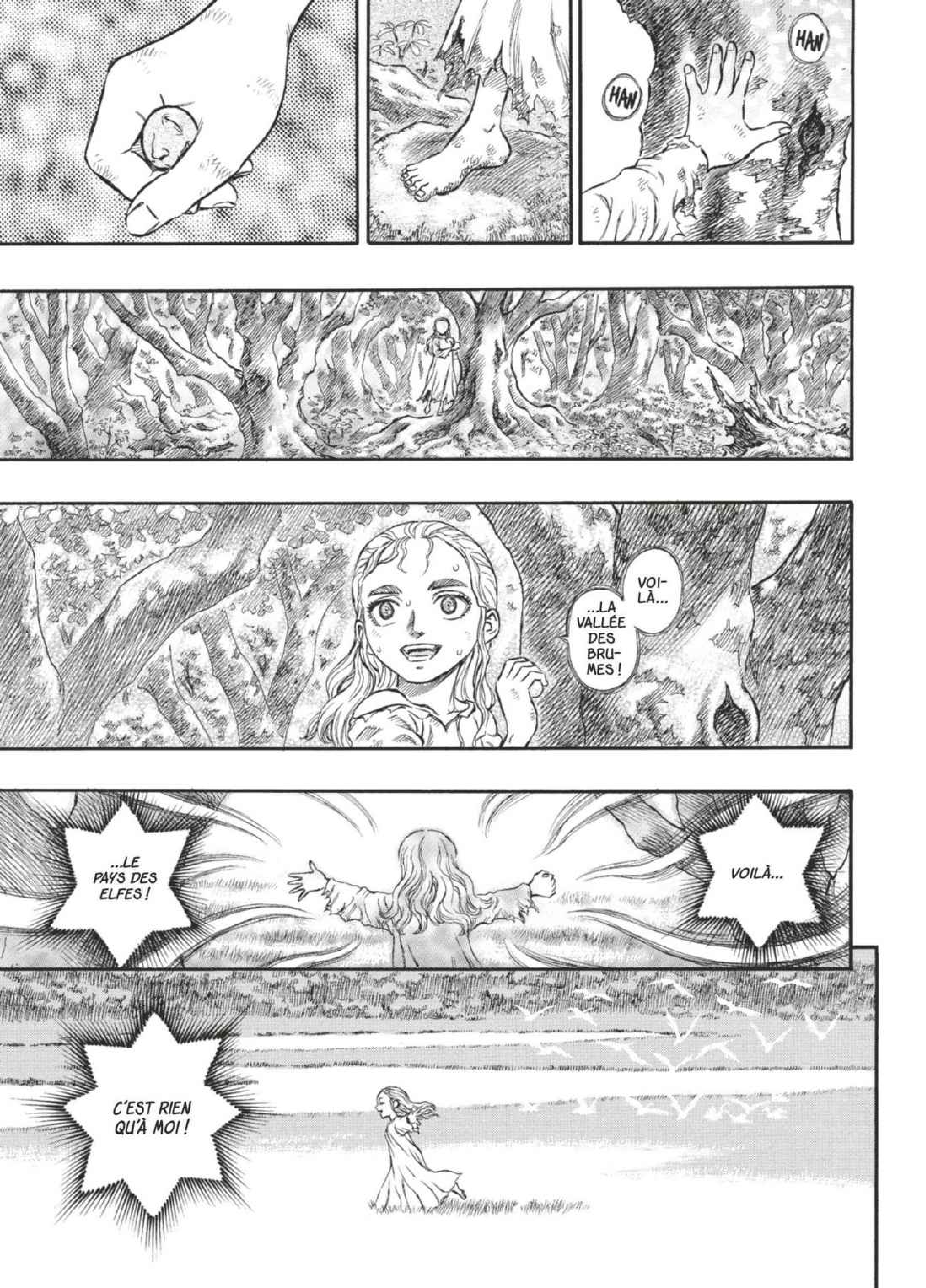
DASH

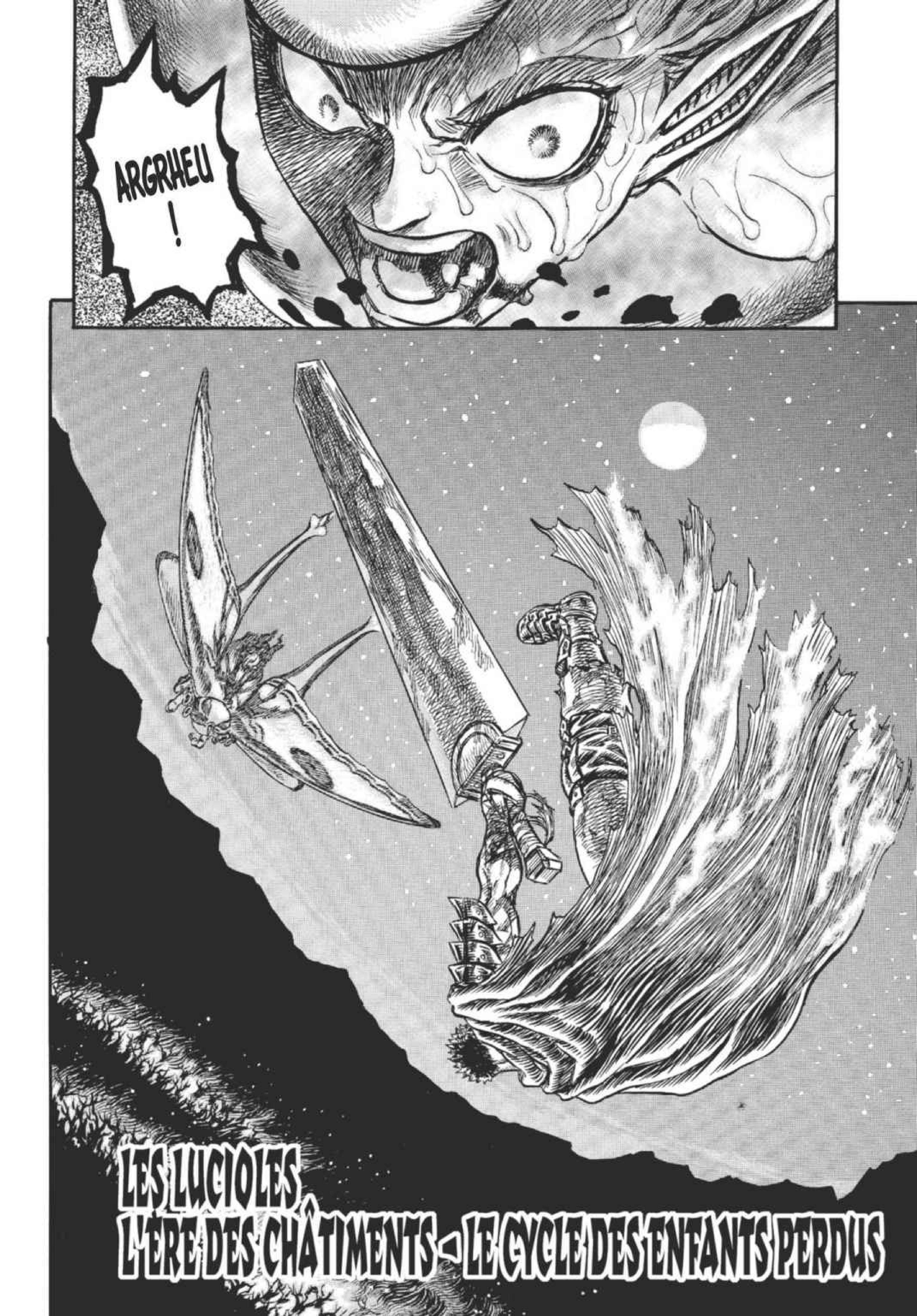
GROAA




QUOI, ENFIN... QUI ES-TU ?
POURQUOI TU ME FAIS ÇA ?
TU N'AS TOUT DE MÊME PAS OUBLIÉ ?
CHACUN DES ÊTRES HUMAINS QUE TOI ET TES COPAINS AVEZ BOUFFÉS, PAR SIMPLE JEU...
...TU NE LES AS QUAND MÊME PAS OUBLIÉS ?
...!
RHAA
GNAK
GNAK
UN ÊTRE HUMAIN...
FLAP


UN ÊTRE HUMAIN NE PEUT PAS, NE DOIT PAS...
...FAIRE DU MAL À UN ELFE !!
VLAN
SUR LE SEUIL, ENTRE HOMME ET DÉMON - FIN


HAN
HAN
VOILÀ...
...LA VALLÉE DES BRUMES !
VOILÀ...
...LE PAYS DES ELFES !
C'EST RIEN QU'À MOI !


ARGRHEU
!
LES LUCIOLES,
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS

...

GUTS !

LES HUMAINS NE SONT PAS CENSÉS POUVOIR PRENDRE LA VIE D'UN ELFE !

ILS NE DOIVENT PAS !

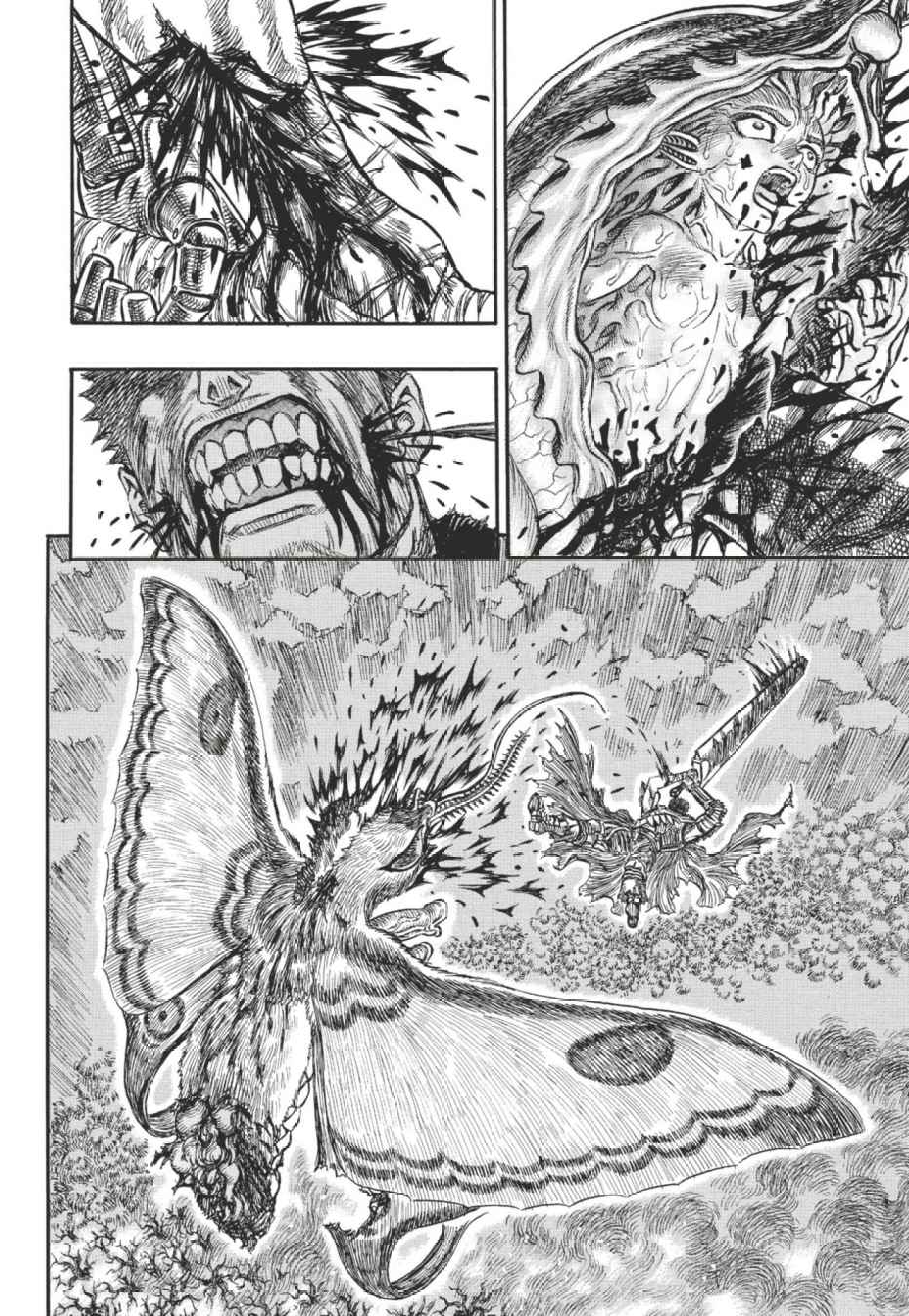



VLAM

HA
HA !
HA !
HA...
HA !
GRRR
GNAP

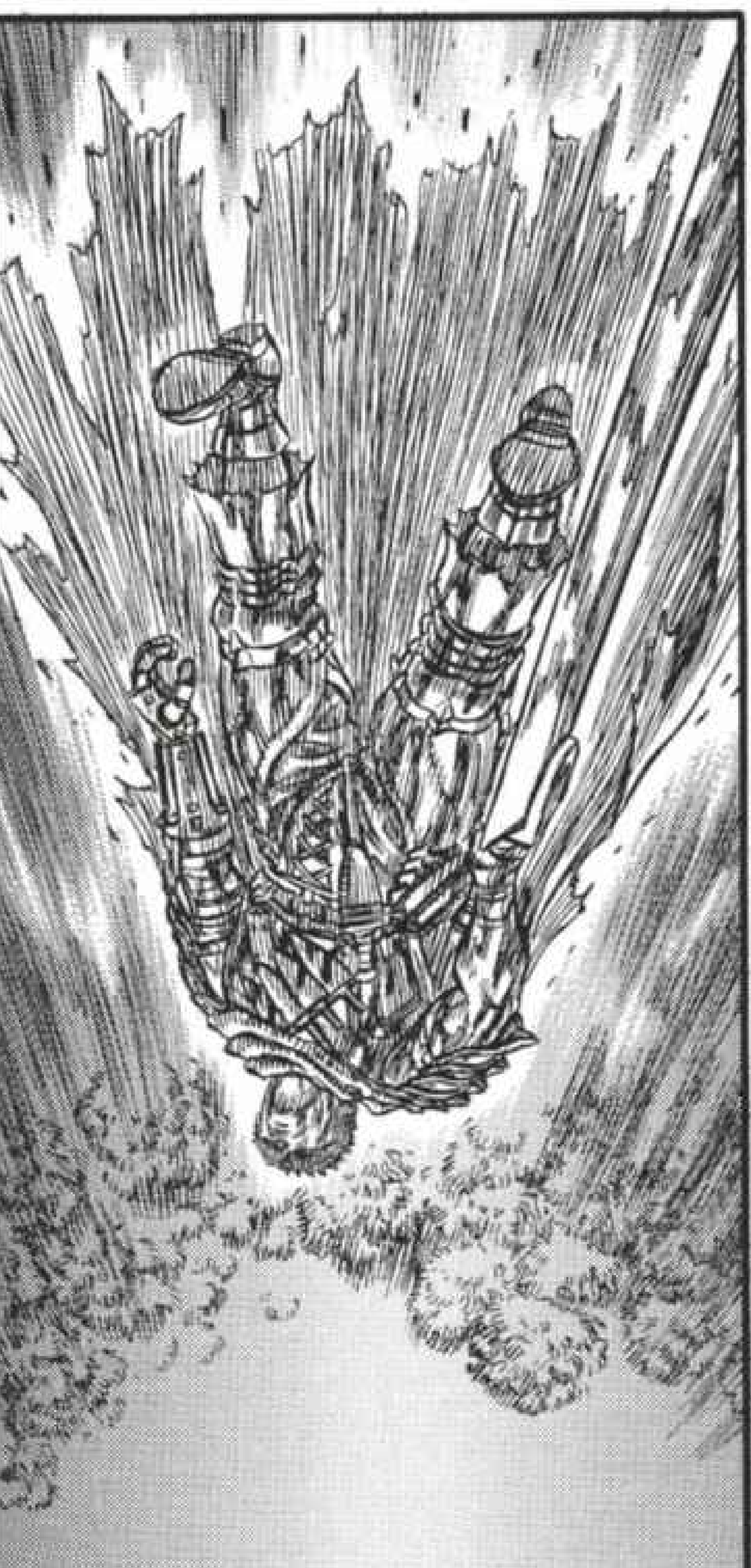

AH...!
GRR


YAAAH

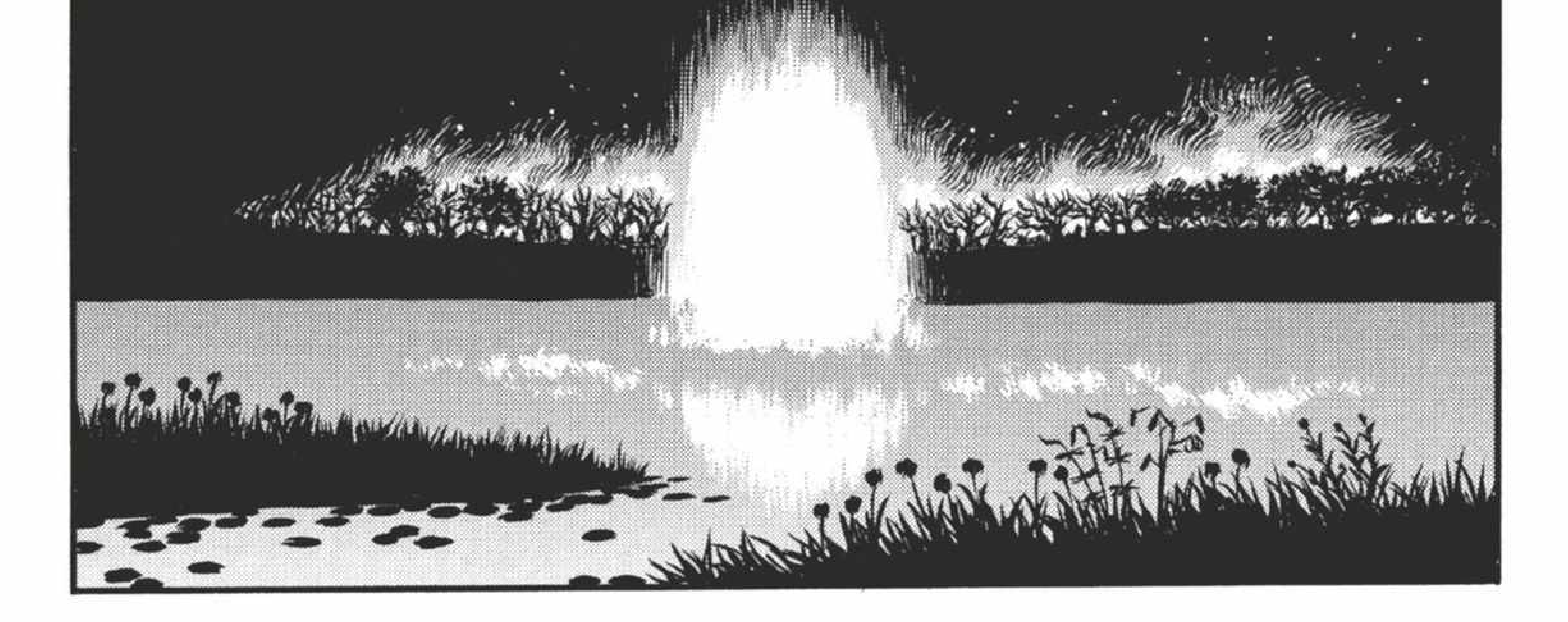


IL N'Y EN AVAIT PAS...

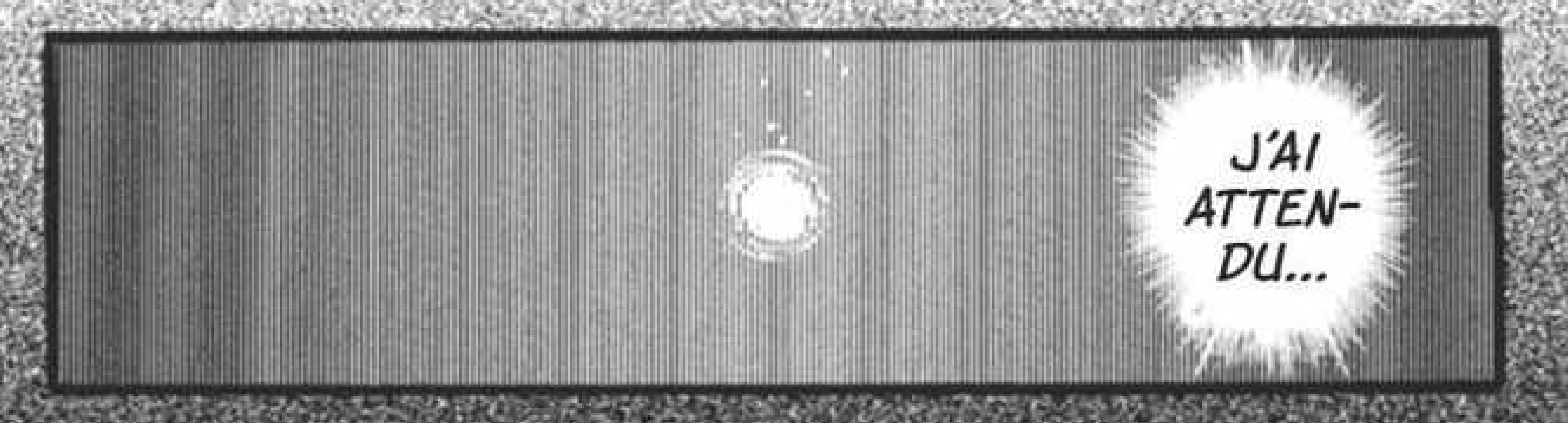












DES JOURS ET DES JOURS...

J'AI CONTINUÉ À ATTENDRE SANS FIN...



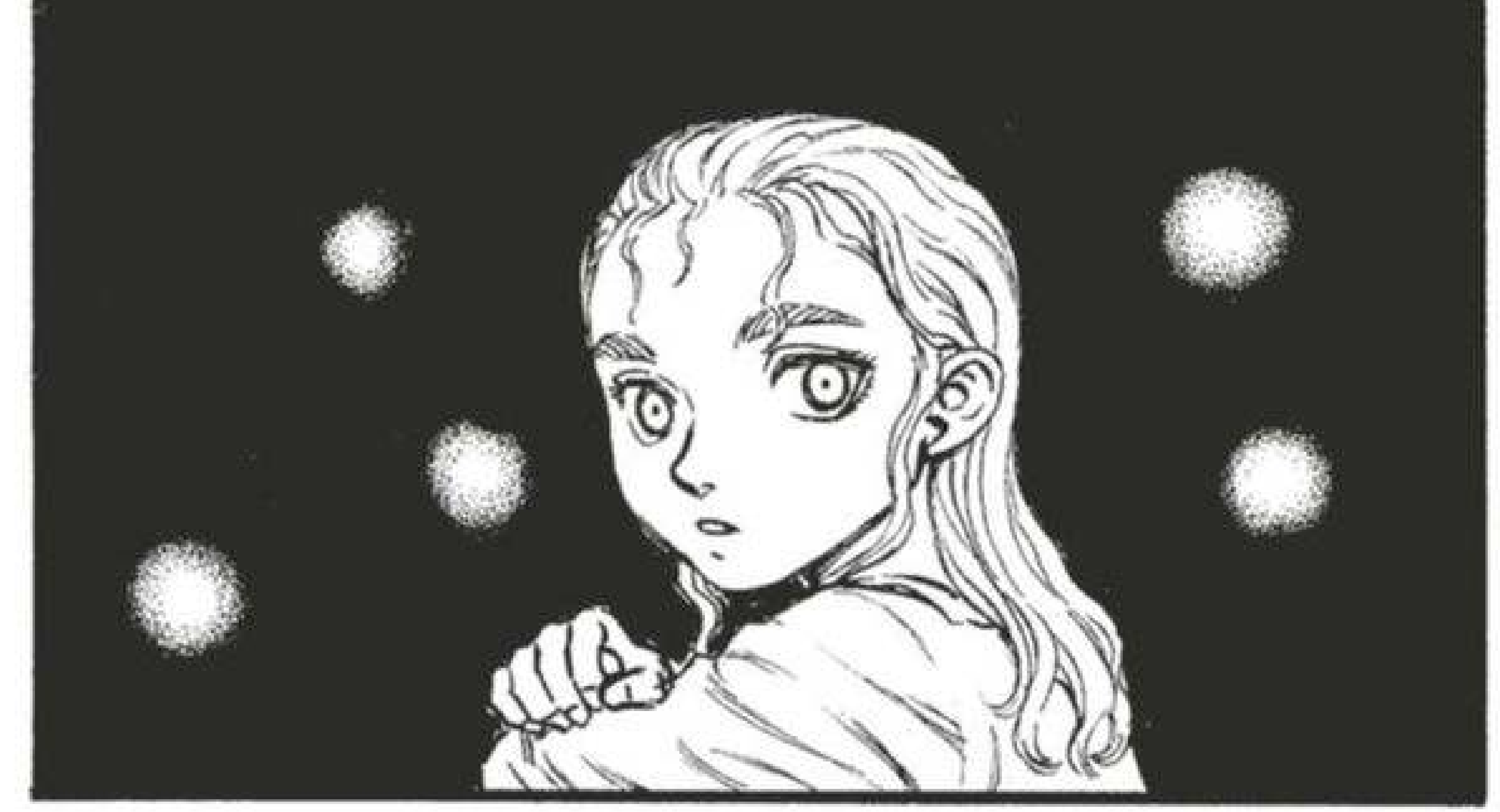
JE LE SAVAIS.

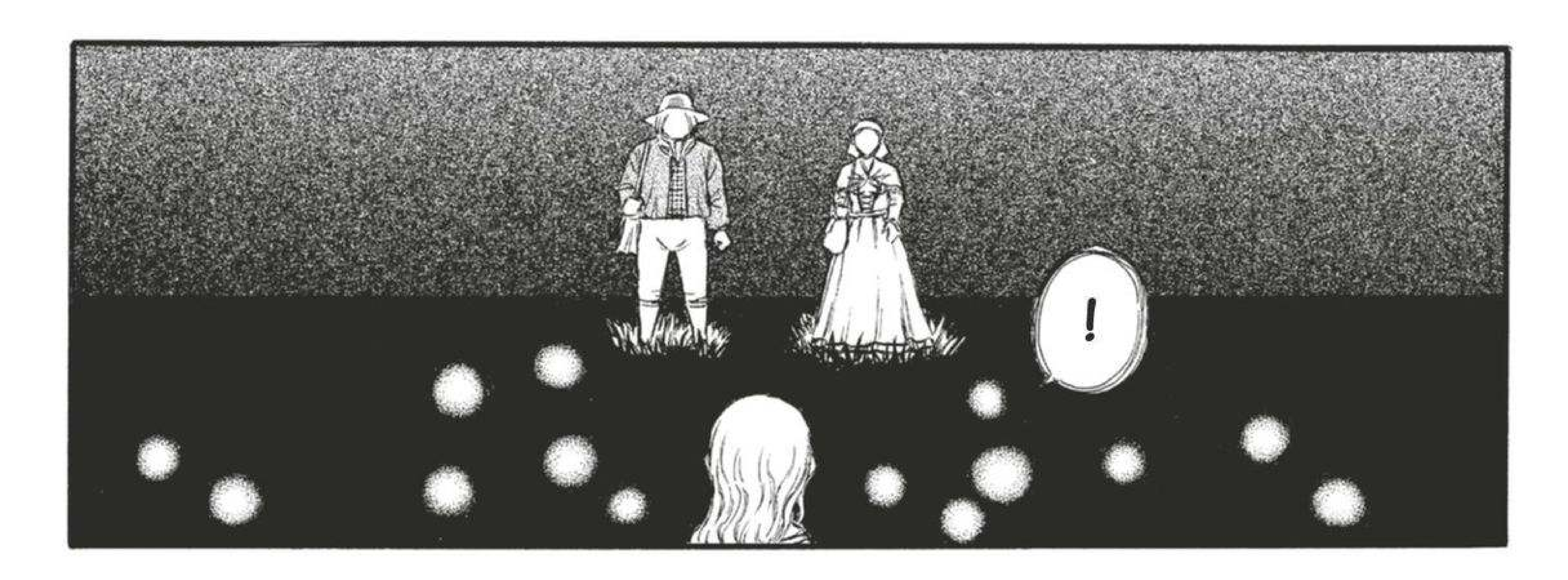
MIIN MIIN

MIIN MIIN

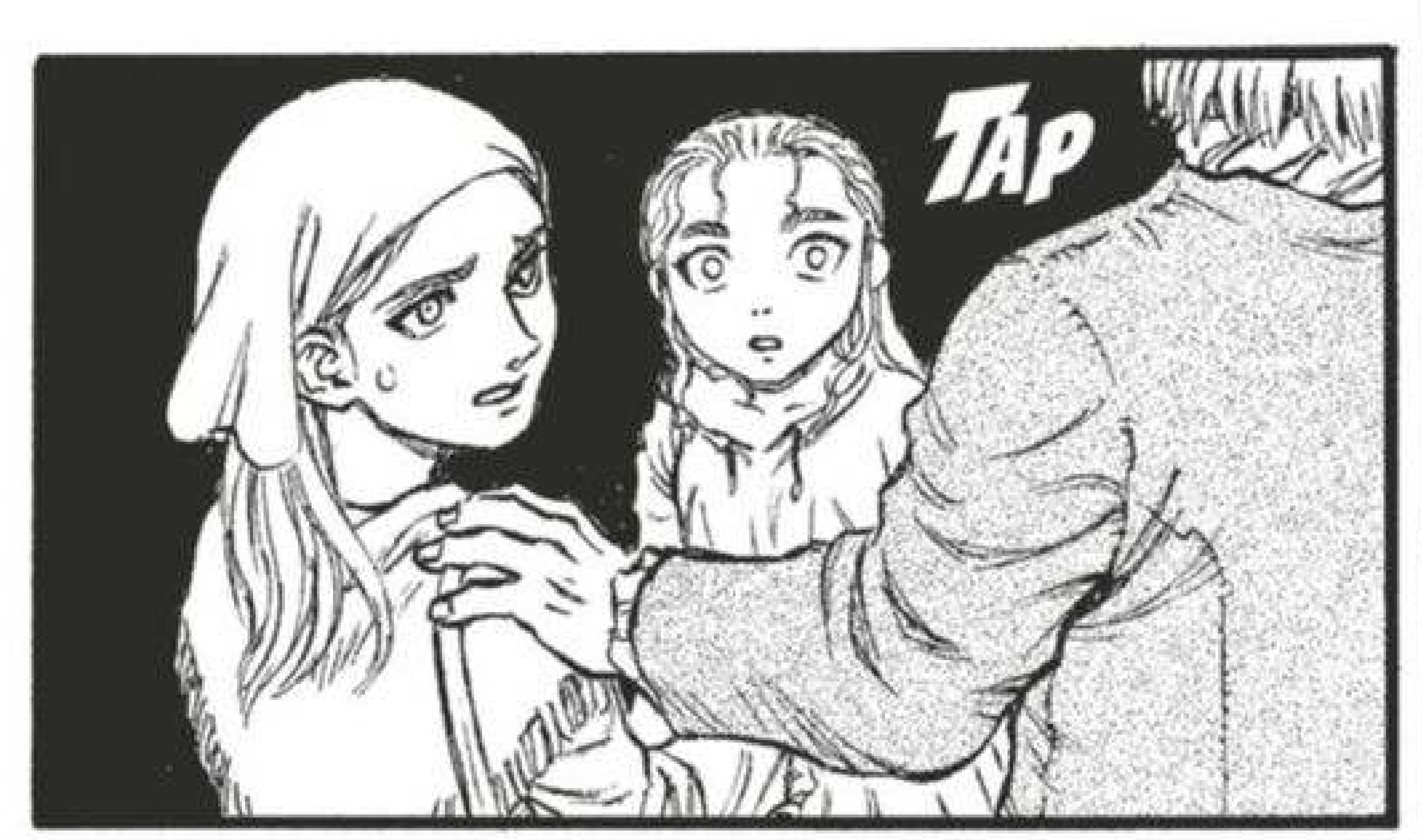
JE N'Y AVAIS JAMAIS VRAIMENT CRU...





ROSI-
NE !

!

TOI, ICI... POURQUOI ?
TU M'AS...
...VRAI-MENT FAIT FAIRE DU SOUCI !

ROSI-
NE !
QUELLE JOIE, TU ES SAINE ET SAUVE !
MAMAN !

TAP

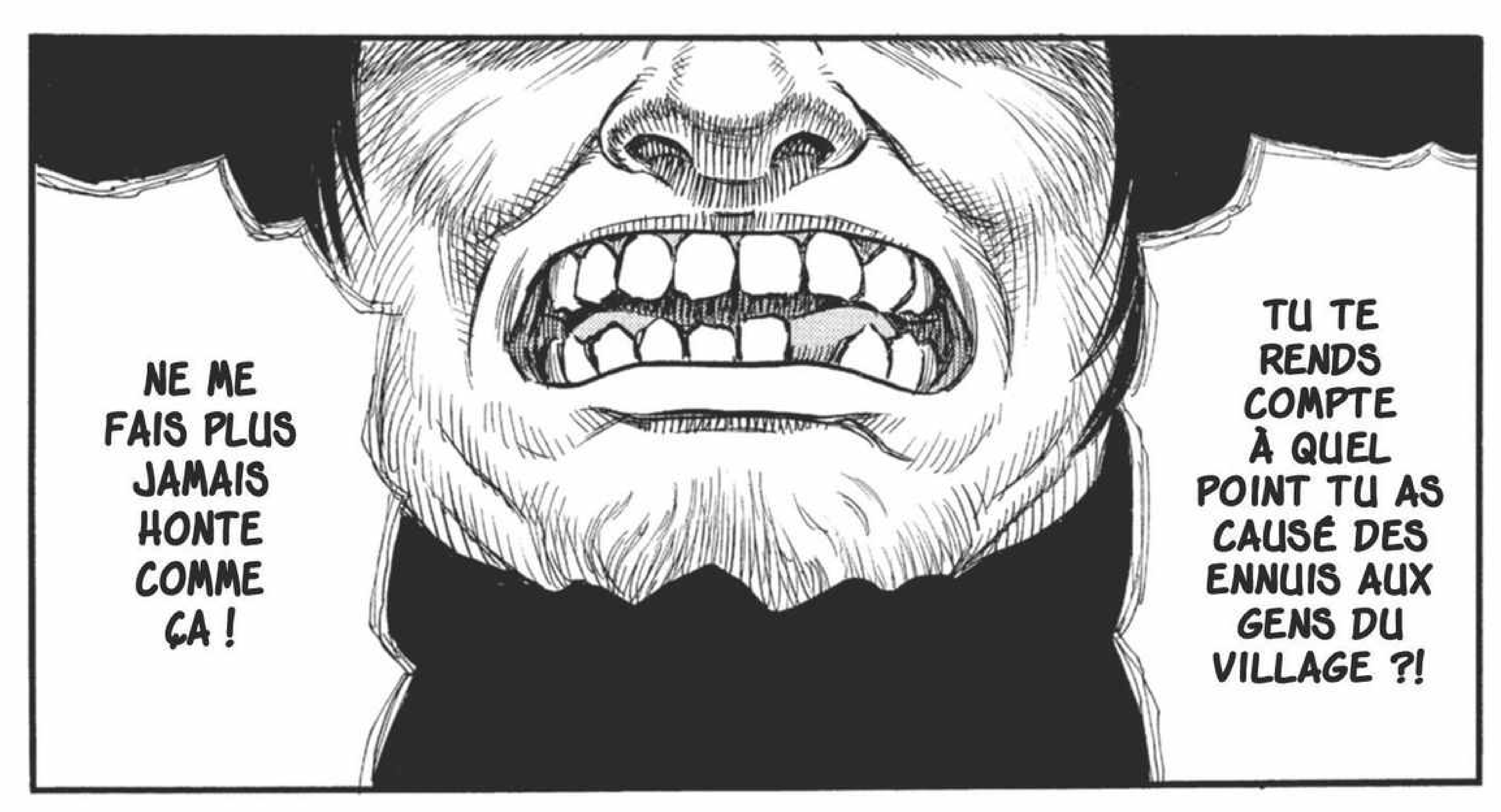


PAF




QUELLE CONNERIE TU AS FAITE !


POF
MON ÉPOUX !
ARRÊ-TE !


TU TE RENDS COMPTE À QUEL POINT TU AS CAUSÉ DES ENNUIS AUX GENS DU VILLAGE ?!
NE ME FAIS PLUS JAMAIS HONTE COMME ÇA !



MON ÉPOUX !

CHOP

ALLEZ, DEBOUT TOUT DE SUITE, ON RENTRE AU VILLAGE !

...TOUT ÇA PARCE QU'IL A FALLU ALLER TE CHERCHER ?

TU TE RENDS COMPTE DU RETARD PRIS DANS LES TRAVAUX DES CHAMPS...

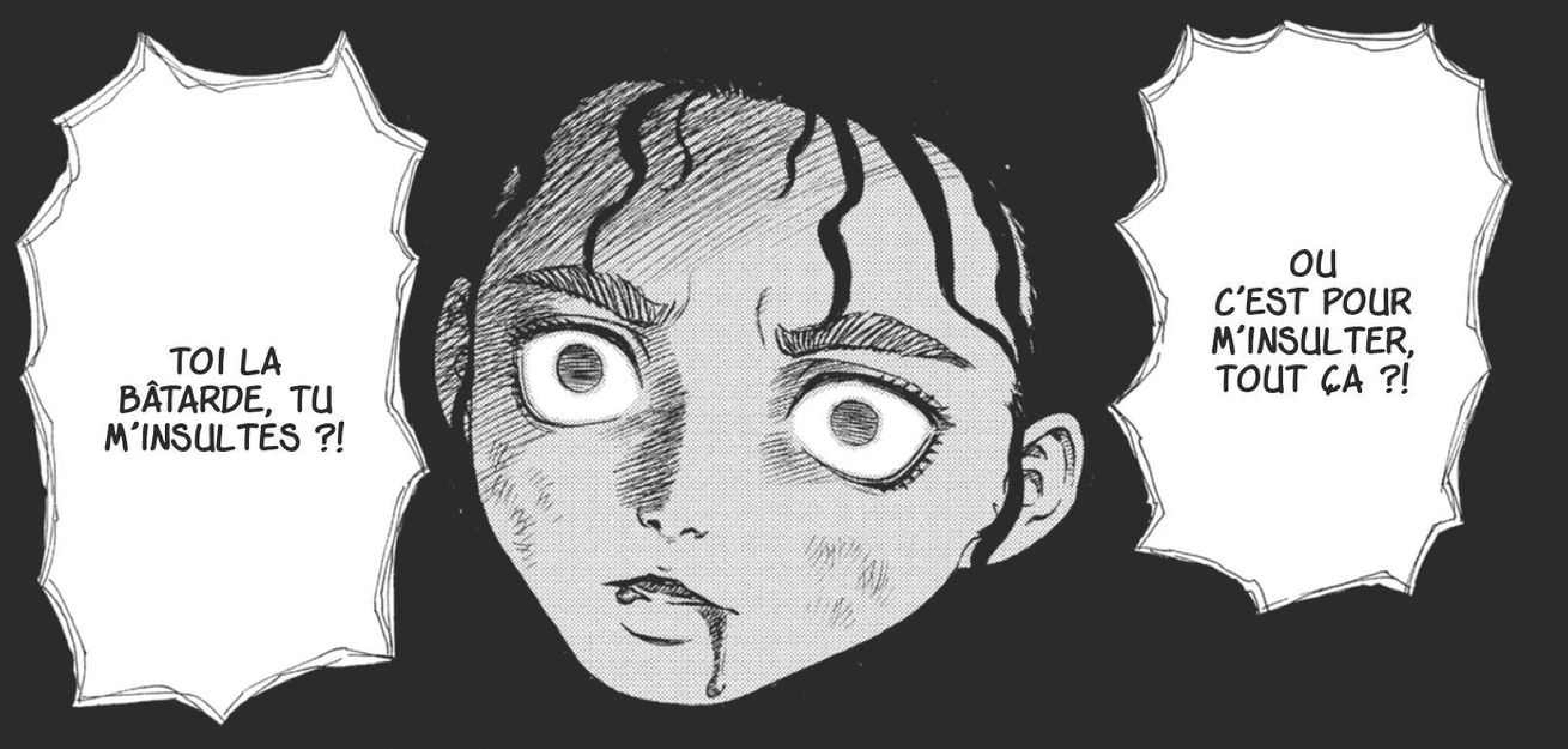
QUOI ? T'AS UN TRUC À ME DIRE ?

IL Y EN A, DES ELFES, ICI ?

IL Y EN AVAIT, DES ELFES ?

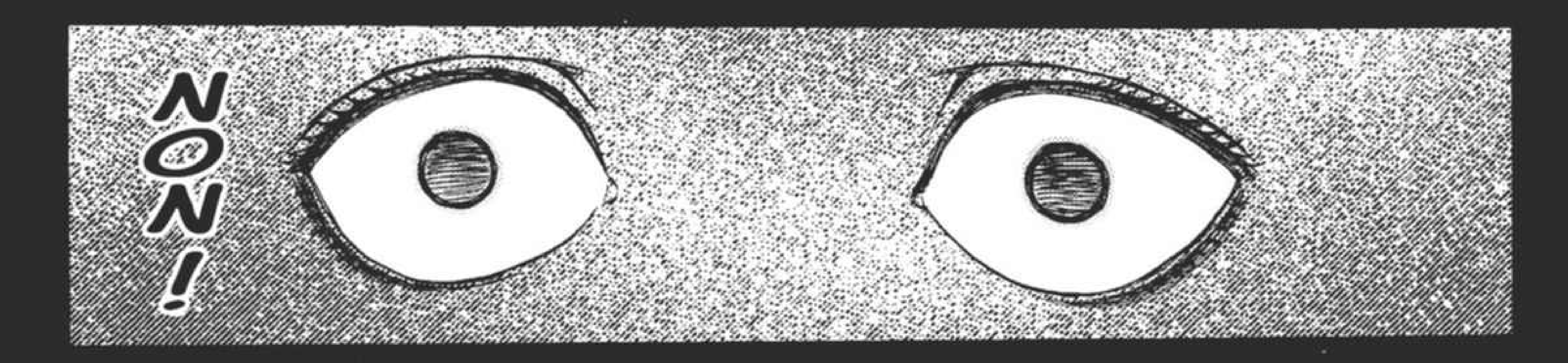
CONNERIES, OUI !
ÇA FAIT LONGTEMPS QUE TU N'AS PLUS L'ÂGE DE CROIRE À CES CONTES À DORMIR DEBOUT !

PAF PAF


TOI LA BÂTARDE, TU M'INSULTES ?!
OU C'EST POUR M'INSULTER, TOUT ÇA ?!

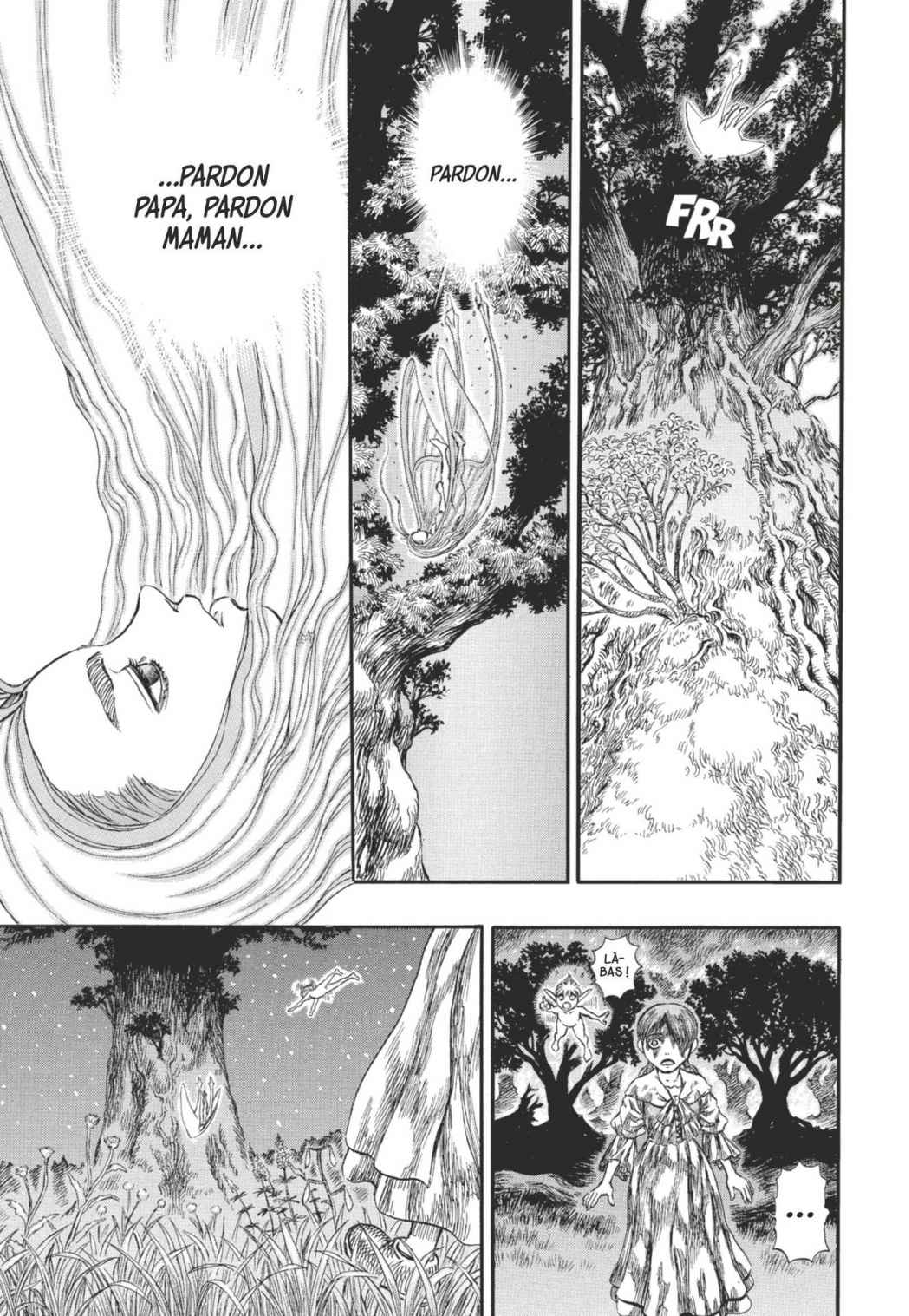

AH !
PAF
TA GUEULE !


JE T'EN PRIE, ARRÊTE !


NON !


ILS NE PEUVENT PAS...
...FAIRE ÇA ICI !


J'AI PAS BESOIN D'EUX !
J'EN VEUX PAS !
QU'ILS DISPARAIS-SENT !
QUE TOUT DISPARAISSE !


FRR
PARDON...
...PARDON PAPA, PARDON MAMAN...
LÀ-BAS !
...


ROSI-
NE !
!
C'EST TROP TARD...
JILL ...
ÇA N'EXISTE PAS...
EN RÉALITÉ...
...LES ELFES, ÇA N'EXISTE PAS.

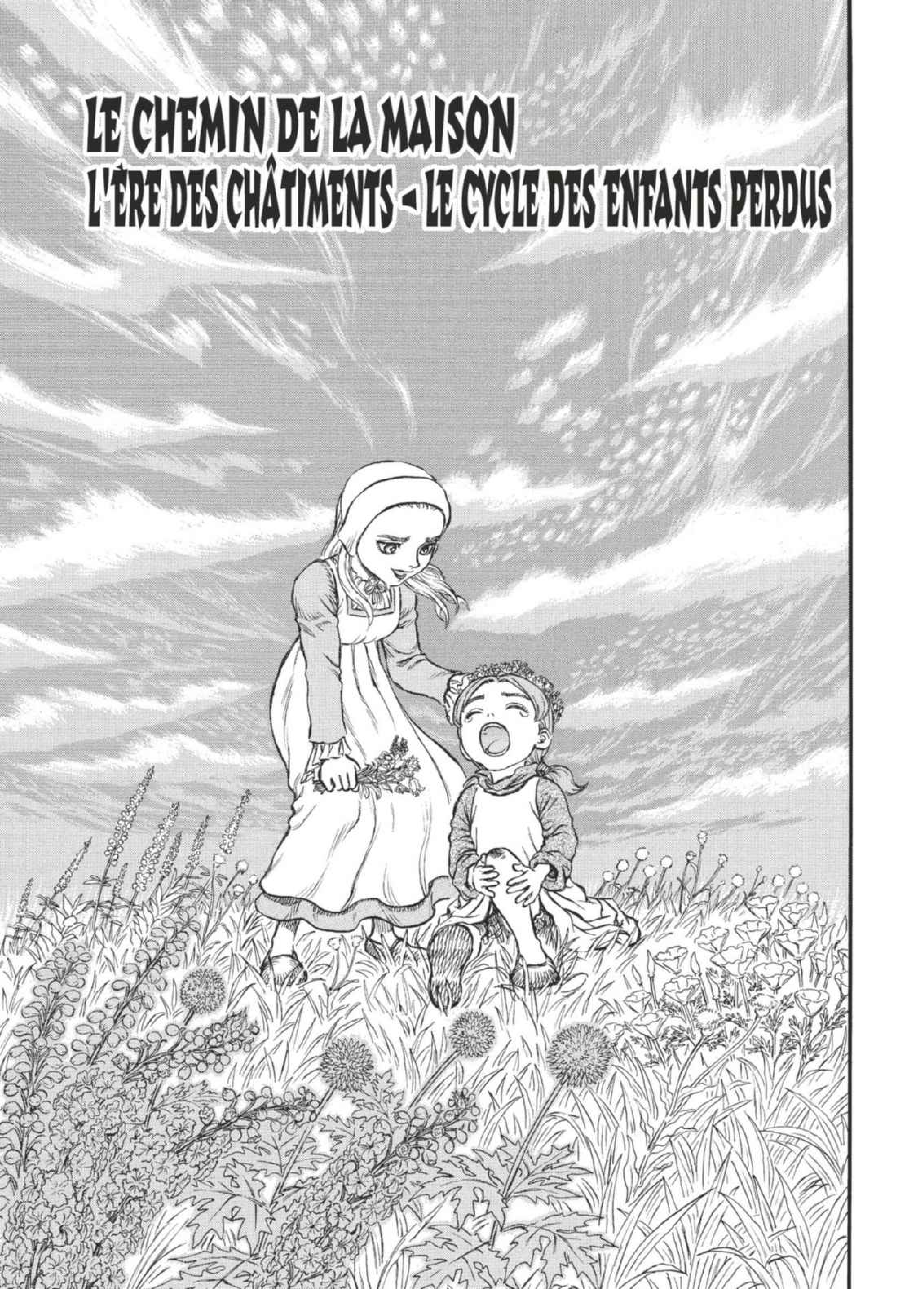


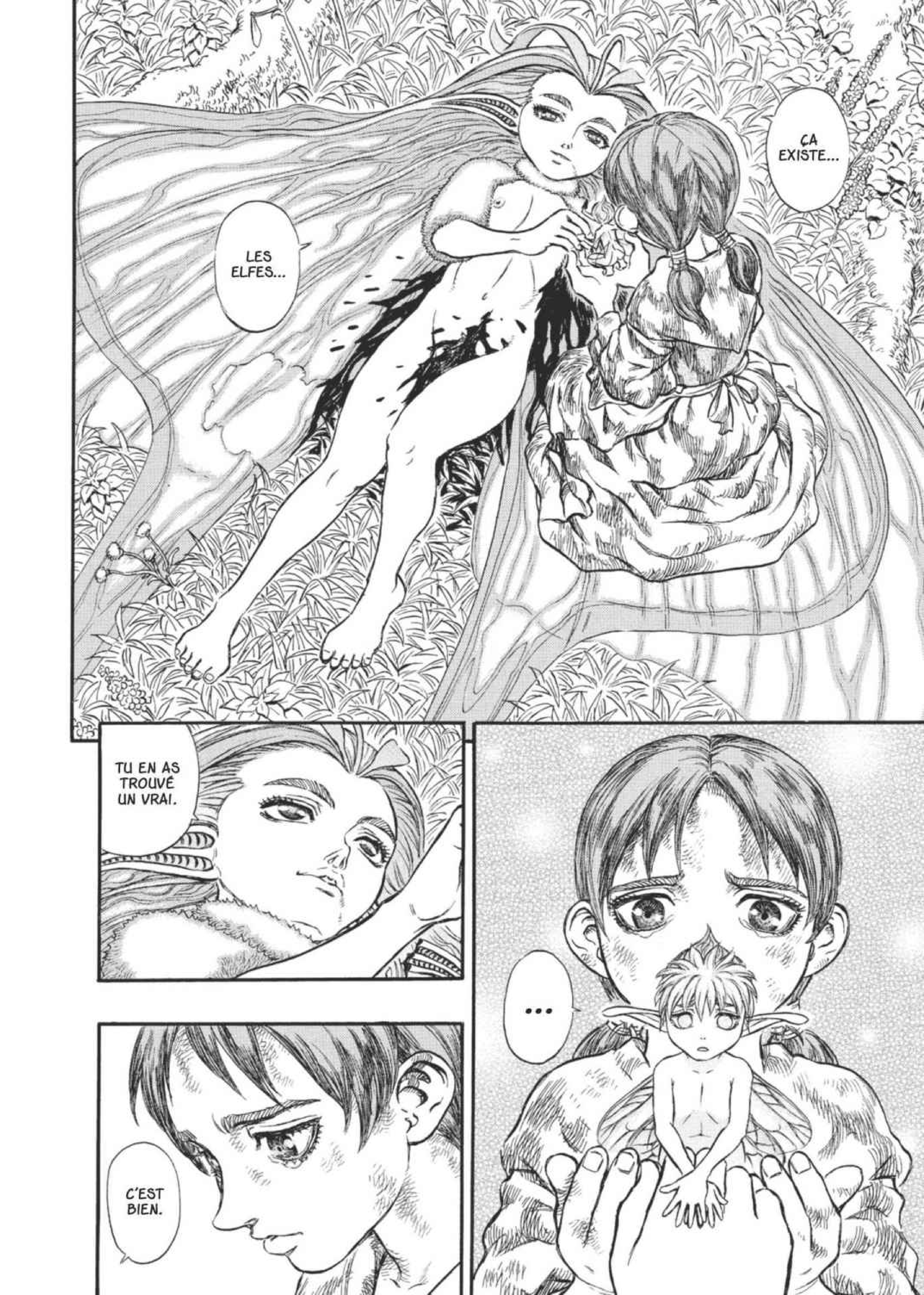
J'AI ATTENDU, TU SAIS, TOUTE SEULE, PENDANT DES JOURS... MAIS JE N'AI VU AUCUN ELFE.
JE LE SAVAIS DÈS LE DÉPART, AU FOND...
...QUE LES ELFES DE LA VALLÉE DES BRUMES ET PICAF ÉTAIENT DES HISTOIRES INVENTÉES PAR DES ENFANTS MALHEUREUX.
EN FAIT...
ROSINE !
PAS DU TOUT.
PICAF...
...C'EST TOI...


ICI, AUTREFOIS...
...IL Y AVAIT VRAIMENT UN PALAIS ELFIQUE.
TES SEMBLA-BLES ?
JE NE SAIS PAS POURQUOI ILS SONT TOUS PARTIS, MAIS... MES SEMBLABLES ONT VÉCU ICI AUTREFOIS, SANS AUCUN DOUTE.
JE LE SENS.
CE PETIT ÊTRE...
...C'EST UN ELFE.
UN VRAI ELFE.
UN VRAI...
ALORS...


ÇA EXISTE...
...LES ELFES...
LES LUCIOLES – FIN

BERSERK


LE CHEMIN DE LA MAISON
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS


ÇA EXISTE...
LES ELFES...
...
TU EN AS TROUVÉ UN VRAI.
C'EST BIEN.

MÊME S'IL Y A DES MOMENTS DIFFICILES...

...TU T'EN SORTIRAS TOU-JOURS.

AVEC LUI, TOUT IRA BIEN.

ROSINE !



KLANG







ガチャ
KLING
ガチャ
KLING
ガリ ガリ…
KLING
KLING
…
KLING
A…
ARRÊTEZ !
ARRÊTEZ, MAINTENANT…
ROSINE NE PEUT PLUS BOUGER !
NE LUI FAITES PAS DAVANTAGE DE MAL !
AH !
ATTENDEZ !
S'IL VOUS PLAÎT, LAISSEZ-LA TRANQUILLE !

POUR-QUOI...

...POURQUOI TANT DE HAINE ?

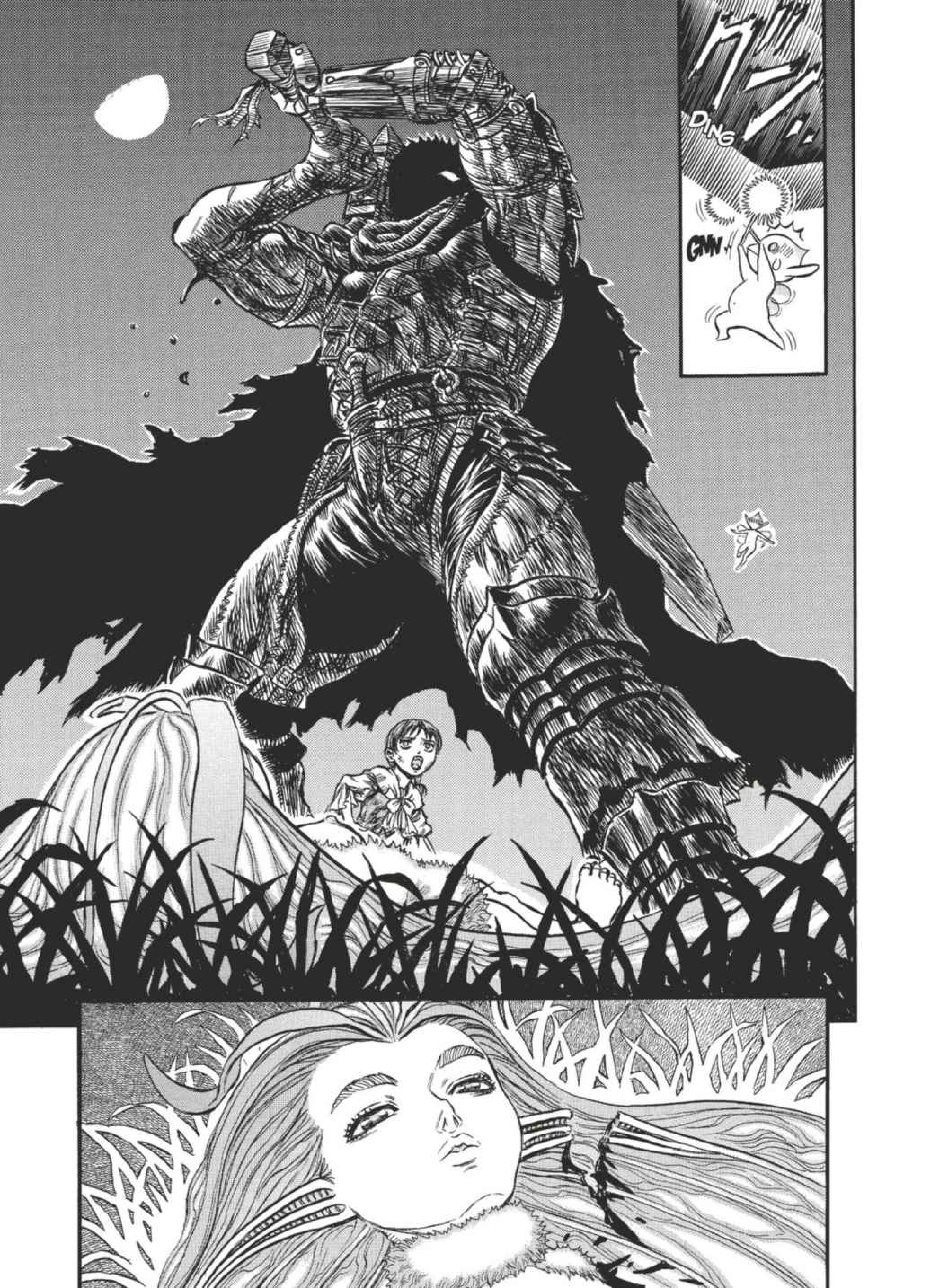
POURQUOI ?!

PAF








DING
GWN


GRRR
NOON !!
GUTS !
ARRÊTE, IDIOT !
DASH



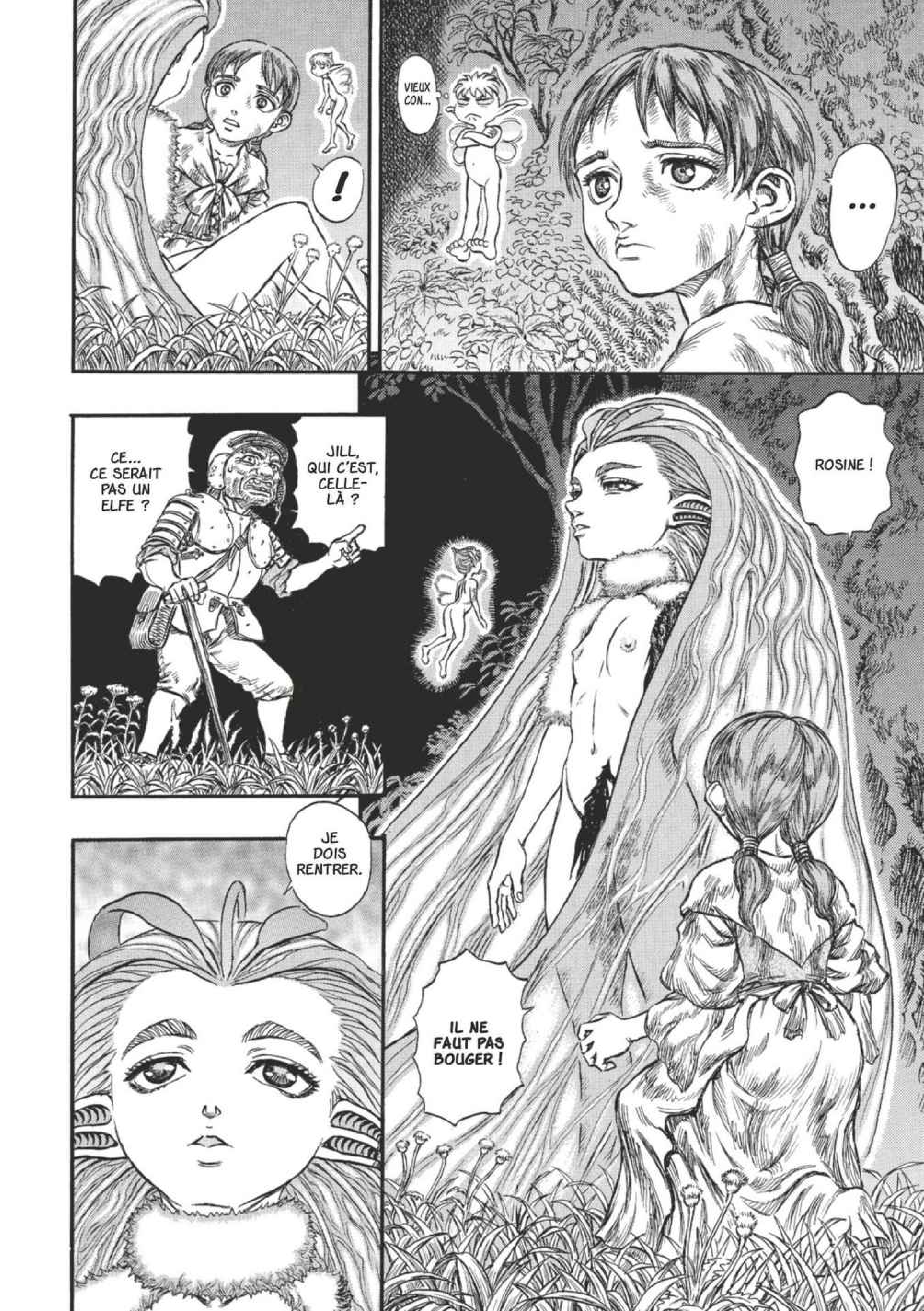
GROA
TCHOK


!
TAP
POF
HA HA !
J'L'AI EU, J'L'AI EU !
J'AI DESCENDU LE GUERRIER NOIR !
ALORS ?
PA...
V'LÀ LE VIEUX !


SIEUR ZEPPECK ?
JE L'AI EU ! JE L'AI EU !
J'AI NEUTRALISÉ LE GUERRIER NOIR !
オオ YAAAH オオオオ
ATTENTION ! TIREZ !
SAUVEZ LES ENFANTS !
AH
FRR
ZAP


CHAK
CHAK
...
DASH
NE LE LAISSEZ PAS S'ENFUIR ! ATTRAPEZ-LE !
YAAH
YAAH
JE... MOI AUSSI JE...
ATTENDEZ-MOI !
...
SIEUR ZEPPECK !
KLING
KLING


NOUS DEVONS POURSUIVRE LE GUERRIER NOIR.
VOUS, RESTEZ ICI ET VEILLEZ SUR LES ENFANTS.
NE FAITES PAS DE FOLIE !
CE TIR D'ARBALÈTE GUIDÉ PAR VOTRE VOLONTÉ DE SAUVER VOTRE ENFANT ÉTAIT FABULEUX ! MAIS NOUS NE POUVONS PAS DAVANTAGE IMPLIQUER UN CIVIL DANS UNE AFFAIRE AUSSI PÉRILLEUSE.
HEIN ?!
LAISSEZ-NOUS FAIRE À PRÉSENT, ET LAISSEZ-VOUS DÉBORDER PAR LA JOIE DE CES RETROUVAILLES ENTRE PÈRE ET FILLE.
C'EST QUE...
C'EST PAS...
MAIS... JE...
C'EST QUE...
LE GUERRIER NOIR...
EUH...
JE VOUS LAISSE !
EUH...
ATTENDEZ...
...
...
JE VOIS...
PDF
PUTAIN !
MAIS IL SE FOUT DE MOI, CE CON !
C'EST PAS DU TOUT POUR ÇA QUE JE SUIS VENU DANS LA VALLÉE DES BRUMES !
JE VOULAIS... JE VOULAIS...
ENCORE UNE FOIS...


...
VIEUX CON...
!
ROSINE !
JILL, QUI C'EST, CELLE-LÀ ?
CE... CE SERAIT PAS UN ELFE ?
IL NE FAUT PAS BOUGER !
JE DOIS RENTRER.

FLAP

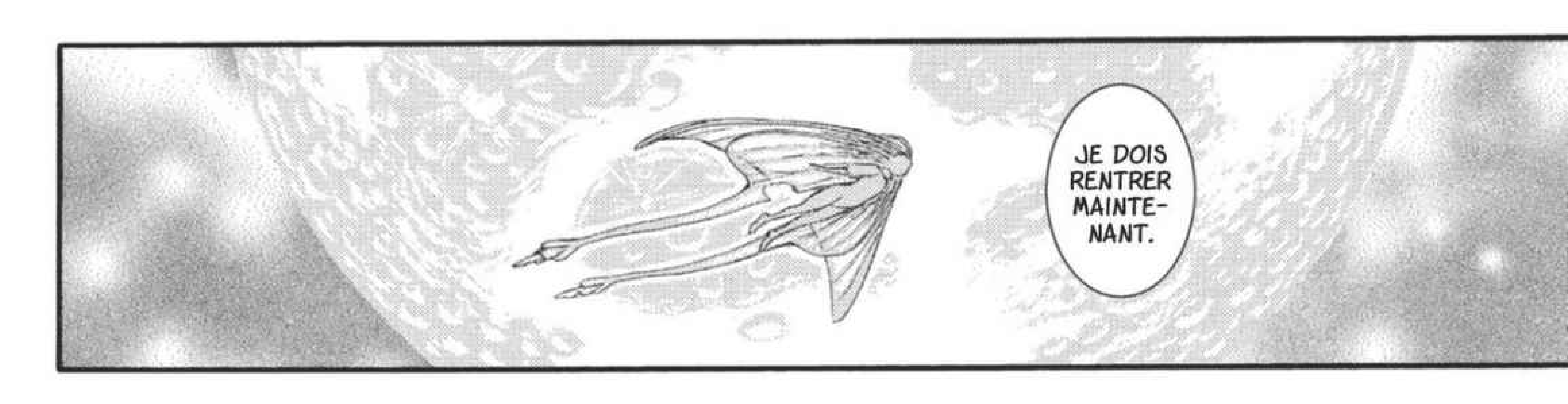

ROSINE...
IL LUI RESTE ASSEZ DE FORCE...


WUSH


AH !
HIII...
TCHOC
TCHOC


I... IDIOTE, DÉGAGE !
ARRÊTE !
PIQUE ! PIQUE LE VIEUX !
ARGH !



JE DOIS RENTRER.

JE DOIS RENTRER MAINTENANT.

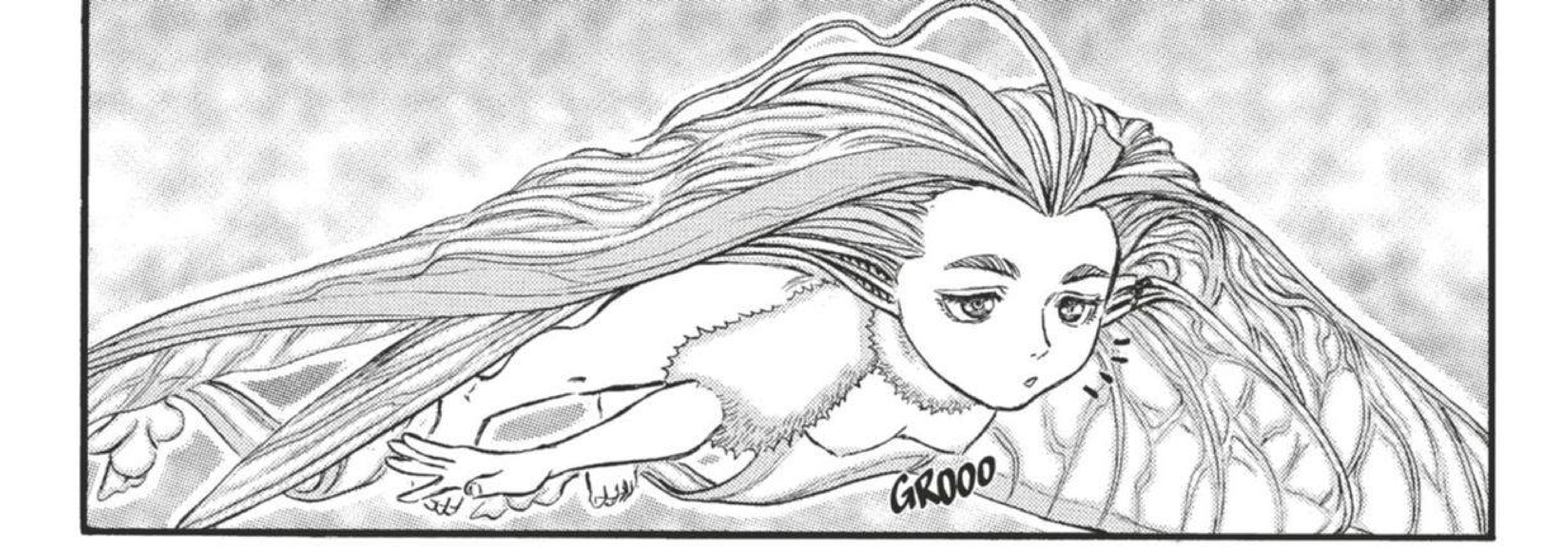
LE SOLEIL S'EST DÉJÀ COUCHÉ.
LA LUNE EST DÉJÀ SI HAUTE...

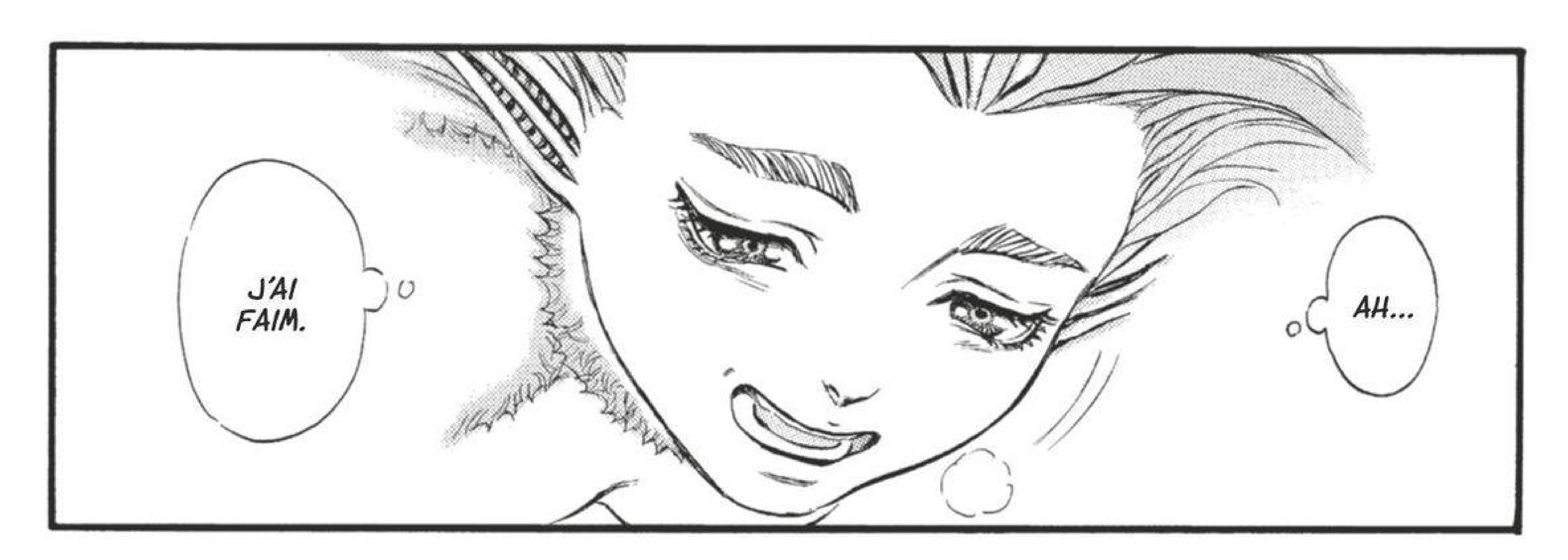
SI JE NE RENTRE PAS VITE À LA MAISON...

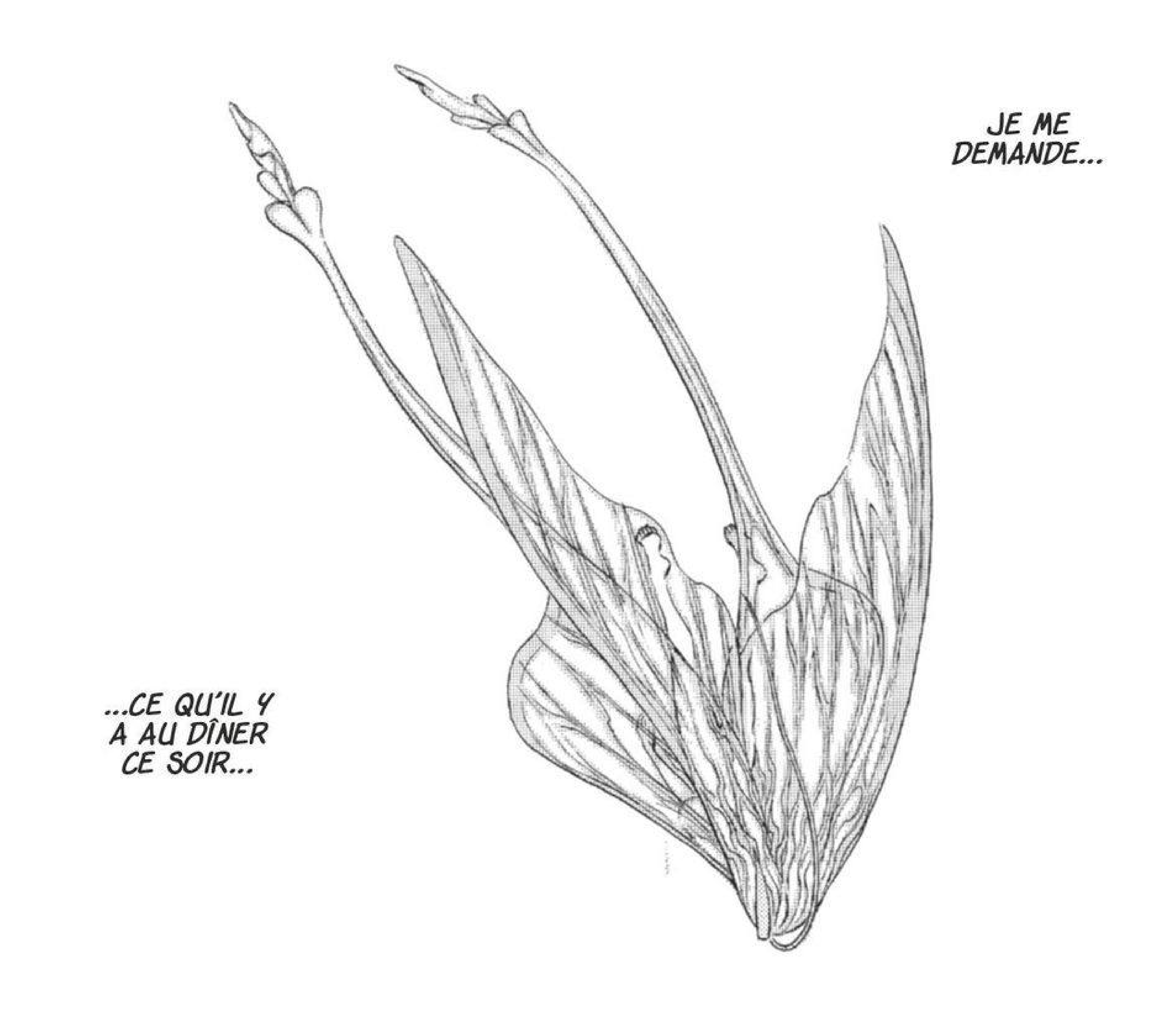
...PAPA ET MAMAN...


...VONT S'INQUIÉTER.



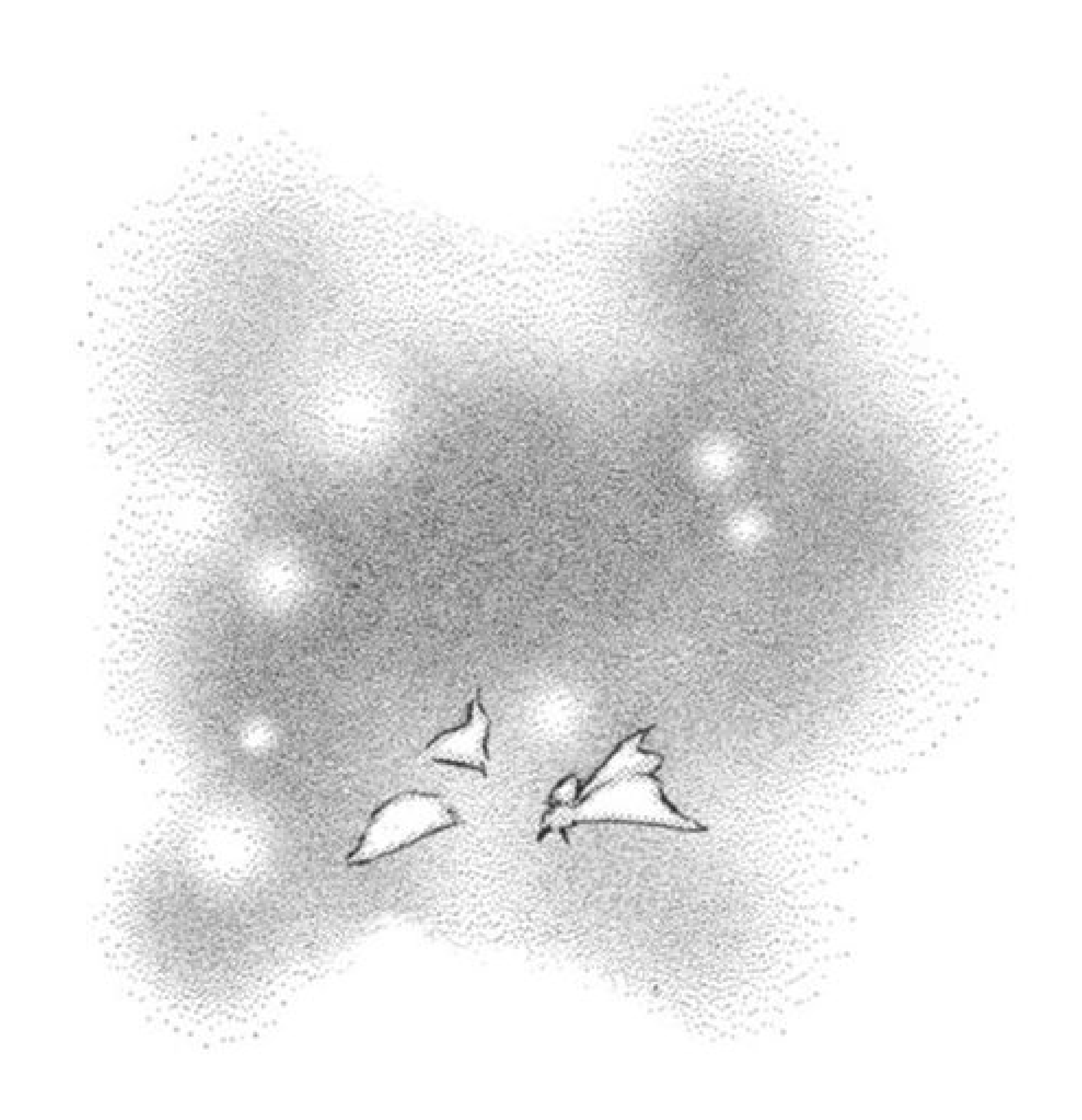

GROOO


AH...
J'AI FAIM.


JE ME DEMANDE...
...CE QU'IL Y A AU DÎNER CE SOIR...


SUR LE HAUT D'UNE PETITE COLLINE, ENTRE LE VILLAGE OÙ IL NE CONNAISSAIT PLUS PERSONNE ET LA FORÊT DES ELFES OÙ LES HUMAINS N'ONT PAS LE DROIT DE VIVRE...
...PICAF LE PARIA NE CESSAIT DE PLEURER...
...SES YEUX ROUGES ROUGIS PAR LES LARMES.





LE CHEMIN DE LA MAISON - FIN


BERSERK
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS
L'ELFE DANS LE CIEL BLEU
ROSINE EST RENTRÉE EN VOLANT SI VITE...
ON AURAIT VRAIMENT DIT PICAF COURANT...

...SUR LE CHEMIN DE LA MAISON QU'IL NE RETROUVERA JAMAIS.

PU...

PU-TAIN...

'ME SUIS FAIT AVOIR ...

ILS M'ONT FAIT ESPÉRER...

MAIS S'ILS N'EN AVAIENT PAS L'INTEN-TION...

...ILS AURAIENT PAS DÛ M'Y FAIRE CROIRE.

ILS SE SONT BIEN FOUTUS DE MOI.





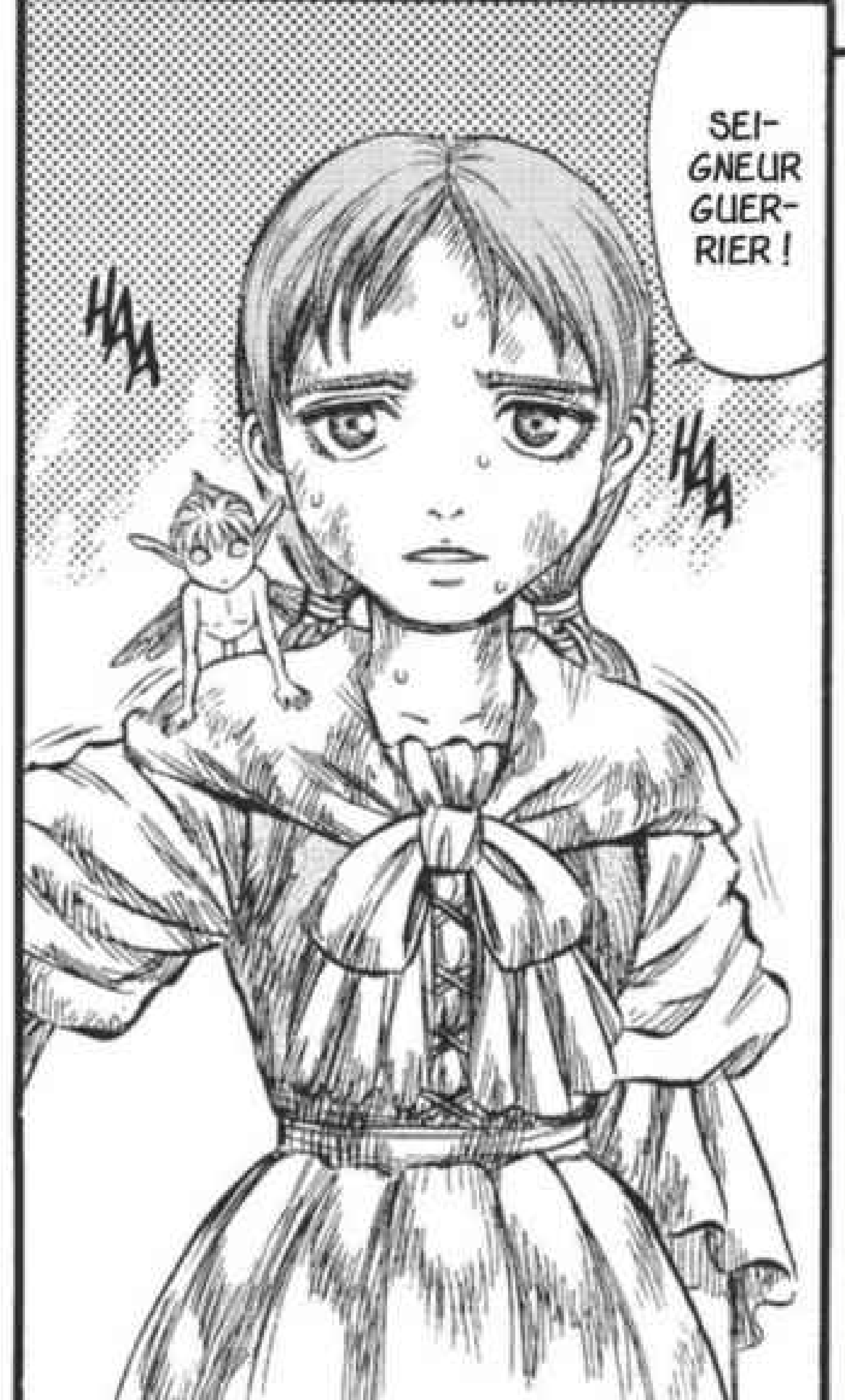
NON.
NON.
JE NE RENTRE PAS ENCORE.
HEIN ?
QU'EST-CE QUE TU DIS ?
IDIOTE ! TU VAS PAS ENCORE ALLER TE FOURRER...
...DANS CES HISTOIRES DE DINGUES !
HÉ ?
TOI, TU RENTRES AU VILLAGE.
HÉ !
JILL !
TU ES AVEC UN ELFE, EN PLUS !
OÙ TU VAS, IMBÉCILE ?...



...C'EST DANGEREUX. TU L'AS VU, TOUT À L'HEURE ?
ET PUIS, POURQUOI ? TU AS VU COMMENT IL T'A TRAITÉE ?
JE SAIS PAS.
JE SAIS PAS, MAIS...
MAIS...
PAS COMME ÇA.
JE NE VEUX PAS...
...QUE ÇA FINISSE COMME ÇA !


CHERCHEZ-LE ! CAPTUREZ-LE, MÊME SI VOUS DEVEZ CHERCHER SOUS CHAQUE BRIN D'HERBE !
CHEF, ON N'ARRIVERA À RIEN DANS CE BROUIL-LARD !
ET PUIS, ON A UN PROBLÈME DE TEMPS, AVEC CET INCENDIE QUI S'ÉTEND VERS NOUS !
TAIS-TOI !
JE LE POURSUIVRAI OÙ QU'IL AILLE ET JUSQU'À LA FIN DES TEMPS S'IL LE FAUT !
JE NE LE LAISSERAI JAMAIS S'EN TIRER COMME ÇA !

...


SEI-GNEUR GUER-RIER !
HAA
HAA



...

VOUS...
VOUS PARTEZ DÉJÀ, C'EST ÇA ?

...









...TOUT À L'HEURE...
...QUAND J'ÉTAIS SUR LE POINT D'ÊTRE BRÛLÉE VIVE...
...VOUS M'AVEZ SAUVÉE !
N'EST-CE PAS ?
JILL, TU T'EN ES RENDU COMPTE...
...
...
EMMENEZ-MOI !
!
JILL !
JE NE VOUS GÊNERAI PAS !
ALORS...
...EMMENEZ-MOI !
EMMENEZ-MOI LOIN D'ICI !

JE VOUS EN PRIE !...

EMMENEZ-MOI TRÈS LOIN D'ICI !

N'IMPORTE OÙ...




REGARDE.
HEIN ?
REGARDE BIEN.
FIXE TES YEUX...
...SUR LES TÉNÈBRES AUTOUR DE NOUS...
...SUR LES TÉNÈBRES...


...AUTOUR
DE MOI !


ザワ
FRR
AHH...
N'IMPORTE OÙ, SI CE N'EST PAS ICI, TU DISAIS ?
VOILÀ CE N'IMPORTE OÙ.
LA FRONTIÈRE DE CE MONDE.
C'EST UN DÉPOTOIR...
...OÙ LES MORTS S'ACCROCHENT AUX VIVANTS...
...SOUILLÉS DE REGRETS ET DE JALOUSIE.
LE DÉPOTOIR DES PERDANTS.



N'IMPORTE OÙ, TU DISAIS...
EH BIEN, VOILÀ MA DESTINATION.
VOILÀ MON TERRAIN DE JEUX !
EN-FANT !
JEUNE CORPS !
DON-NE !
RENTRE DEDANS !
DON-NE !
WAAH !
AH...
AH...
À MOI !
DON-NE !
DON-NE !
À MOI !
MÔ-MAN !


NOOON !
ZAM
SWATCH
WOOOOO







LÀ OÙ TU T'ENFUIS...

...IL N'Y A PAS DE PARADIS.


AU BOUT DE CE CHEMIN...
...TOUT CE QUE TU TROUVERAS...
...VRAIMENT...
...NE SERA QU'UN CHAMP DE BATAILLE.
FRRSH
!
SEIGNEUR GUERRIER ?
RENTRE !


IL N'Y A PAS D'ENDROIT OÙ JE VOUDRAIS RENTRER !
MAIS...
...JE N'AI RIEN !
ICI, C'EST MON CHAMP DE BATAILLE !
WOOOOO
RENTRE !
WOOOOO
PERSONNE N'EST GENTIL !
IL NE M'ARRIVE QUE DES HORREURS !
RE-JOINS...
WOOOOO
VA-T'EN.
WOOOOO
SEIGNEUR GUERRIER !
...TON PROPRE CHAMP DE BATAILLE !



IL EST PARTI COMME IL EST ARRIVÉ, ENTOURÉ DE DÉMONS...
IL A DISPARU DANS LES TÉNÈBRES.
ET FINALEMENT, JE NE SAIS TOUJOURS PAS QUI C'ÉTAIT.
...ET JE ME SUIS RETROUVÉE TOUTE SEULE.
..CES JOURS DE TERREUR, DE SOUFFRANCE ET DE CHOCS.
JE NE COMPRENDS TOUJOURS PAS BIEN CE QU'ONT REPRÉSENTÉ POUR MOI...
LE BROUILLARD...
...S'EST DISSIPÉ.
OHH !
CES BRUMES QUI JAMAIS NE SE DISSIPAIENT...
...ONT ÉTÉ CHASSÉES PAR LE SOUFFLE DE L'INCENDIE.
ET JE PEUX MAINTENANT CONTEMPLER LE CIEL BRILLANT.


CE N'EST PAS UN PAYSAGE QUI FAIT DANSER MON CŒUR...
...COMME LORSQUE J'AI VOLÉ DANS LE CIEL AVEC ROSINE.
IL EST DÉSOLÉ.
IL EST TRISTE.
IL EST FROID.
MAIS IL EST CLAIR ET BRILLANT !
COMME UN CIEL PEUT L'ÊTRE...
...APRÈS UNE TEMPÊTE !

JE SUIS COUVERTE DU LIQUIDE AMNIOTIQUE QU'IL A FAIT PLEUVOIR SUR MOI, ET TACHÉE DU SANG DE ROSINE, J'AI L'IMPRESSION QUE MON ENFANCE S'EST ENVOLÉE.

À BIENTÔT, JILL.

JE N'AI PAS D'AILES.

ET DONC, FACE À CE CIEL...

...JE SAIS QUE JE SUIS FAITE POUR VIVRE SUR LA TERRE.


TU T'EN VAS ?
OUI.
...
JILL ...
ÇA VA ALLER,
TOUTE SEULE ?
OUI.
TU VOIS...
...JE PENSE QUE JE NE POURRAI JAMAIS DEVENIR AUSSI VIOLENTE QUE LE GUERRIER.
JE N'AI PAS NON PLUS, COMME ROSINE, LE COURAGE DE M'ENFUIR.
MAIS...
...MAIS AU MOINS...
...JE VAIS ESSAYER DE M'ACCROCHER ET DE PROTESTER.
PEUT-ÊTRE QUE CELA CHANGERA QUELQUE CHOSE !




UN PETIT SOUVENIR. FRAPPE TON PÈRE AVEC TANT QUE TU VEUX !
QUE LA FORCE DES ELFES SOIT AVEC TOI, ET VOICI AUSSI DE LA POUDRE D'ELFE FAITE MAISON !
MERCI ...


MAIS...
...DIS, PUCK, POURQUOI, TOI, TU RESTES AVEC LUI ?


EUH ...
EUH ...
MAIS...


LE CIEL BLEU EST VRAIMENT...
...PARCE QUE JE N'ARRIVE PAS À LE LAISSER TOMBER...
...CET IDIOT !
...FAIT POUR LES ELFES.

DANS CE VILLAGE SI PETIT QUE, VU DU CIEL, IL EST CACHÉ ENTRE LES MONTAGNES...

...JE VAIS COMMENCER À MENER MON PROPRE PETIT COMBAT.



LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS - FIN

BERSERK

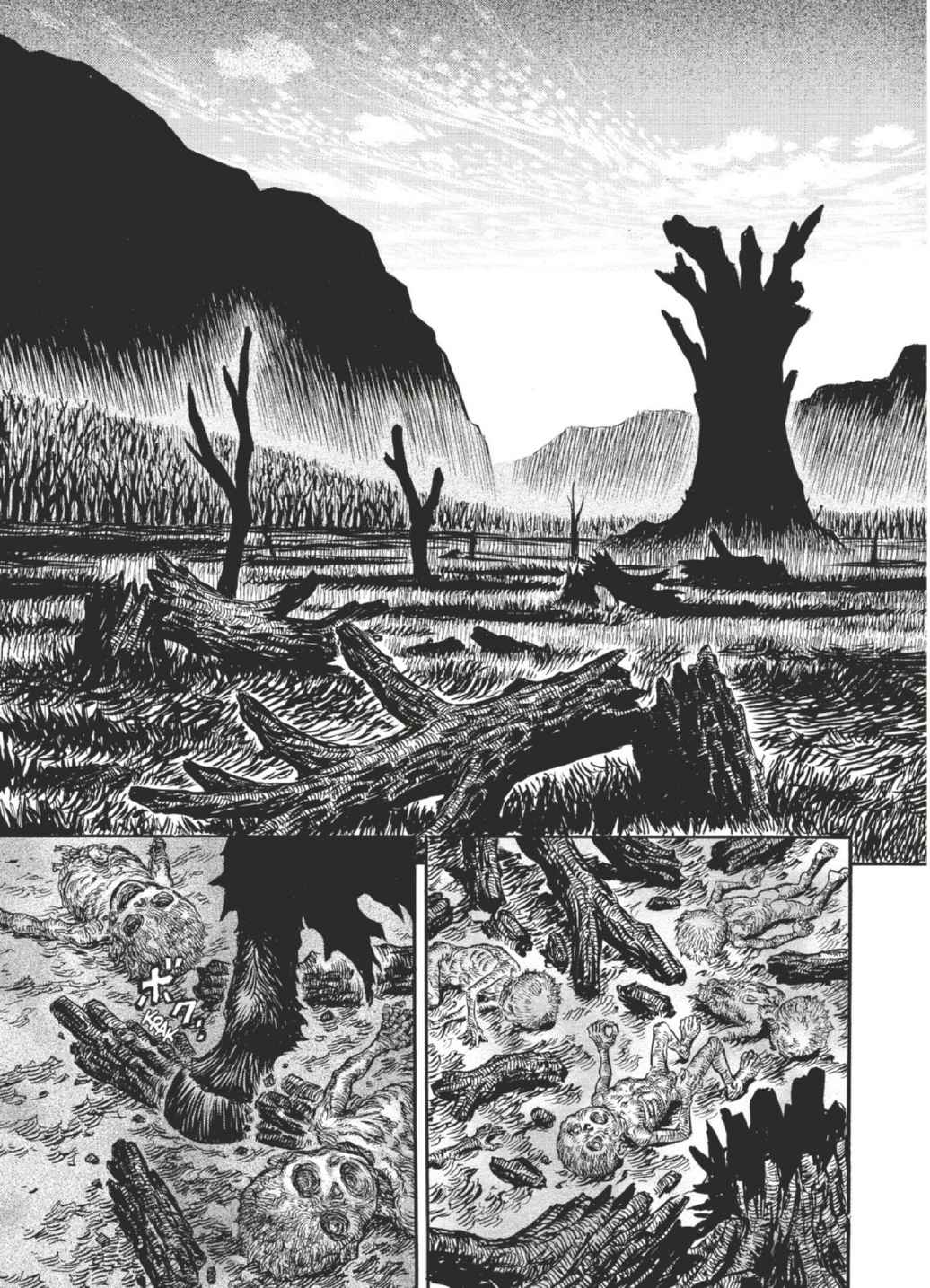


BERSERK

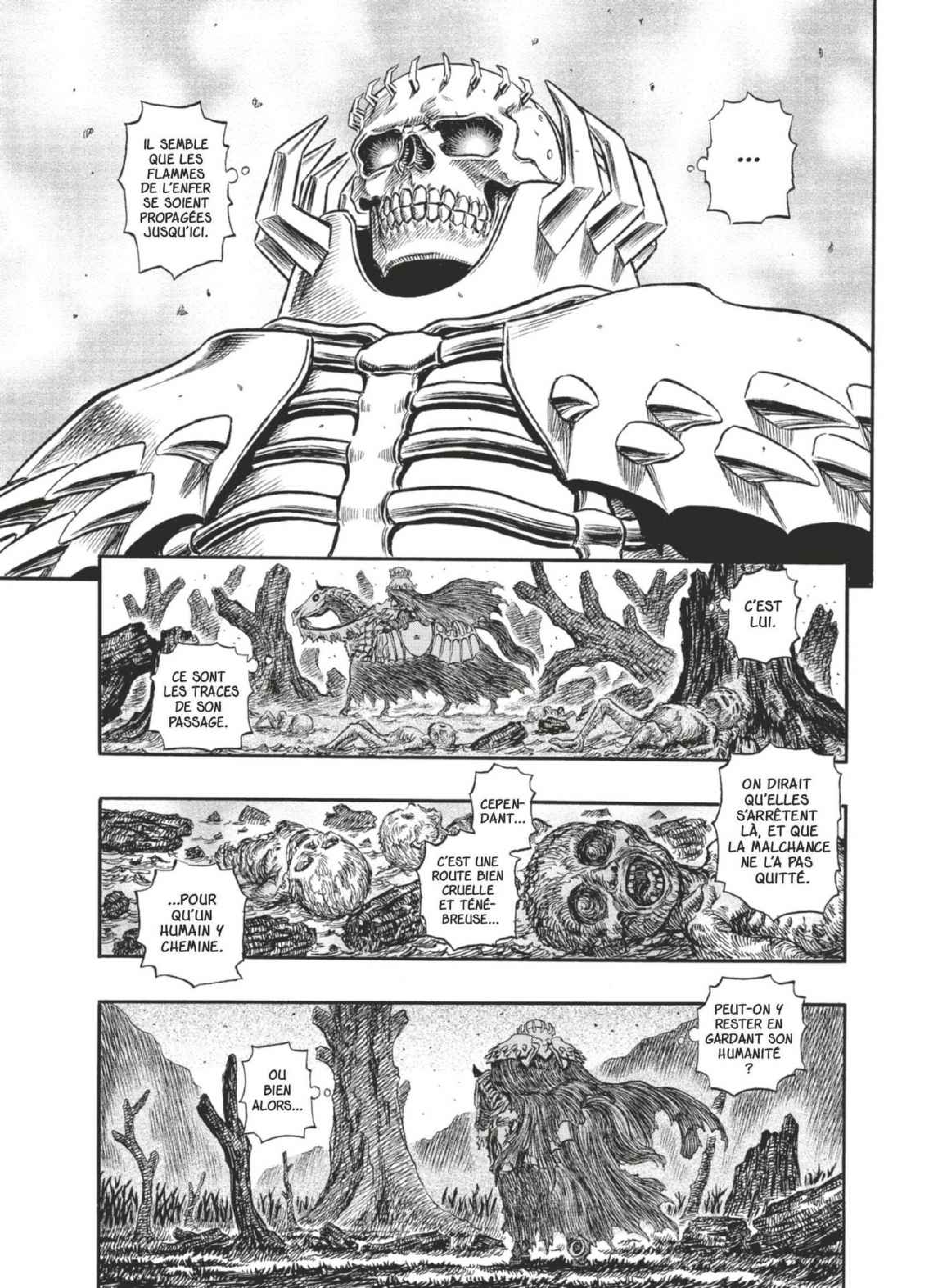
LA BÊTE DE L'OMBRE

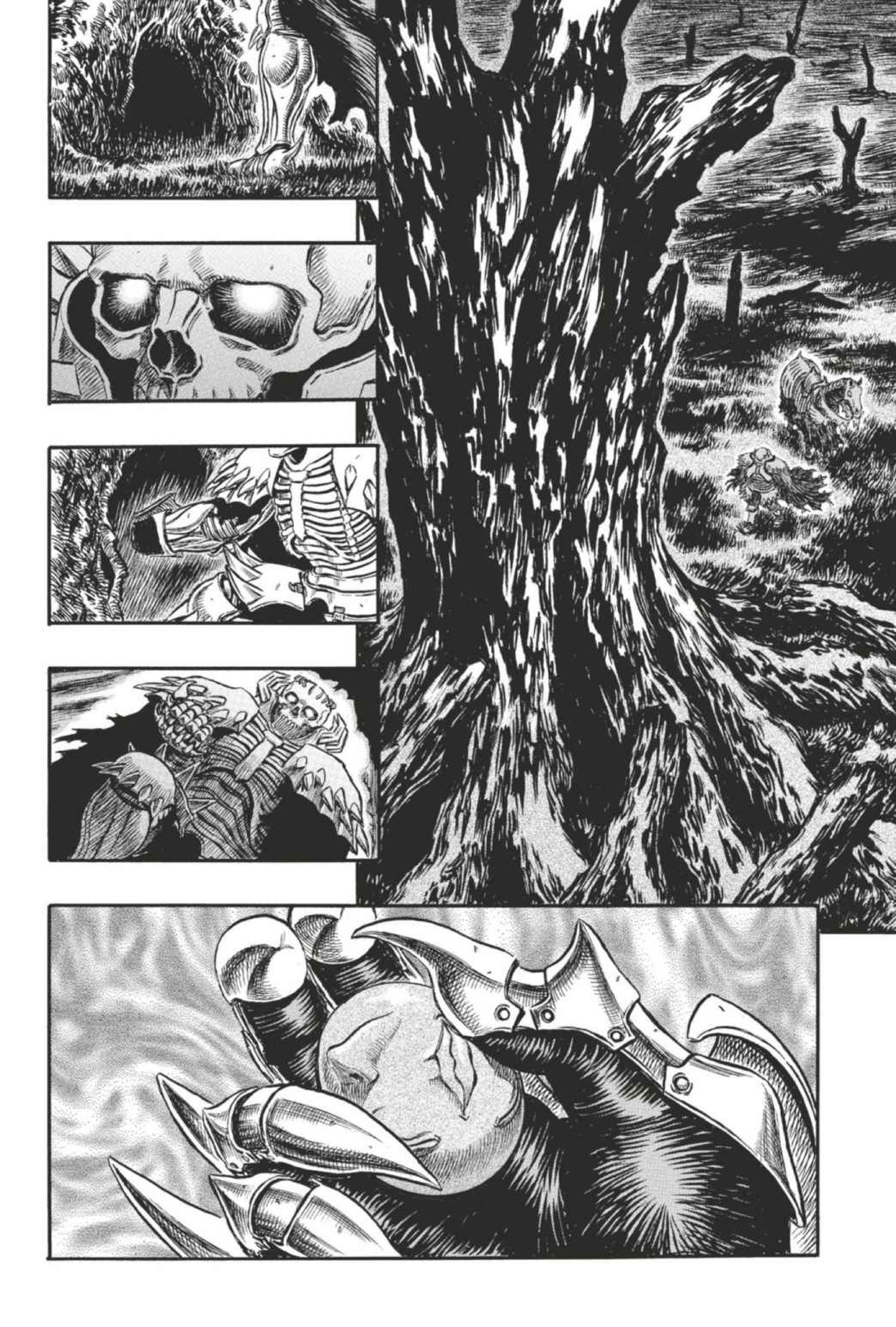
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS




ボク!!
KRAK




...
IL SEMBLE QUE LES FLAMMES DE L'ENFER SE SOIENT PROPAGÉES JUSQU'ICI.
C'EST LUI.
CE SONT LES TRACES DE SON PASSAGE.
ON DIRAIT QU'ELLES S'ARRÊTENT LÀ, ET QUE LA MALCHANCE NE L'A PAS QUITTÉ.
CEPENDANT...
C'EST UNE ROUTE BIEN CRUELLE ET TÉNÉBREUSE...
...POUR QU'UN HUMAIN Y CHEMINE.
PEUT-ON Y RESTER EN GARDANT SON HUMANITÉ ?
OU BIEN ALORS...



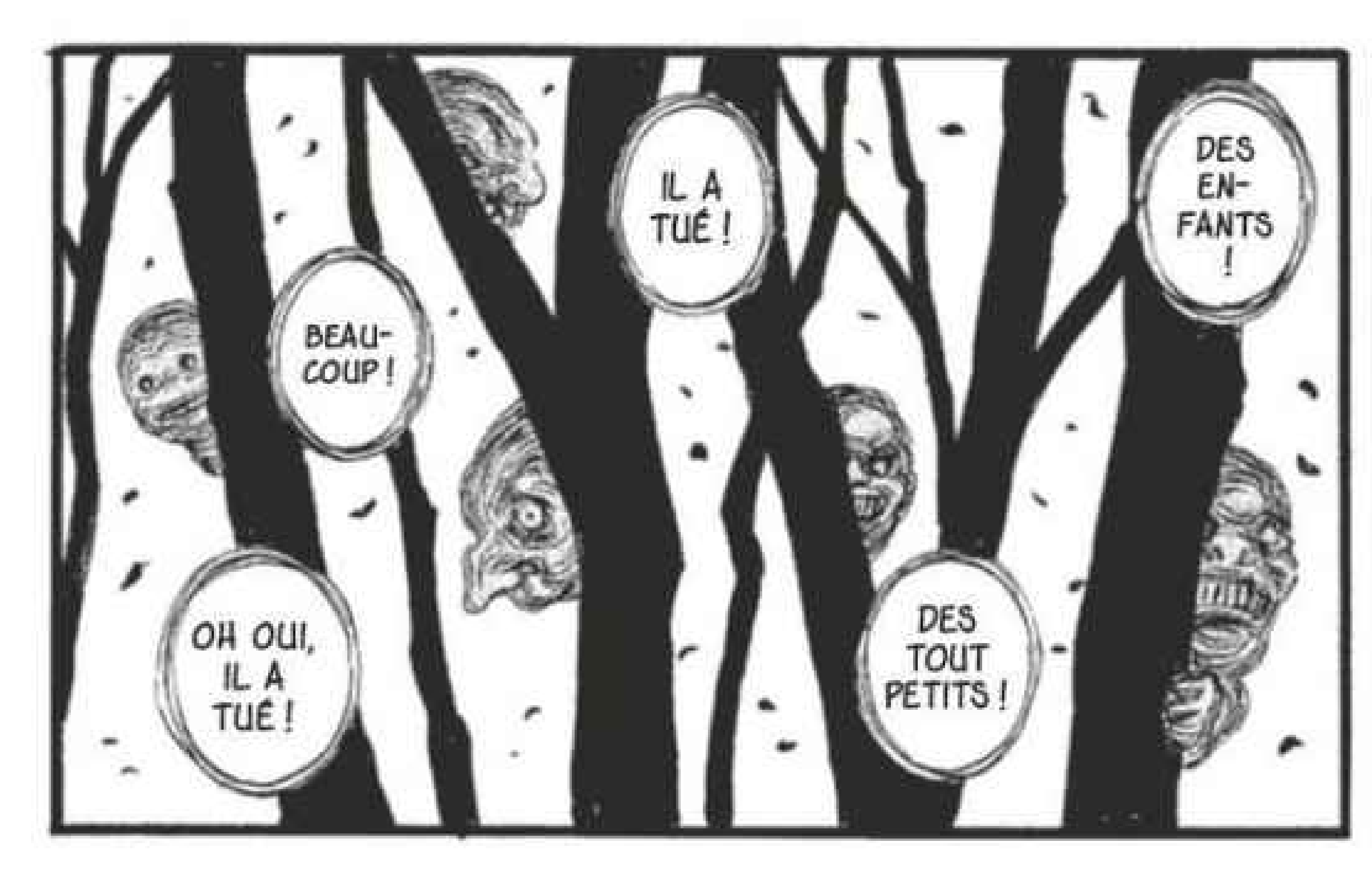
カラン
GLUPS
...




ズ゛ズ゛。。
ビチャ。。
STAP

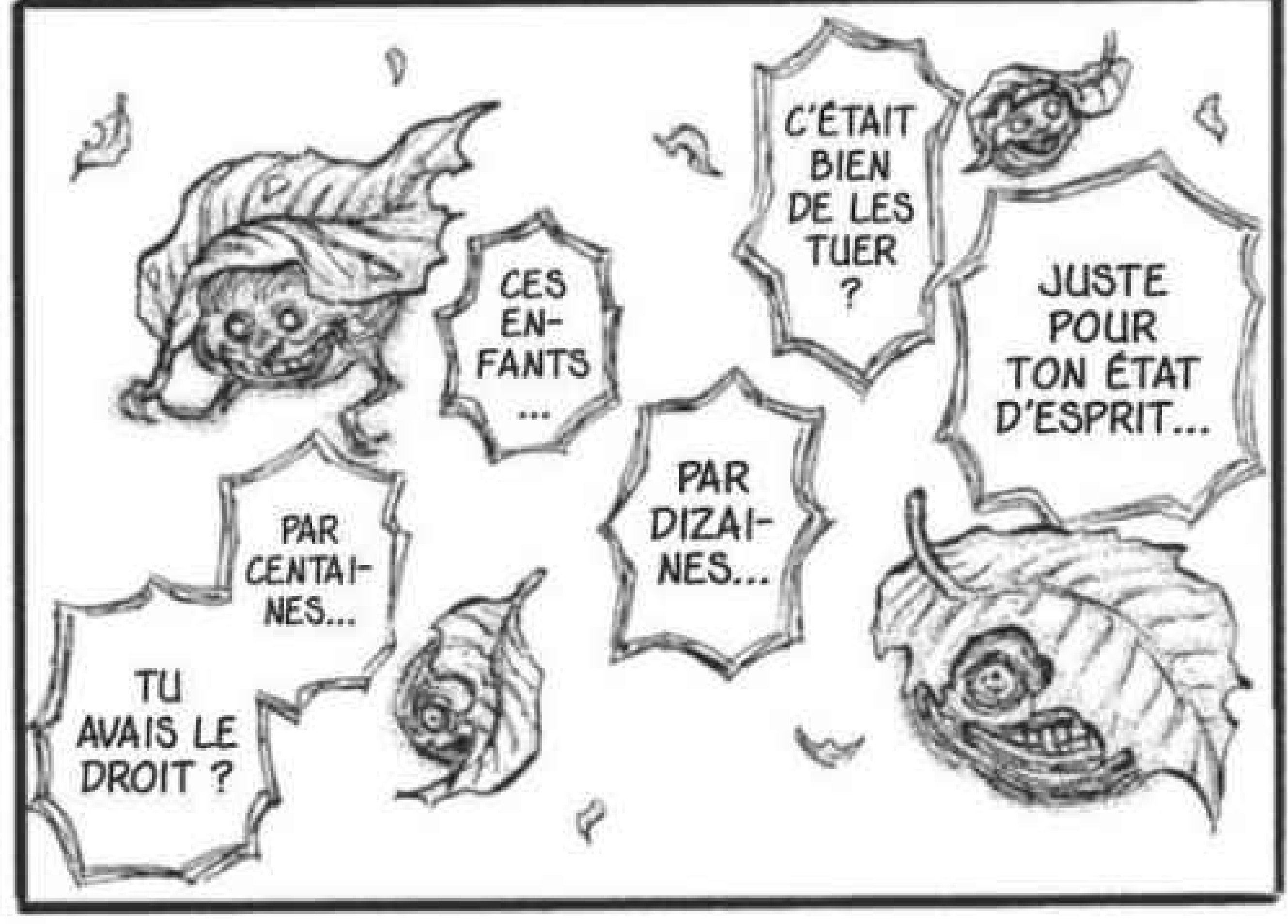

HAA
HAA
ガチャ


IL A TUÉ !
IL A TUÉ !
OUI, PLEIN !

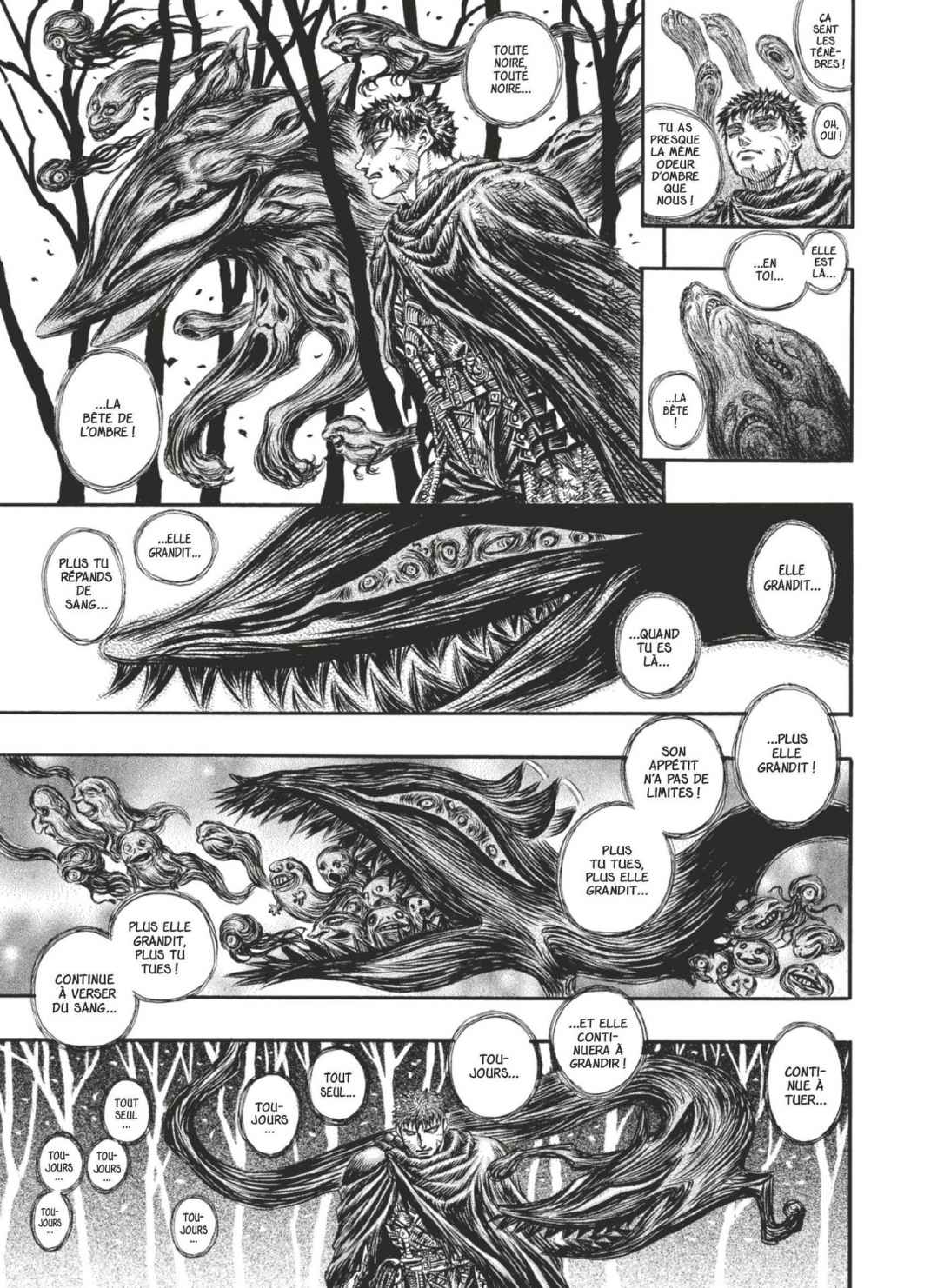

DES ENFANTS !
IL A TUÉ !
BEAUCOUP !
DES TOUT PETITS !
OH OUI, IL A TUÉ !


BEAUCOUP !
IL A TUÉ !
POUR RESTER EN COLÈRE !
IL A TUÉ !
SEULEMENT POUR GARDER SA DÉTERMINATION...
CES PAUVRES ENFANTS...
SI NOMBREUX...
IL LES A TUÉS !


C'ÉTAIT DES DÉMONS, ALORS C'EST BIEN ?
C'EST BIEN DE TUER ?
ILS NE SONT PAS DEVENUS DÉMONS DE LEUR PLEIN GRÉ !
LES PAUVRES PETITS...
ALORS ...


C'ÉTAIT BIEN DE LES TUER ?
JUSTE POUR TON ÉTAT D'ESPRIT...
CES ENFANTS ...
PAR DIZAINES...
PAR CENTAINES...
TU AVAIS LE DROIT ?


JUSTE POUR QUE TU PUISSES VIVRE...
...TU AVAIS LE DROIT ?
CROÂ


ÇA SENT LES TÉNÈBRES !
OH, OUI !
TU AS PRESQUE LA MÊME ODEUR D'OMBRE QUE NOUS !
ELLE EST LÀ...
...EN TOI...
...LA BÊTE !
TOUTE NOIRE, TOUTE NOIRE...
...LA BÊTE DE L'OMBRE !
ELLE GRANDIT...
...QUAND TU ES LÀ...
...ELLE GRANDIT...
PLUS TU RÉPANDS DE SANG...
...PLUS ELLE GRANDIT !
SON APPÉTIT N'A PAS DE LIMITES !
PLUS TU TUES, PLUS ELLE GRANDIT...
PLUS ELLE GRANDIT, PLUS TU TUES !
CONTINUE À VERSER DU SANG...
CONTI-NUE À TUER...
...ET ELLE CONTI-NUERA À GRANDIR !
TOU-JOURS...
TOUT SEUL...
TOU-JOURS...
TOUT SEUL...
TOU-JOURS...
TOU-JOURS...
TOU-JOURS...
TOU-JOURS...

C'EST BIEN...

TU NE SERAS QU'UN MONSTRE À L'APPARENCE HUMAINE !

TU NE RESSENTIRAS PLUS RIEN D'AUTRE QUE LA HAINE !

LA BÊTE TE POSSÉDERA !

ET ALORS, LA BÊTE TE DÉVORERA !

COMME TON AMI...

COMME LUI...

...

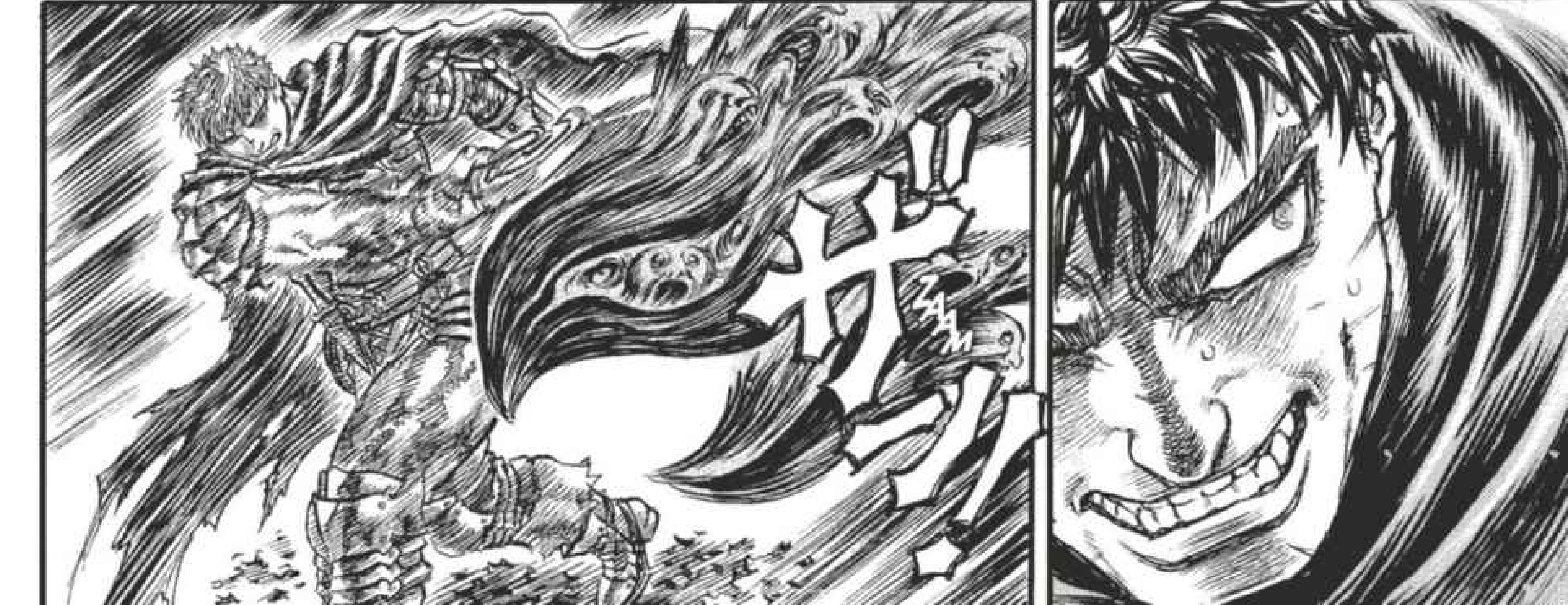
DEVIENDRAS PEUT-ÊTRE...

PEUT-ÊTRE...

PEUT-ÊTRE...

ET PEUT-ÊTRE...

...QUE TU DEVIENDRAS VRAIMENT LE DIABLE !




グラ
ザワ
ザワ
ザワ
ドサァァ
SHPAT
ÇA VA PAS !
PAS ICI...
...ET PAS PAR CES MINABLES !
OFFRANDE !
OFFRANDE !
OFFRANDE !
OUI MAIS... QUAND VAIS-JE ENFIN...
...ARRIVER ?
COMBIEN DE FANTÔMES À REPOUSSER...
...COMBIEN D'APÔTRES À ANÉANTIR...
...COMBIEN DE TEMPS DEVRAI-JE RAMPER DANS LES TÉNÈBRES...
...AVANT D'ARRIVER À LUI ?




BIP BIP BIP
AH ! IL N'EST PAS LOIN !
AVEC DE TELLES BLESSURES...
...IL DOIT ÊTRE DANS UN COIN, À L'ARTICLE DE LA MORT !
AH, LÀLÀ !
RÉCEPTION
BIP BIP BIP BIP
HUM
IDIOT REPÉRÉ !
FWZ
ET HOP, IL EST BON POUR UN SERMON !
HÉ, TOI !
VA T'ASSEOIR DANS CE COIN !

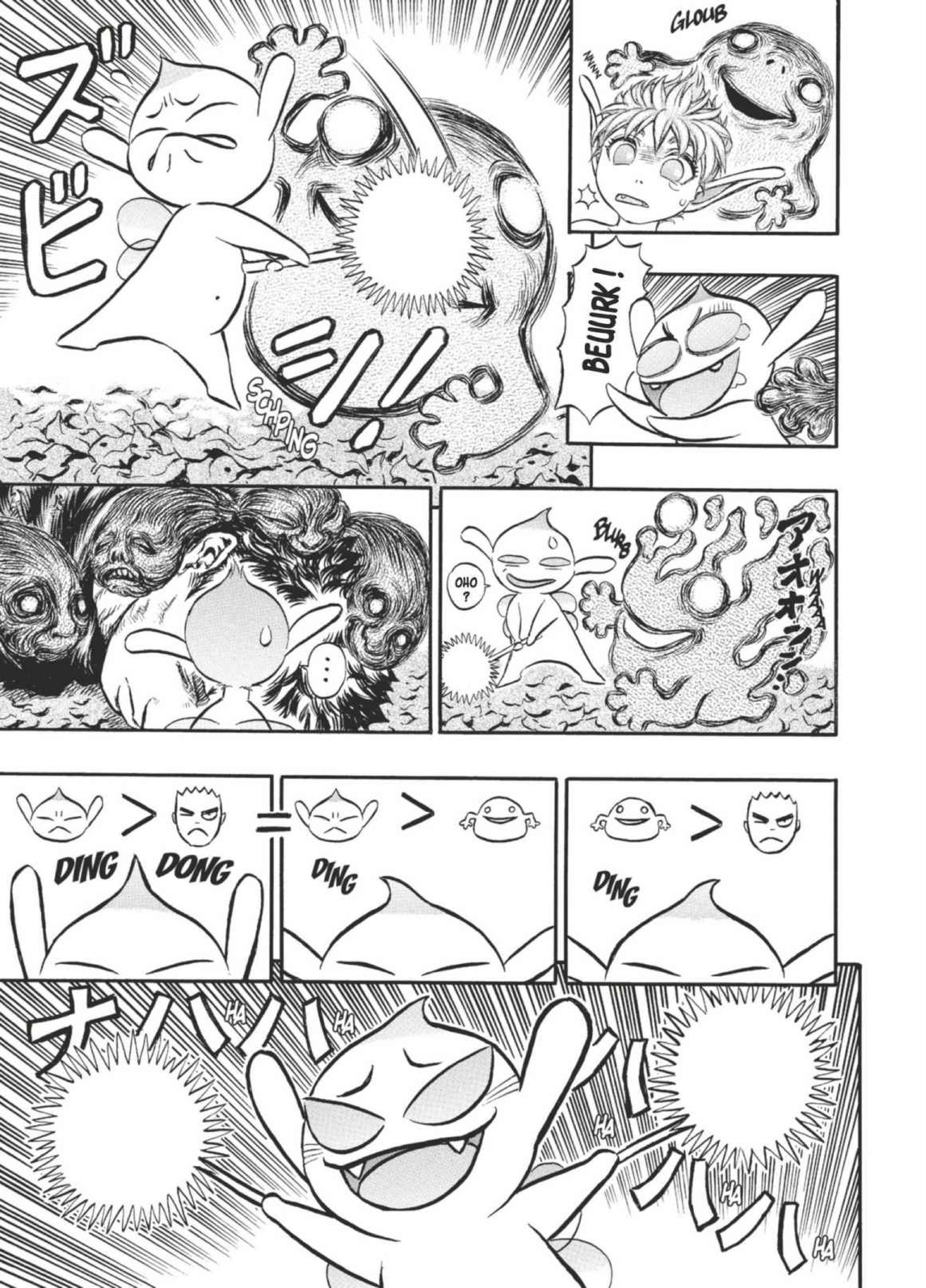

HÉÉÉHOO !

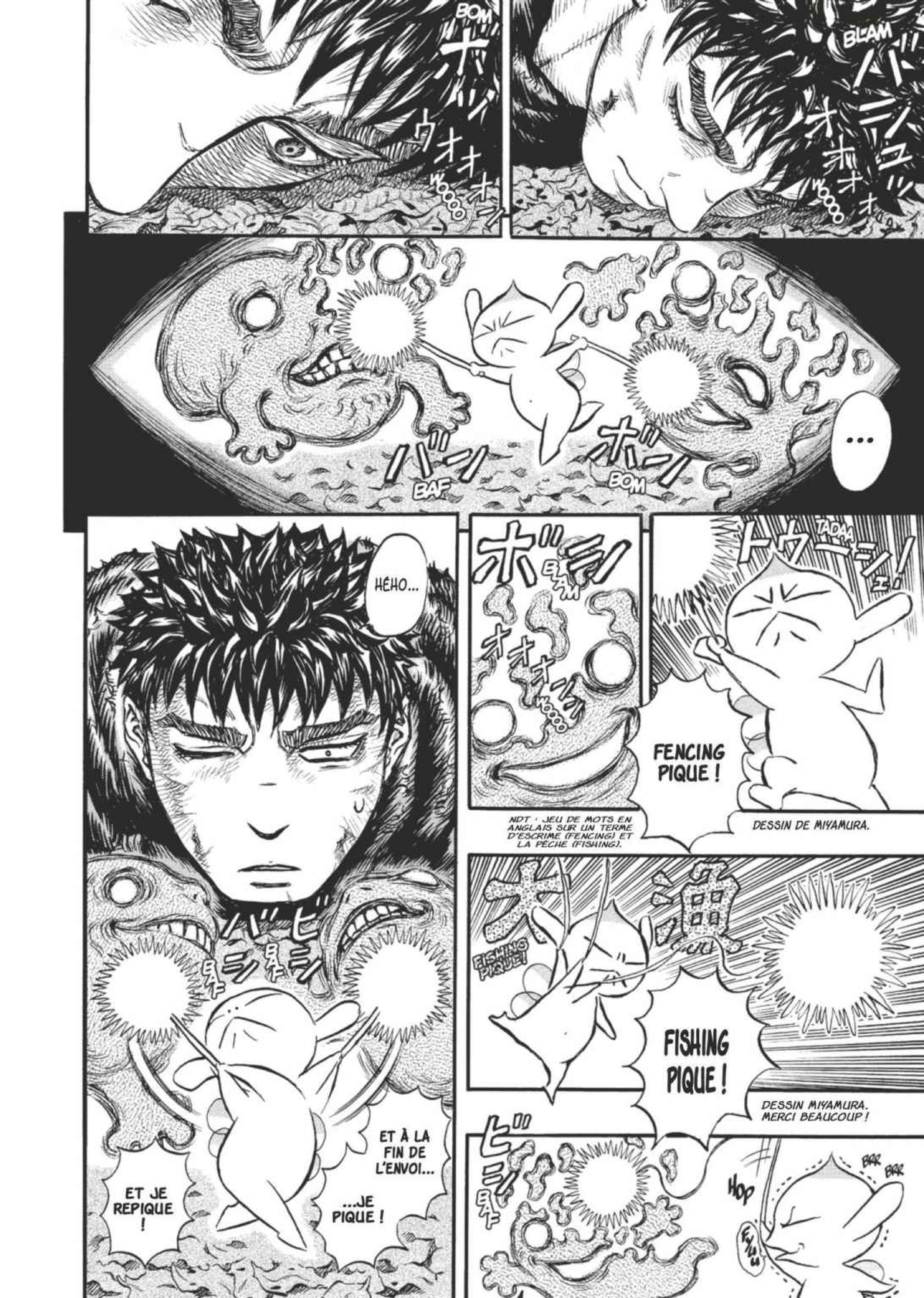



EH ! QU'EST-CE QUE TU FOUS ? RÉVEILLE-TOI, OU TU VAS MOURIR !
PAF
PAF
ON JETTE PAS L'EPONGE !
1 !
2 !


...


IDIOT ! DU NERF, DU NERF !
APRÈS CE QUE TU AS DIT À JILL, TU LAISSES TOMBER, MINABLE ?


GLOUB
BEUUURK !
SCHPING
BLURB
OHO ?
…
WAAAA
DING
DONG
DING
DING
HA
HA
HA
HA
HA


BLAM
WOOOO
BOM
WOOOO
...
BOM
BAF
TADAA
FENCING
PIQUE !
DESSIN DE MIYAMURA.
NDT : JEU DE MOTS EN ANGLAIS SUR UN TERME D'ESCRIME (FENCING) ET LA PÊCHE (FISHING).
BLAM
WOOOO
HÉHO...
FISHING PIQUE!!
FISHING PIQUE !
DESSIN MIYAMURA. MERCI BEAUCOUP !
ET À LA FIN DE L'ENVOI...
...JE PIQUE !
ET JE REPIQUE !
BRR
BRR
HOP



JE PIQUE !
HÉ...
BOM
...
...
JE T'AI PIQUÉ POUR TE RÉVEILLER, TU POURRAIS DIRE MERCI !
MAL-POLI.
HAHA HA !
HA HA !
AAAH ...
?
TU TE...
... FOUS DE...
FRRT
PURÉE...
DÈS QUE T'ES LÀ, JE PERDS CETTE FORCE.
J'AI VRAIMENT L'IMPRESSION QUE MOI AUSSI, JE VAIS DEVENIR DÉBILE...



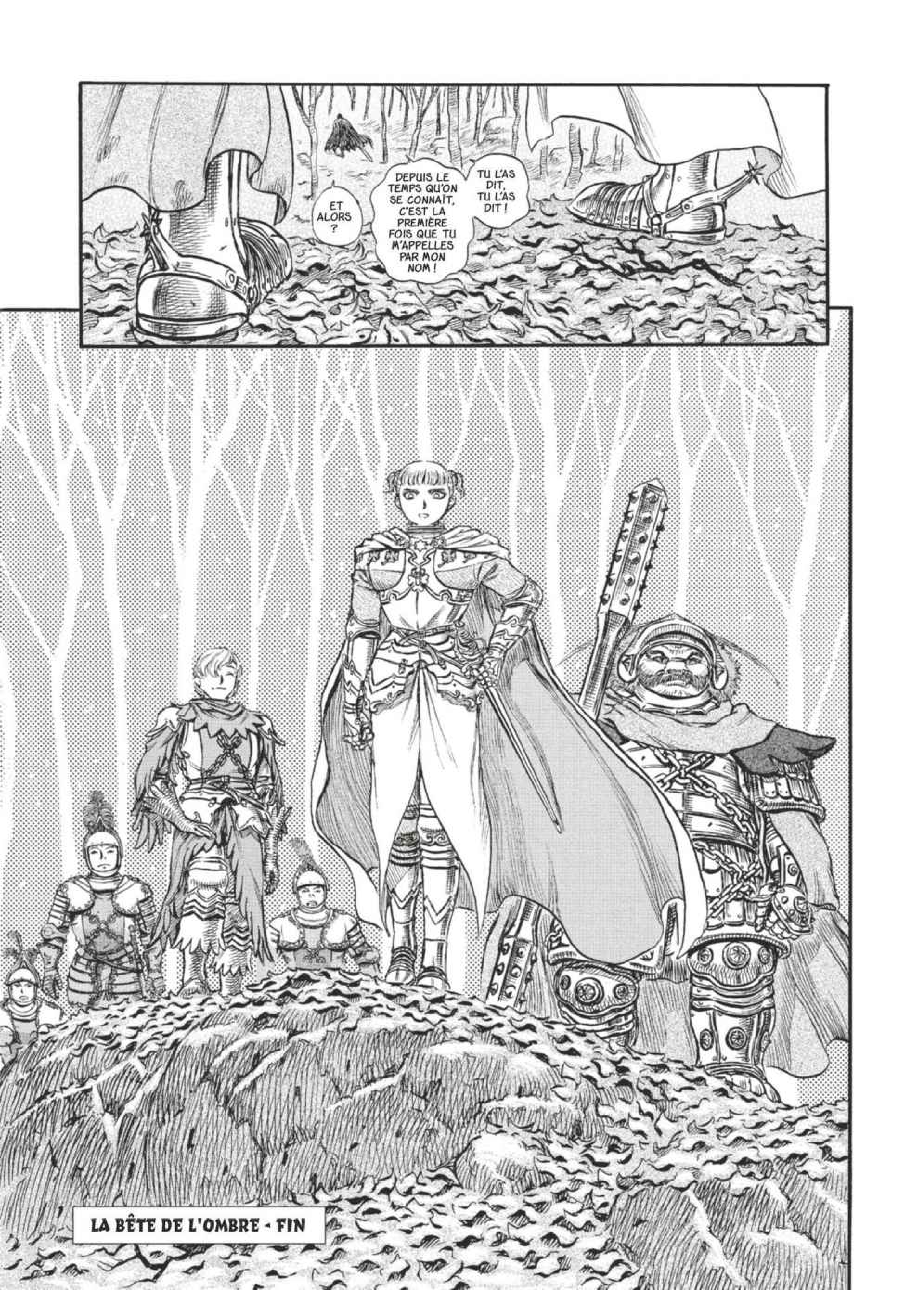
IL SEMBLE QU'ILS SE SOIENT TIRÉS.
T'AS VU LE POUVOIR QUE J'AI ?
ヒュウウウウウウ
FWSSSHH
ELLE EST LÀ...
LA BÊTE...
TU DEVIEN-DRAS...
LE DIA-BLE...
TU DEVIEN-DRAS...
...


LA BÊTE...
LE DIABLE ...
QUELLES CONNERIES !
JE SUIS...
...MOI.
STAK
?
IL N'Y A RIEN D'AUTRE QUE MOI.
ET C'EST EN RESTANT MOI...
...QUE J'ARRIVERAI JUSQU'À LUI !

BON !
APRÈS AVOIR LAVÉ LE SANG DANS LA RIVIÈRE, ON VA SOIGNER TES BLESSURES.
C'EST GRÂCE À MA GRANDEUR...
...QUE TU T'EN ES TIRÉ.
...
HÉ !
C'EST GRÂCE À MOI.
OUI, GRÂCE À MA GRANDEUR !
BAH, POUR UNE FOIS, JE POURRAIS...
...LE REMERCIER COMME ÇA D'ÊTRE MA TROUSSE À PHARMACIE.






TU L'AS DIT, TU L'AS DIT !
DEPUIS LE TEMPS QU'ON SE CONNAÎT, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE TU M'APPELLES PAR MON NOM !
ET ALORS ?
LA BÊTE DE L'OMBRE - FIN

BERSERK

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS - LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES !






...GUERRIER
NOIR !


LE FAUCON DES TÉNÈBRES...
...CE SERAIT CET HOMME ?
HÉ, REGARDEZ !
CETTE ÉPÉE !
J'AI VU...
C'EST UNE ÉPÉE, ÇA ?
ÉPÉE...
IL PEUT MANIER CE TRUC ?!
REGARDEZ !
SON BRAS GAUCHE !
IL EST COUVERT DE SANG !
C'EST DONC BIEN LUI...
...LE FAUCON DE...
...


QU'EST-CE QU'ILS ME VEULENT, CEUX-LÀ ?
NOUS SOMMES LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES, DÉLÉGUÉE PAR LA PAPAUTÉ !
L'ORDRE DE TE RAMENER À LA PAPAUTÉ NOUS A ÉTÉ CONFÉRÉ PAR LE CONSEIL DE VÉRIFICATION DES MIRACLES !
CONFÉ...
...QUOI ?
...
JETTE TON ÉPÉE ET RENDS-TOI !
SINON, AU NOM DE NOTRE SEIGNEUR, NOUS TE CAPTURERONS !


Et pourquoi ?
Je me souviens pas avoir fait quoi que ce soit méritant de me faire arrêter par les curés.
Enfin, oui...
Mais des brouilles...
Diplomatie zéro.


Que tu dis !
Et ce sang qui te recouvre ?
!


Les enfants de ce village... et cette montagne de cadavres qui jonchait ton chemin...
C'est de là que ce sang provient, oses-tu dire le contraire ?!


...
ZWSH
ZWSH
ZWSH
ZWSH
Guts !


ASSEZ D'HISTOIRES !
C'EST LA VOLONTÉ DIVINE !
GARDES ! CAPTUREZ LE GUERRIER NOIR !
CH'EST PAS BON... DANS TON ÉTAT...
COMMENT FAIRE ?...
...


IL LES A VRAIMENT TOUS TUÉS TOUT SEUL ?...
MAIS QUELLE ÉPÉE...
C'EST CERTAIN, VU LE SANG SUR LUI...
MAIS...
JUSQU'À QUEL POINT...
ガチャ
ガチャ!
...
ガチャ


KLASH
ZIP
WHOOP
KLANK
...
SHKLAM


IL LA BOUGE PRESQUE PAS !
MAIS... QU'EST-CE QU'IL FAIT ?
JE NE PEUX PAS...
...TENIR MON ÉPÉE !
GUTS !
ALLEZ !
TOUS SUR LUI !
IDIOTS, NE LE TUEZ PAS !
IL... IL EST RAPIDE !


YAHAA
ARRÊTE, TU VAS LE TUER !
WOOOSH
SHLIARK
KRAK
KLING
GYAAAAH

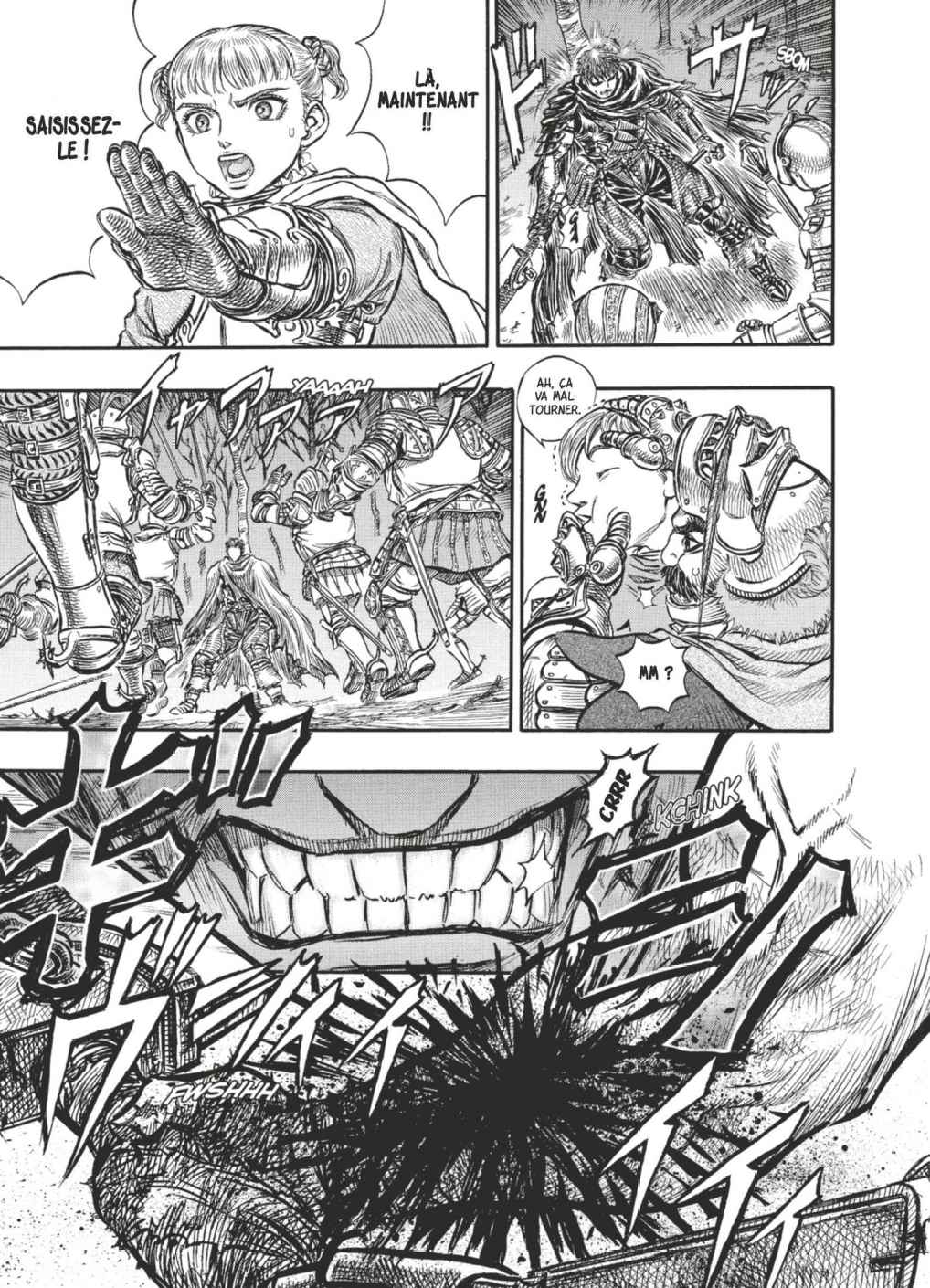


S... SALAUD !
IL... IL L'A TUÉ !
IL EST MORT ?
IL EST ENCERCLÉ ! ON L'A COINCÉ !
CALMEZ-VOUS ! NE VOUS LAISSEZ PAS EM-PORTER !
TU VAS PAYER !
UNE MAIN MÉCANIQUE ! IL A UNE MAIN MÉCANIQUE ! ATTENTION !
TCHAC
ZAAM
POM
SHBAM
ARRÊTEZ ! VOUS RISQUEZ DE VOUS ENTRETUER !
TCHAN
AHH !
TAP
TAP
TAP
FWUP
FWUP

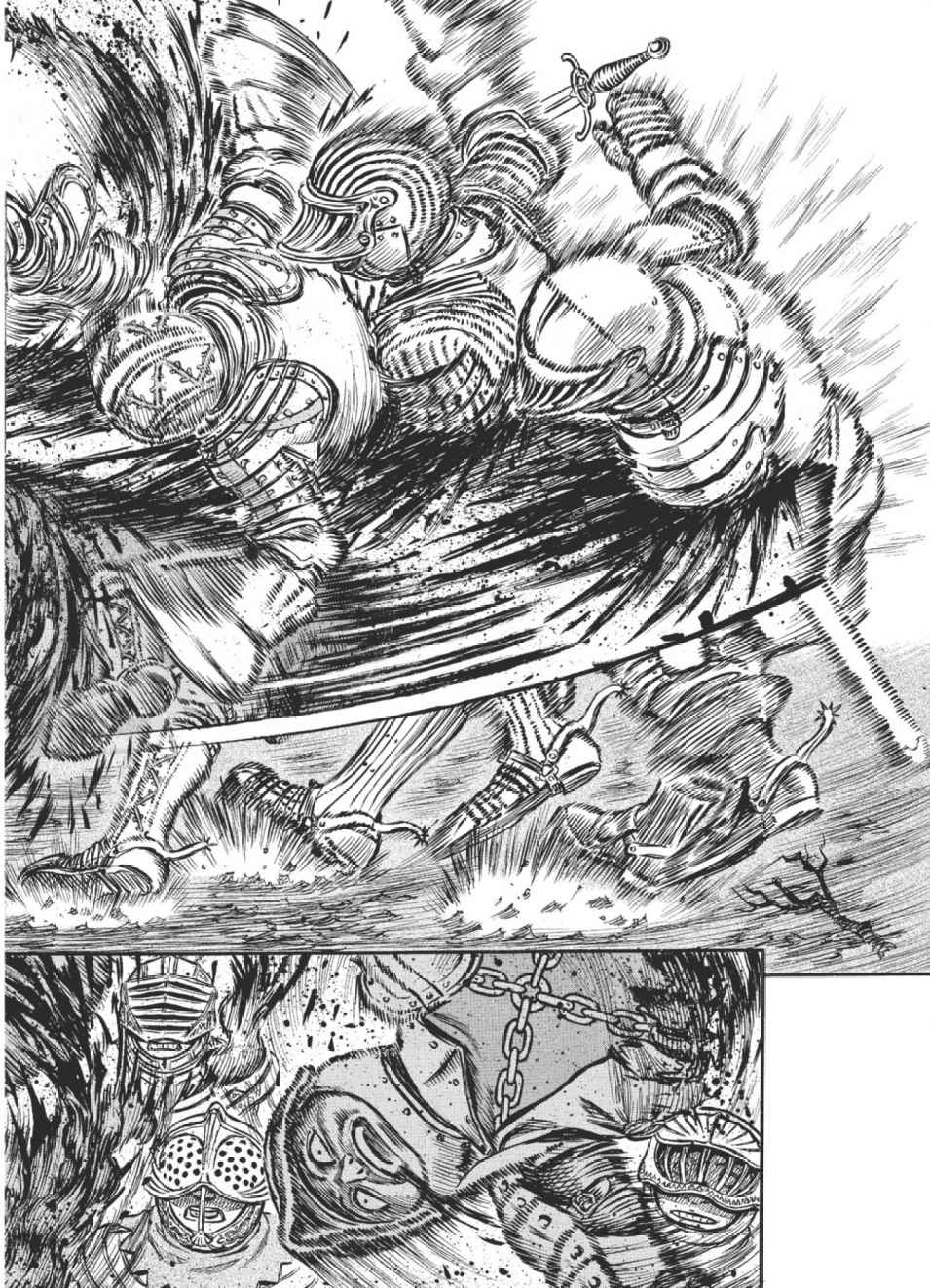

AAHHH !
BLOM
BLAM
CRASH
WHAAAA
NON !
…
IMBÉCILES ! NE LE TUEZ PAS !


ギャ
SHKLANK
リィィン
ザ
ZAAA
ザザザ
ZAAA
ZAAA
ZAAA
WAAAAAA
ラァわああ
BAM
ガッ
BAM
ガッ
BAM
ガッ
BRR BRR
!
WOOOOOO
オオオオオオ
HÉE ! QUELS MINABLES !
AH LÀ LÀ !
VOUS N'ARRIVEZ PAS À NEUTRALISER UN HOMME SEUL ET BLESSÉ ?


CE N'EST PAS ÉTONNANT ! LE SURNOM DE LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES, C'EST "LA TROUPE DES FIFILS À PAPA".
LES GRANDS DE LA NOBLESSE, NE VOULANT PAS RISQUER DE PERDRE LEURS HÉRITIERS À LA GUERRE, LES ONT FAIT RENTRER DANS CETTE TROUPE POUR LE STATUT ET LA SÉCURITÉ. AUTREMENT DIT, C'EST UN GROUPE DE JOYEUX INCAPABLES, ET IL N'Y EN A PRESQUE AUCUN QUI AIT L'EXPÉRIENCE DU COMBAT. VOILÀ POURQUOI CE N'EST PAS ÉTONNANT.
MERCI DE CES ÉCLAIRCISSEMENTS.
ET ALORS ? TOI, QUE FAIS-TU ICI, CHER SERPICO ?
MOI ? AHH, JE PENSAIS QUE VOUS AVIEZ SAISI TOUT DE SUITE !
C'EST PARCE QUE JE NE SUPPORTE PAS LA VUE DU SANG...
...QUE J'AI INTÉGRÉ CETTE TROUPE !
QUOOOA ?!
CLANG
CLANG
WOOOO
THUMP
CLANG



LÀ, MAINTENANT !!
SAISISSEZ-LE !
SBOM
YAAAAH
AH, ÇA VA MAL TOURNER.
MM ?
CRRR
KCHINK
FWSHHH






SHLAF
SHLAF
SHLAF
AH !
OAH...
!!
WAAAH !
GNII



IL L'A MANIÉE ! IL A VRAIMENT MANIÉ CETTE ÉPÉE...
EN... EN UN COUP DE CETTE ÉPÉE, CINQ SOLDATS EN ARMURE ONT VOLÉ, COMME EMPORTÉS PAR UN BOULET DE CANON !
C'EST... C'EST...
AUCUN DOUTE ! C'EST LUI QUI EST À L'ORIGINE DE LA MONTAGNE DE CADAVRES !
C'EST UN MONSTRE !
SEIGNEUR !


VOILÀ DONC...
...LE GUERRIER NOIR !
AUCUN DOUTE... CETTE AURA MALÉFIQUE...
...COMME IL EST CONSIGNÉ DANS LES TEXTES SACRÉS !
DAME FARNÈSE...
...COMME L'A DIT SERPICO, EN LAISSANT SE BATTRE TOUS CES SOLDATS QUI NE SONT GUÈRE HABITUÉS AU COMBAT, NOUS NE FERONS QU'AUGMENTER LE NOMBRE DES VICTIMES DE NOTRE CÔTÉ.
LAISSEZ VOTRE SERVITEUR, AZANNE, SE CHARGER DE CETTE MISSION !
GYAHAHA
HAHAHA
LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES I - FIN



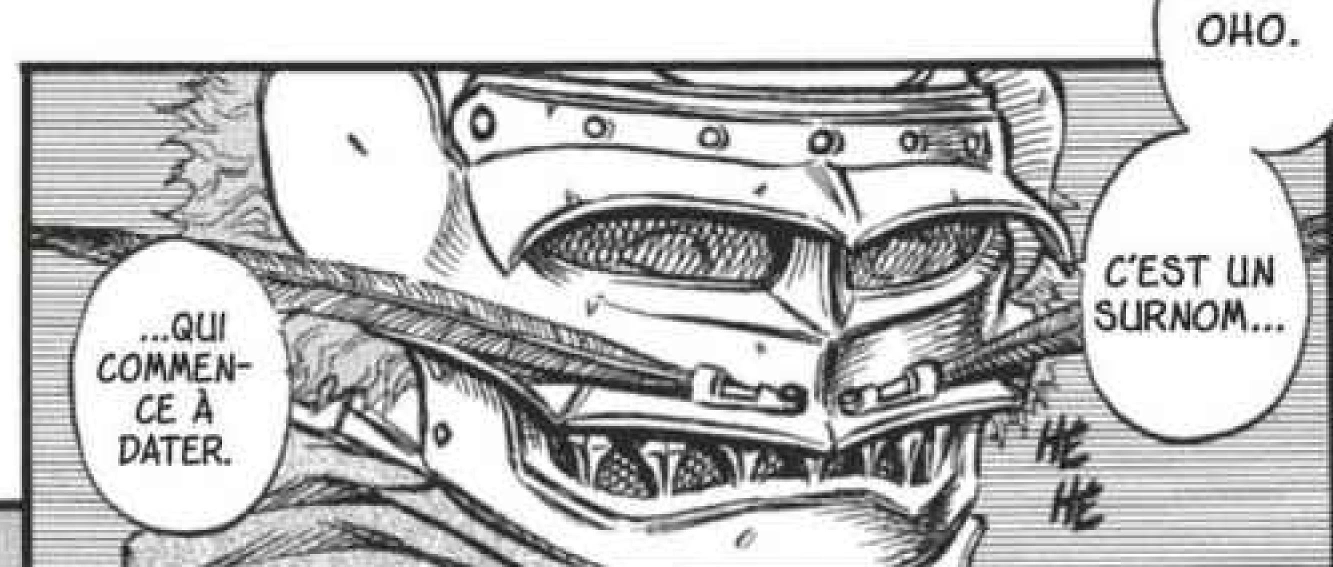
WAAHA
はあっ
WSSSH
SHABAM
LE COMMANDANT EN SECOND !
OHH, LE SEIGNEUR AZANNE ENTRE EN LICE !
SEIGNEUR AZANNE !
WOOOO
SEIGNEUR AZANNE, VENGEZ-NOUS !
HAHA
HA HA
HA HA
VRRLL
VOUS TOUS !
ÉCARTEZ-VOUS ! ÉCARTEZ-VOUS !
VRRLL
DÉGAGEZ D'ICI !
VRRLL


L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS
LA TROUPE DES CHAÎNES
D'ACIER SACRÉES 2
JE SUIS LE COMMANDANT EN SECOND DE LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES, AZANNE ! ON ME SURNOMME AZANNE L'OGRE D'ACIER ! GUERRIER NOIR, PRÉPARE-TOI À UN COMBAT SANS MERCI !

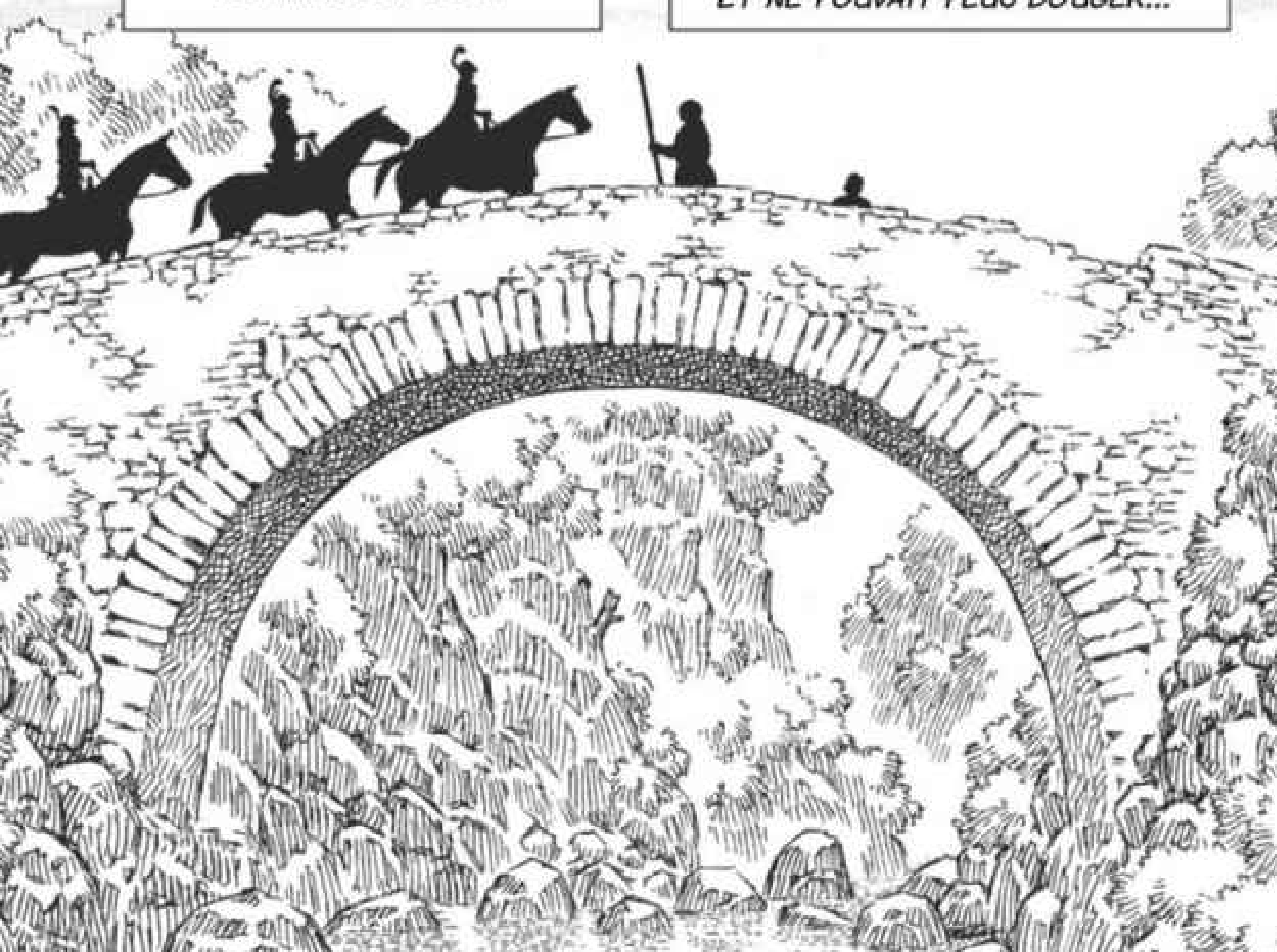

AZANNE L'OGRE D'ACIER ?


EH BEN...
...VOILÀ UN AUTRE PHÉNOMÈNE.
CE QU'IL FAIT VIEUX JEU.


L'OGRE D'ACIER AZANNE...
JE CONNAIS CE NOM. ON T'APPELLE AUSSI AZANNE, LE GUERRIER DU PONT... UN TRUC DANS LE STYLE, NON ?


OHO.
C'EST UN SURNOM...
...QUI COMMENCE À DATER.
HE HE


GUTS, TU LE CONNAIS ?
CET AZANNE, LE GUERRIER DU PONT ?


CETTE HISTOIRE DATE DE QUAND J'ÉTAIS ENCORE UN GAMIN.
ON DIT QU'IL A SAUVÉ SEUL UN VIEIL HOMME QUI S'ÉTAIT BLESSÉ EN TRAVERSANT UN PONT ET NE POUVAIT PLUS BOUGER...
...EN LUI FAISANT REMPART DE SON CORPS, ARRÊTANT UNE TROUPE DE PRÈS DE 100 CHEVALIERS. ON DIT QU'IL ÉTAIT TRÈS COURTOIS ET BON.



BON, ON RIGOLAIT AUSSI EN DISANT QU'IL LUI AURAIT SUFFI D'AVOIR L'IDÉE DE PORTER LE VIEUX SUR LE CÔTÉ DU PONT...
UNE BONNE HISTOIRE...
...DE CHEVALERIE...
POURQUOI IL PARLE TOUT SEUL, LUI ?
UN CHEVALIER A SA PROPRE LOGIQUE, VOILÀ, J'AVAIS MES RAISONS.
C'ÉTAIT IL Y A LONGTEMPS, ET MAINTENANT JE SUIS UN MOINE-SOLDAT, ET JE ME SUIS PRÉSENTÉ À TOI !
LA POLITESSE DE LA CHEVALERIE ORDONNE QUE TU TE PRÉSENTES AUSSI !
HAA
HAA
JE NE SUIS PAS CHEVALIER.
GUTS.
JE SUIS JUSTE GUTS,
PÉPÉ.
EH BIEN, GUTS, PRÉPARE-TOI !
TCHAK
J'ARRIVE !
...
BAH, IL EST DE LA VIEILLE ÉCOLE.



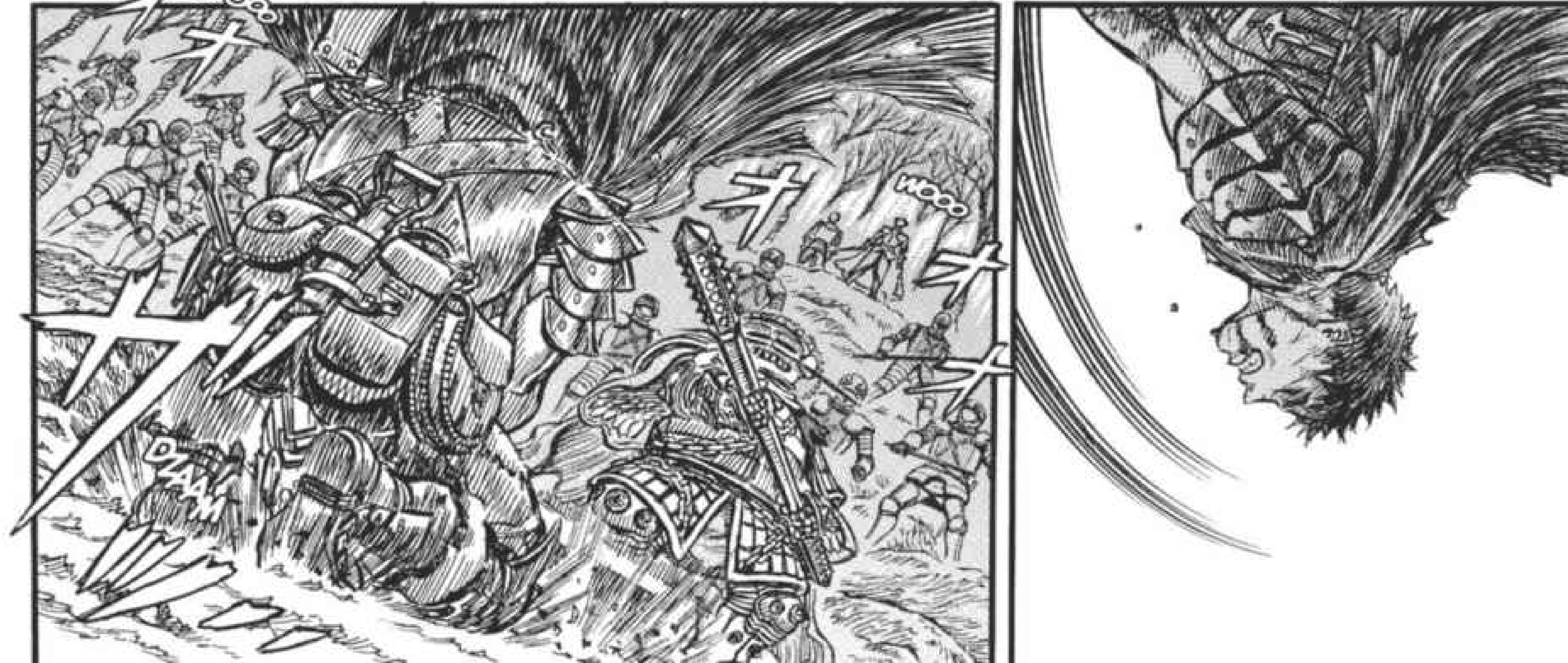
ET SURTOUT, PRÉPARE UN OU DEUX DE TES OS À LA FRACTURE !
WHUSH
WHUSH
SLAASH
SPAAK
KLASH


UN OS OU DEUX, QU'IL A DIT !
KZAAAM
ZAAAN
OOOH !
SHLING
SHLING
WUSH
BAM
BAM
BAM

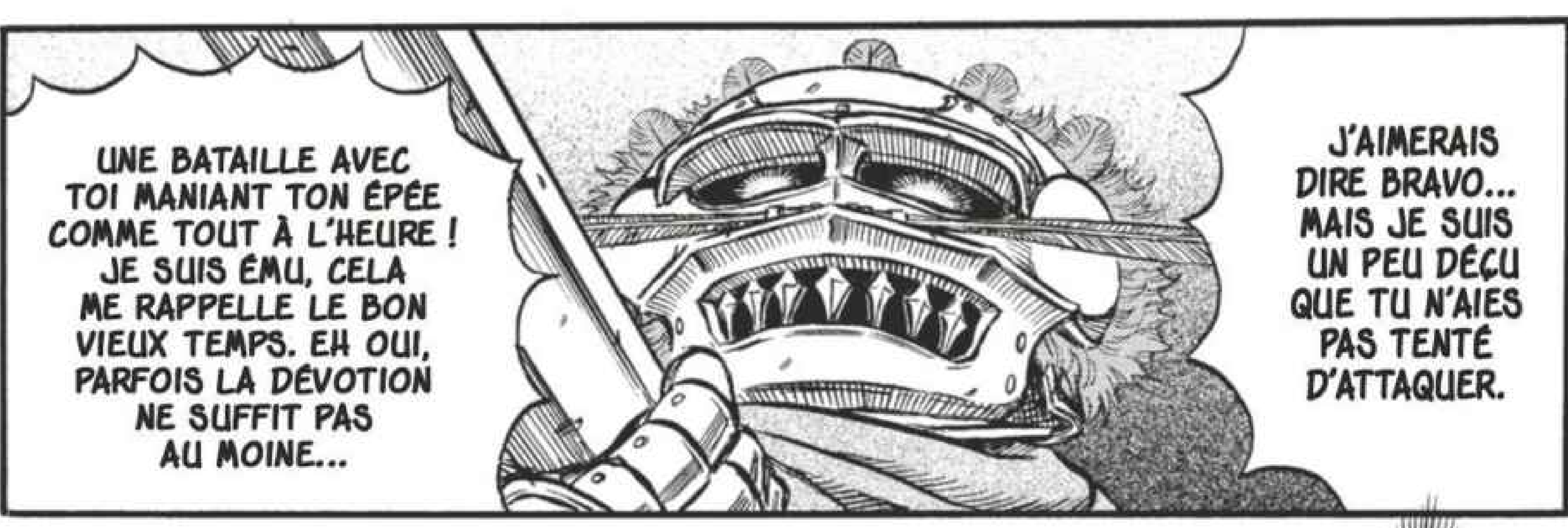


* DES PLUIES DE MAI (QUI SONT TRÈS PUISSANTES ET TRÈS DRUES AU JAPON)

SHAK
SHAK
SHAK
SHAK




TE... TERRIBLE ! IL A ENVOYÉ VALSER LE GUERRIER NOIR !
ALLEZ, ALLEZ, AZANNE !
IL RESPIRE ENCORE, ENCORE UN COUP !
OUAIS !
...


J'AIMERAIS DIRE BRAVO... MAIS JE SUIS UN PEU DÉÇU QUE TU N'AIES PAS TENTÉ D'ATTAQUER.
UNE BATAILLE AVEC TOI MANIANT TON ÉPÉE COMME TOUT À L'HEURE ! JE SUIS ÉMU, CELA ME RAPPELLE LE BON VIEUX TEMPS. EH OUI, PARFOIS LA DÉVOTION NE SUFFIT PAS AU MOINE...


ÇA VA MAL.
TOUT DEVIENT SOMBRE PEU À PEU...
...ET JE NE SENS PLUS MES BRAS NI MES JAMBES.
J'VEUX DESCENDRE !


QUE FAIRE ? JE NE PEUX GUÈRE FRAPPER PLUS D'UN COUP AVANT LA LIMITE DE MES FORCES...
...ET MÊME SI JE TUAIS CE VIEUX D'UN COUP, JE SERAIS TOUJOURS ENTOURÉ ET CAPTURÉ ENSUITE...
ET DONC...


IL N'Y A PLUS QU'À FRAPPER À LA TÊTE !
HUM ?
DAASH
UNE ATTAQUE DE FRONT !
TU ES BON PERDANT !


QUE...?
QUOI, TU PIÉTINES UN MOINE ?
DAASH
AAH !
AAH !


TCHAAM
IL NOUS A DÉPASSÉS !
NON !
DAME FARNÈSE !
うぉ
ああ
YAAH-
あ





BRR
AH...
CLANG
YAAA...
...AAAAA !!
CRAK
KRSSH
SPAT


ザク
SLAK
HÉ ?
!
SBLATCH


JE L'AI VAINCU ?...
MOI ?...


FANTASTIQUE, DAME FARNÈSE !
NON, CE...
TERRIBLE, VOUS AVEZ TERRASSÉ LE GUERRIER NOIR D'UN COUP !
BIEN DIGNE DE VOUS, NOTRE CHEF !


ALLEZ, SALAUD, DEBOUT !


GHAA


TONIO, NOON !
C'ÉTAIT UN BON CAMARADE...
RHEU !
AH, JE VAIS LE TUER !
HÉ, CALME-TOI !


...STUPIDES QUE VOUS ÊTES ?!
VOUS ALLEZ ARRÊTER ...
KLANG
SALAUD, TU AS TUÉ CAINE !
JE VAIS TE TUER, ICI, TOUT DE SUITE !
IDIOT, ARRÊTE !
...

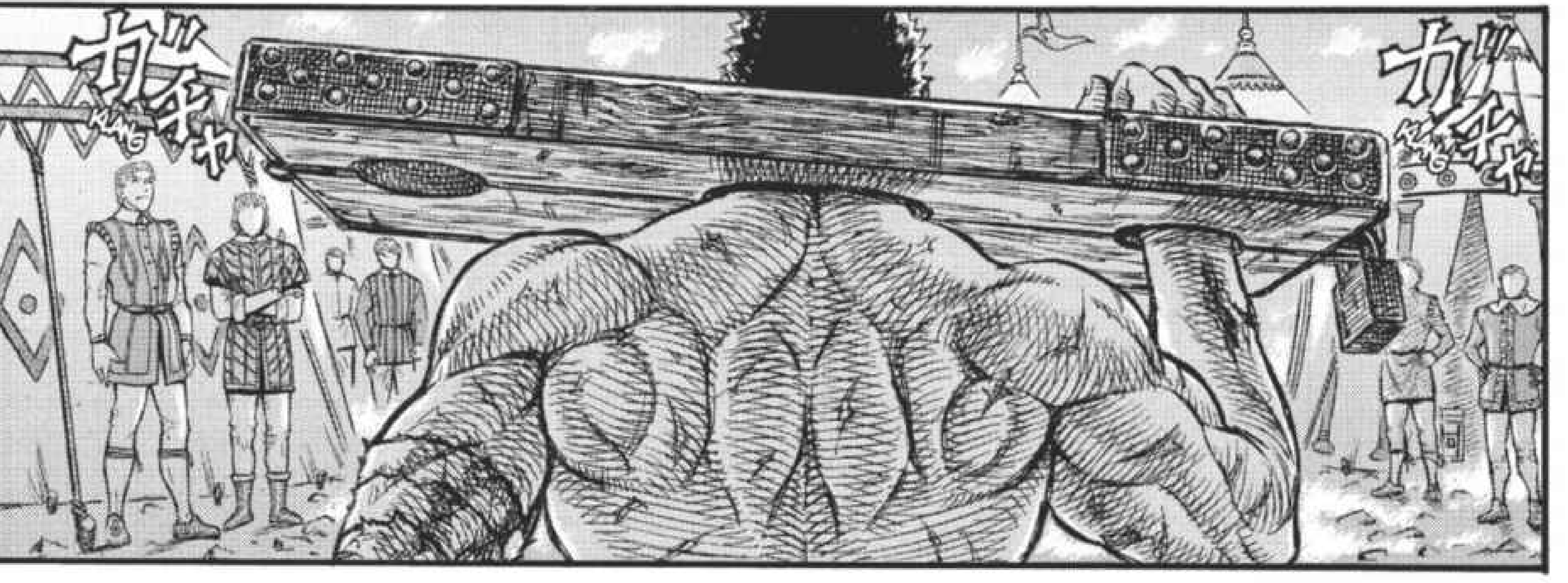

QU'EST-CE QUI VOUS PREND DE VOUS ATTAQUER AINSI À UNE PERSONNE QUI NE PEUT SE DÉFENDRE ?...
VOUS SOUILLEZ VOTRE NOM DE CHEVALIER !


MAIS, SIRE AZANNE !
NOS AMIS... NOS COMPAGNONS... IL LES A...
ON NE VOUS A JAMAIS ENSEIGNÉ QUE CELUI QUI VIT PAR L'ÉPÉE DOIT ÊTRE PRÊT À MOURIR PAR L'ÉPÉE ?
CET HOMME N'A FAIT QUE RÉPONDRE À L'ÉPÉE PAR L'ÉPÉE ! IL N'Y A RIEN À LUI REPROCHER SUR CE POINT !
M... MAIS...


MANQUER DE RESPECT À CET HOMME, C'EST DÉSHONORER LA BATAILLE DE TOUT À L'HEURE...
...OU PLUTÔT, C'EST DÉSHONORER CEUX QUI ONT CROISÉ LE FER AVEC CET HOMME, VOS AMIS !
VOUS VOULEZ DONC RÉDUIRE UNE BATAILLE DE CHEVALERIE À UN VULGAIRE MASSACRE ?!
...
PA... PARDON, COMMAN-DANT...
COMMAN-DANT !
NOUS AVIONS TORT !
PARDON !
COMMAN-DANT !
AH, J'AI BEAU AVOIR ABANDONNÉ LA CHEVALERIE POUR LA RELIGION, IL M'EN EST RESTÉ QUELQUE CHOSE. JE M'EMPORTE UN PEU VITE, PARDONNEZ-MOI.
MAIS QU'EST-CE QUE C'EST QUE CES IMBÉCILES HEUREUX ?...


DAME FARNÈSE.
NOUS ATTENDONS VOS ORDRES.
DAME FARNÈSE ?
SPAT
AH, C'EST DONC LA PREMIÈRE FOIS QUE VOUS BLESSEZ QUELQU'UN ?
BIEN QUE VOUS NE DEVRIEZ PAS AVOIR À VOUS SERVIR À NOUVEAU DE VOTRE ÉPÉE, EN TANT QUE CHEF, GARDEZ TOUJOURS LE SOUVENIR DE SON POIDS PRÉSENT DANS VOTRE ESPRIT.

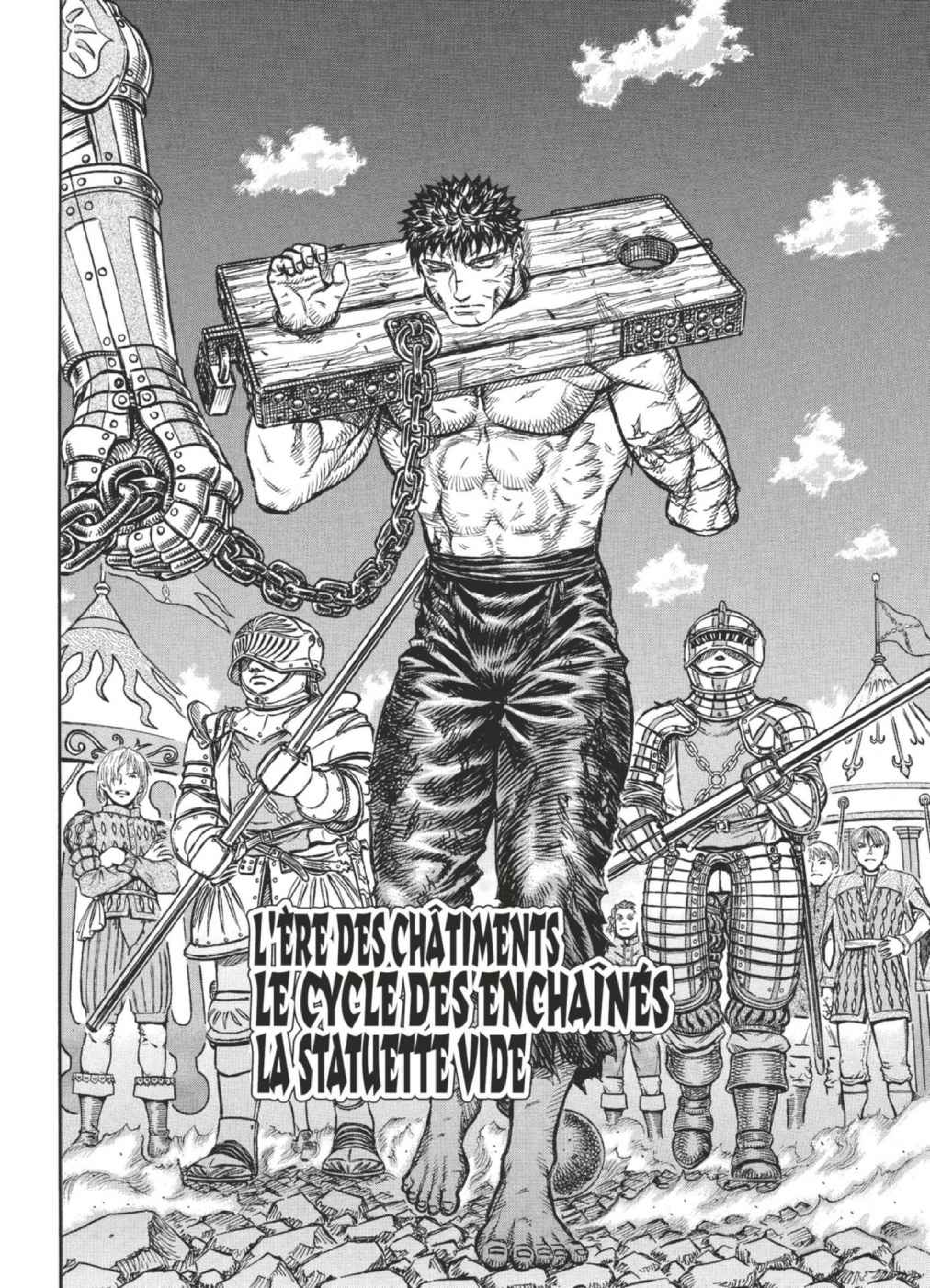

ALLEZ !
TOUT LE MONDE, EN AVANT !
LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES 2 - FIN


ガチャ
ガチャ
KLANG


ガチャ


ガリ
ガリ


ガチャ
KLANG


L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS
LA STATUETTE VIDE


ガチャ
KATCHA
ARRÊTE !
NOUS VOUS AVONS AMENÉ LE GUERRIER NOIR.
TRÈS BIEN.
ENTREZ !
À VOS ORDRES !

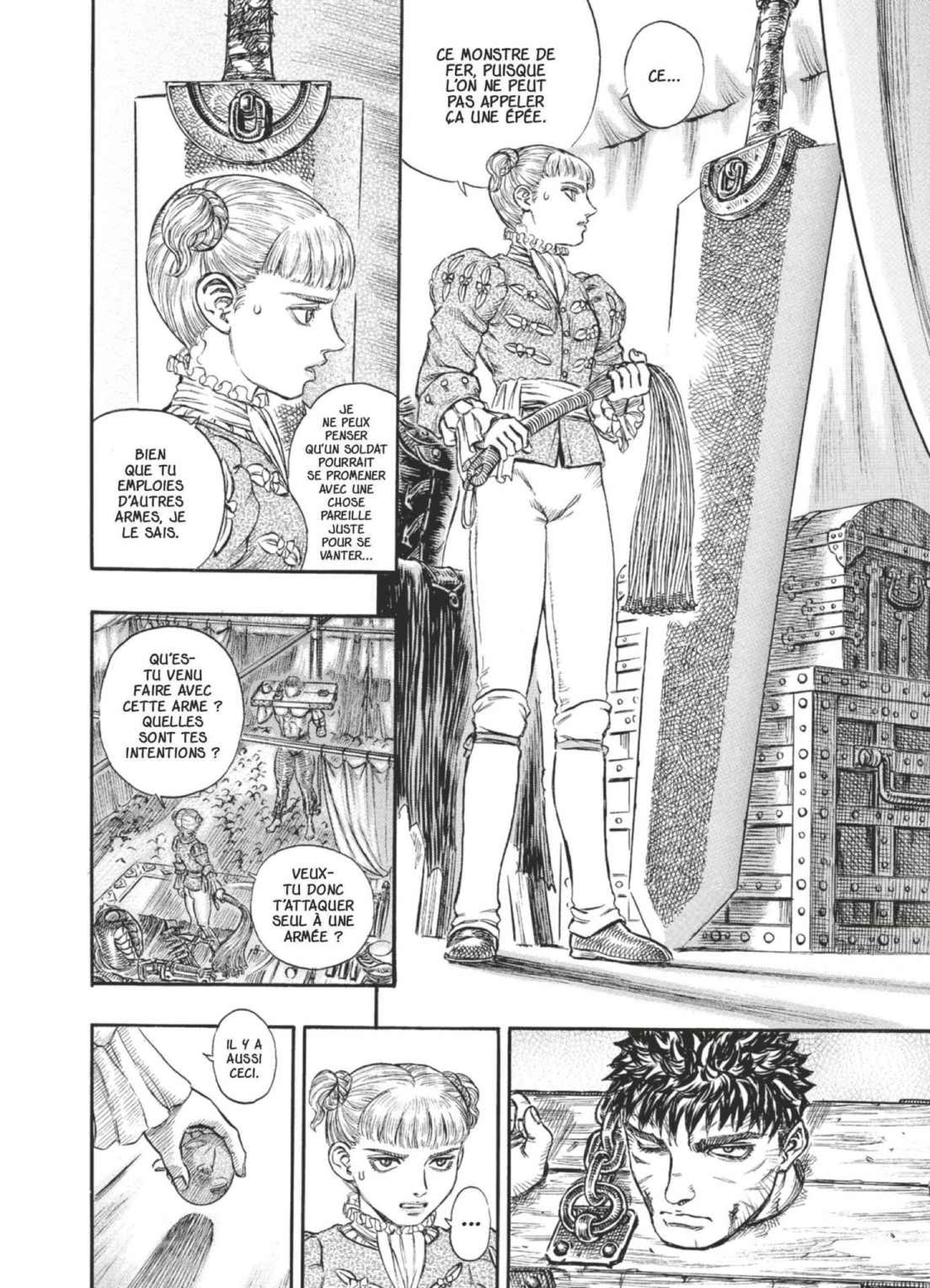


APRÈS L'AVOIR ATTACHÉ AU PILIER...
...VOUS POURREZ VOUS RETIRER.
MAIS, C'EST...
ALLONS, QUE POURRAIT-IL FAIRE ALORS QU'IL EST SI LOURDEMENT ENCHAÎNÉ ?
TRÈS BIEN, JE VAIS EN RÉFÉRER AU COMMANDANT EN SEC...
JE TE L'INTER-DIS !
M... MAIS...
ET TANT QUE J'Y SUIS, ÉLOIGNEZ AUSSI LES GARDES DE CETTE TENTE !
MAIS, DAME FARNÈSE, S'IL ARRIVAIT QUELQUE CHOSE... DÉCIDÉMENT, LE COMMANDANT EN SECOND...
DONNE-MOI TON NOM ET CELUI DE TON UNITÉ !

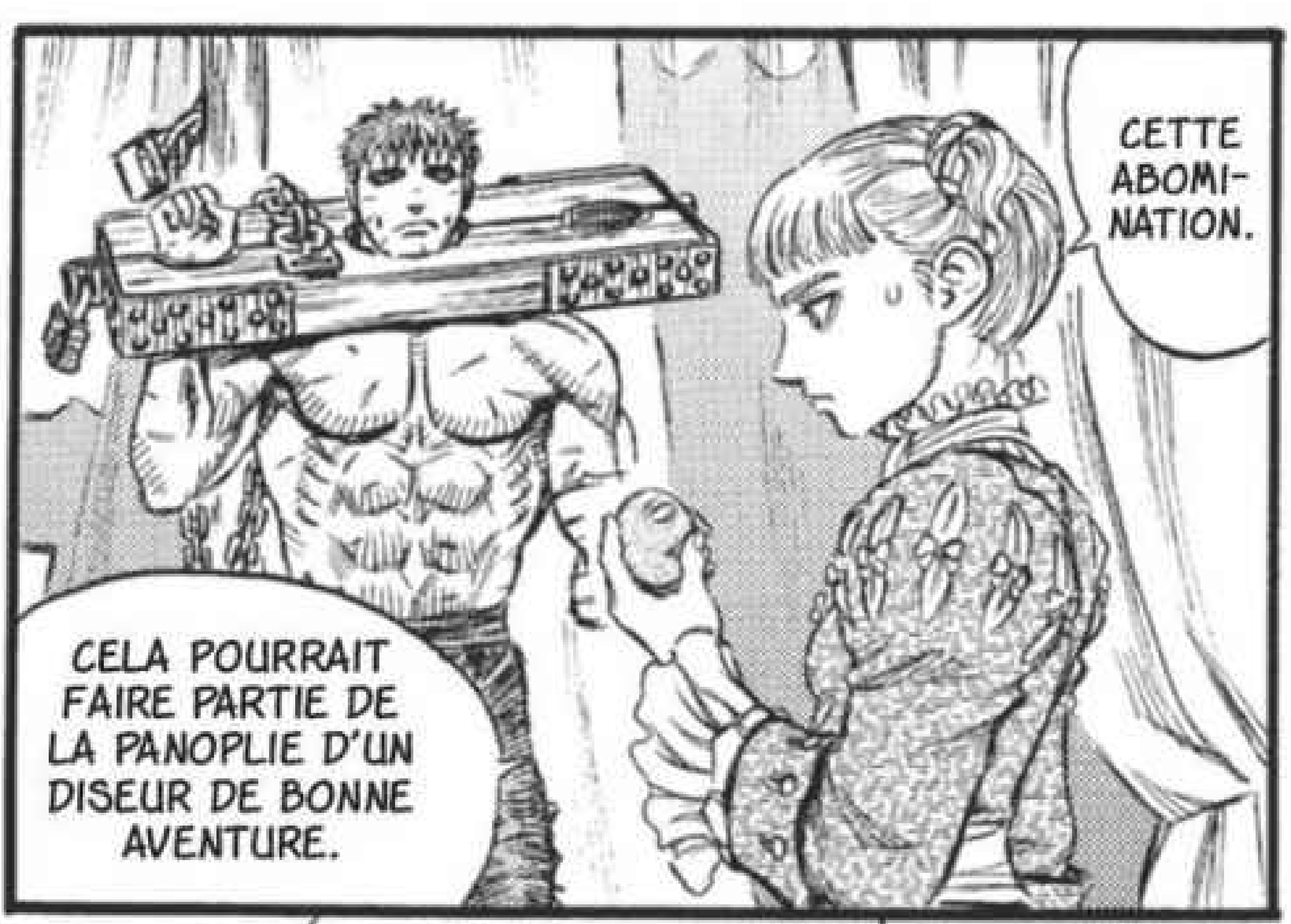

TU VEUX DIRE QUE TU NE CESSES DE ME RAPPELER LES ORDRES DU COMMANDANT EN SECOND, MAIS QUE TU NE PEUX PAS EXÉCUTER LES MIENS ?!
QUI EST LE CHEF DE LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES ? RÉPONDS !
OUI !
C'EST VOUS, DAME FARNÈSE ! JE SUIS ALLÉ TROP LOIN ET JE VOUS PRIE DE M'EXCUSER !
SI C'EST COMPRIS, DÉGAGEZ !
À VOS ORDRES !
GUERRIER NOIR... GUTS, C'EST BIEN ÇA ?
...


AVANT DE TE RAMENER AU SAINT-SIÈGE...
...PAR LES POUVOIRS QUI ME SONT CONFÉRÉS EN TANT QUE SOLDAT DE LA PAPAUTÉ, JE VAIS PROCÉDER À QUELQUES INTERROGATIONS.
...
FWUP
D'ABORD, TES ORIGINES, LE MOTIF DE TES ACTES ET LEUR BUT !
RÉPONDS !
QU'EST-CE QUI TE FAIT RIRE ?
HÉ HÉ !
SLAASH


TOI...
...ET TES "MON DIEU" PAR-CI, ET TES "NOTRE SEIGNEUR" PAR-LÀ...
...C'EST SI RIDICULE...
JE NE TOLÉRERAI PAS UNE FOIS DE PLUS...
...DES ACTES OU DES PAROLES BLASPHÉMATOIRES.
ZIP
...
CE MONCEAU D'ARMES.
WIP WIP
PASSONS À CECI.
...
QU'EST-CE QUE C'EST ?


CE...
CE MONSTRE DE FER, PUISQUE L'ON NE PEUT PAS APPELER ÇA UNE ÉPÉE.
JE NE PEUX PENSER QU'UN SOLDAT POURRAIT SE PROMENER AVEC UNE CHOSE PAREILLE JUSTE POUR SE VANTER...
BIEN QUE TU EMPLOIES D'AUTRES ARMES, JE LE SAIS.
QU'ES-TU VENU FAIRE AVEC CETTE ARME ? QUELLES SONT TES INTENTIONS ?
VEUX-TU DONC T'ATTAQUER SEUL À UNE ARMÉE ?
...
IL Y A AUSSI CECI.




CETTE ABOMINATION.
CELA POURRAIT FAIRE PARTIE DE LA PANOPLIE D'UN DISEUR DE BONNE AVENTURE.


SI C'EST UN OBJET INTERDIT PAR L'ÉGLISE...
...TU SERAS TORTURÉ POUR HÉRÉSIE, TU LE SAIS ?


SI TU VEUX ÉVITER CELA, CONFESSE-TOI ICI !
TU PRÉFÈRES SANS DOUTE PARLER PLUTÔT QUE FINIR SUR LE BÛCHER APRÈS UNE DOULOUREUSE TORTURE, NON ?




!


SLASH
NE VAS-TU DONC PAS RÉPONDRE ?!





TU L'AS DÉJÀ RENCONTRÉ...

...DIEU ?

DIEU EST SI HAUT QU'IL NE MANIFESTE SES MIRACLES QUE RAREMENT SUR LA TERRE...

...MAIS IL SE TROUVE À CHAQUE INSTANT DANS NOTRE FOI...

...DANS NOS CŒURS...

...ET AU CIEL !

HE HE
QUE... POURQUOI RIS-TU !
QUELLE BELLE RÉPONSE TOUTE FAITE.
TU L'AS ÉTUDIÉE AU COUVENT ?
AUTREFOIS, À LA GUERRE, IL Y AVAIT UN NOBLE QUI DISAIT COMME TOI.
ET IL A SANS SOURCILLER BRÛLÉ UNE VILLE ENTIÈRE, FEMMES ET ENFANTS COMPRIS.
CE QUE JE DIS, C'EST QUE TU ES COMME CETTE DÉCORATION À L'INTÉRIEUR CREUX.
TU NE SERS À RIEN, ET DIEU, TU T'EN FICHES.
QUE...
SI TU PENSES QUE JE VAIS ME CONFESSER À TOI, TU PERDS TON TEMPS.
ET MÊME SI JE TE PARLAIS, TU NE COMPRENDRAIS RIEN DU TOUT.
JE N'AI AUCUNE INTENTION DE ME REPENTIR.
POURQUOI TU NE VAS PAS PLUTÔT DONNER DES LEÇONS DANS UN VIEUX TEMPLE PUANT L'HUMIDITÉ ?



ESPÈCE...
...D'ORDURE !
SLAASH
ET VOILÀ...
TOU-JOURS LE MOT QU'IL NE FAUT PAS...
ET APRÈS, C'EST ENCORE MOI QUI VAIS LE SOIGNER !
ORDURE, TU OSES RÉPÉTER TES BLAS-PHÈMES DEVANT MOI...
...LE CHEF DE LA TROUPE DES CHAÎNES D'ACIER SACRÉES.


À CAUSE DE TES BLESSURES...
...J'AVAIS L'INTENTION DE T'INTERROGER AVEC LE MINIMUM DE SOUFFRANCES !
MAIS PLUS MAINTENANT !
JE VAIS TE FAIRE PARLER, QUITTE À CE QUE TA PEAU TOMBE TOUTE SEULE DE TON CORPS ! JE LE JURE SUR MA FOI !
TU ES VRAIMENT FOLLE.
DIEU...
LE CHEF...
TU PEUX RÉPÉTER ÇA TANT QUE TU VEUX, MAIS CE N'EST PAS ÇA QUI TE RENDRA POPULAIRE... PAS COMME LE VIEUX DU PONT.
À MES YEUX, TU N'ES...
...QU'UNE PETITE STATUETTE À VÉNÉRER...
...MAIS TU ES CREUSE ET VIDE.

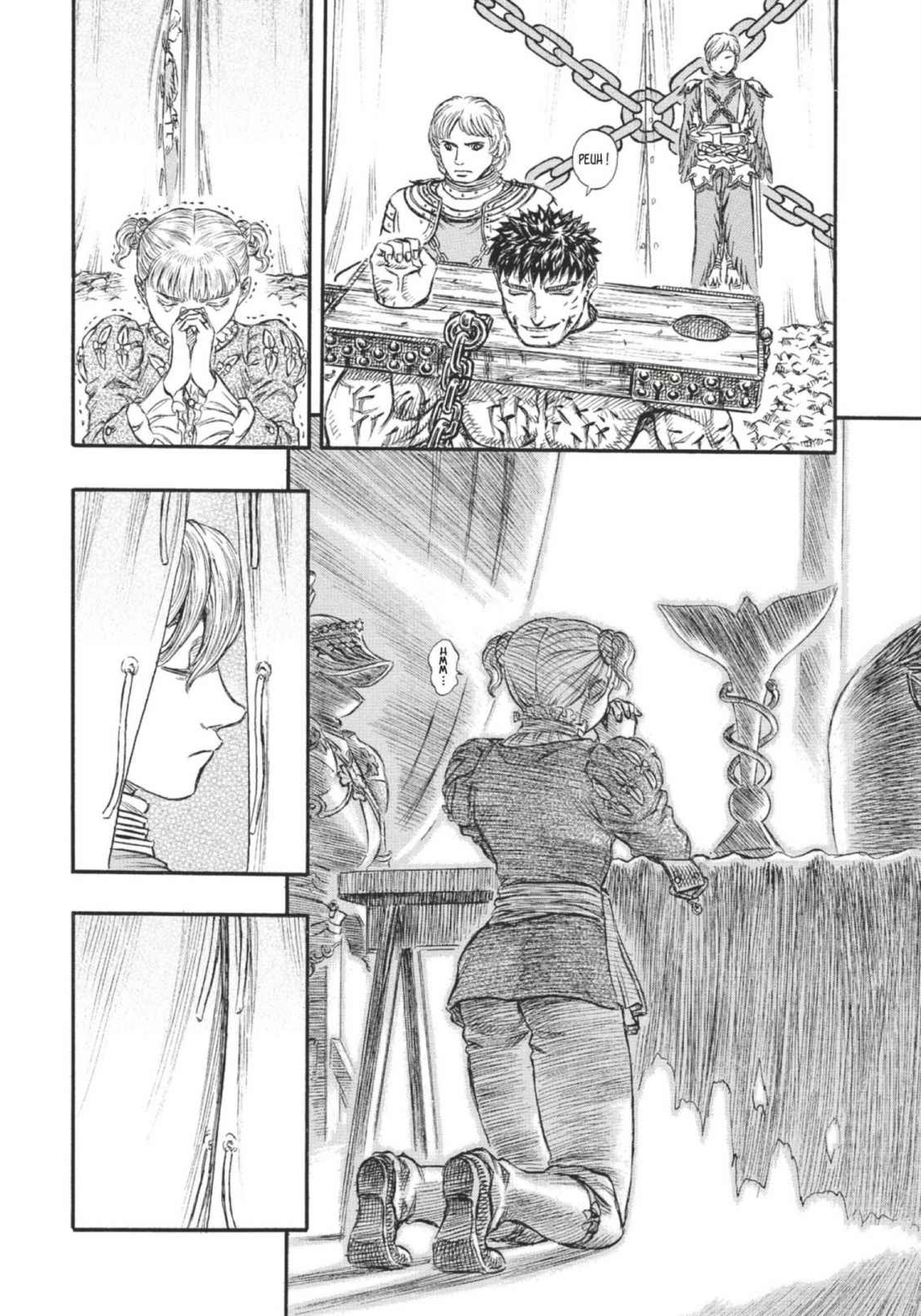

AAAAAH
SLAASH
SLASH
SLAASH
SALAUD !
SALAUD !
SLASH
SLASH
SLASH


AÏE !
HAN
HAN
SLASH
BOBOOM
BOBOOM
BOBOOM


DAME FARNÈSE !
FRRT
PARDON !
MAIS ENFIN, OÙ...
DAME FARNÈSE, QUE SE PASSE-T-IL ?
MAIS CELA...
QUOI DONC ? SELON LA LOI, J'AI LE DROIT DE MENER UNE PREMIÈRE INTERROGATION AVANT QUE NOUS ARRIVIONS !

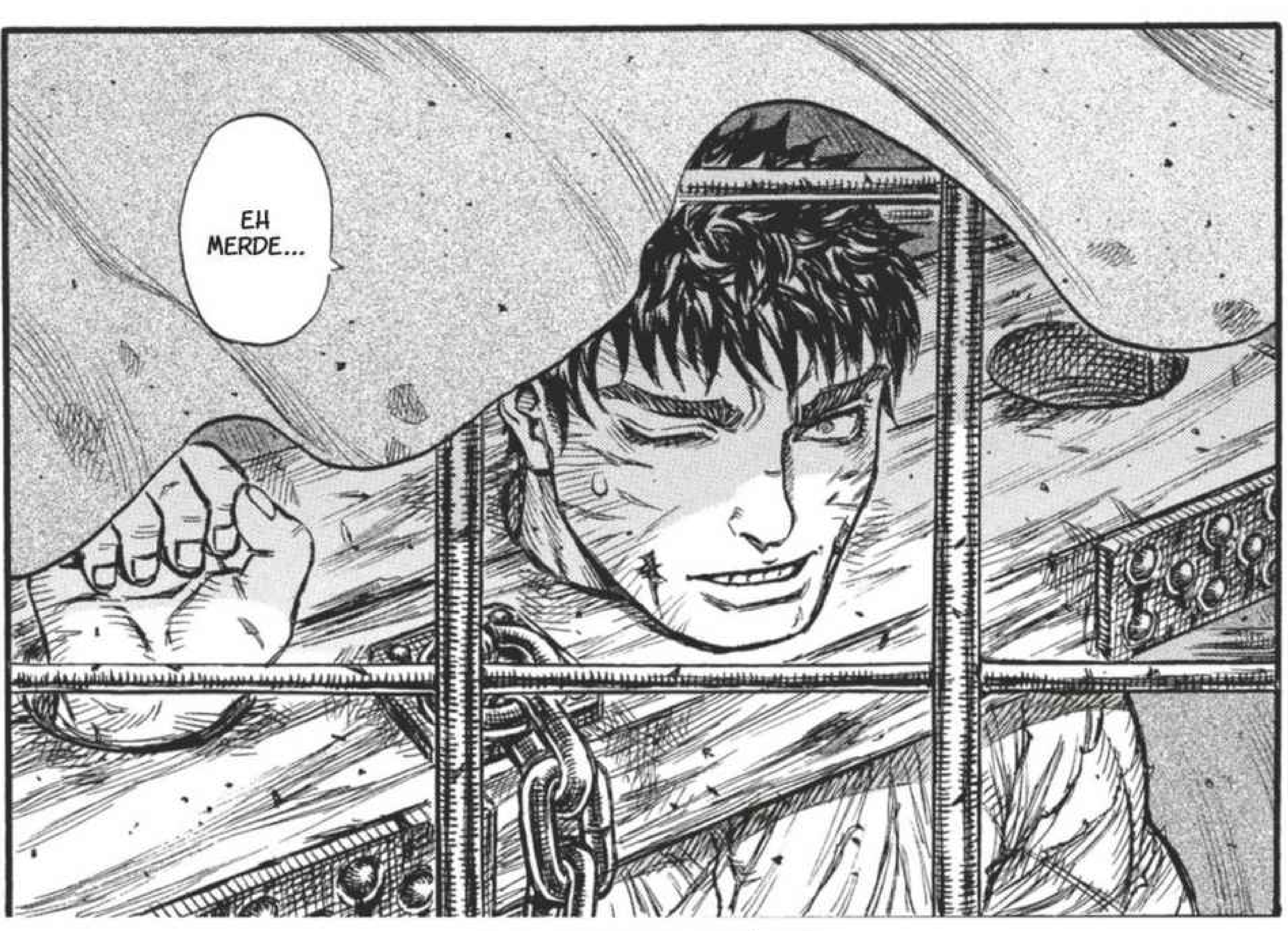


JE VOUS AI DIT DE SORTIR !
VOUS ÊTES SOURD OU QUOI ?!
BON, ÇA SUFFIT !
RENVOYEZ-LE DANS SA CAGE, ET SORTEZ D'ICI !
DAME FARNÈSE...
À VOS ORDRES !
NE LA CONTRARIE PAS TROP...
...NOTRE CHEF.
PAUVRE VIEUX, IL EN A, DU BOULOT !
DESSERREZ JUSTE ASSEZ SES LIENS POUR SOIGNER SES BLESSURES !
GARDEZ-LE ENCHAÎNÉ !
EMMENEZ-LE !
OUI !
COMME TU PEUX LE VOIR, ELLE A AUSSI SES CÔTÉS CHARMANTS.


PEUH !
HMM...


ATCHOUM !
EH BEN, ILS SONT PAS GÊNÉS DE LAISSER UN BLESSÉ DANS CE FROID !
SI J'ÉTAIS DE CONSTI-TUTION NORMALE, J'EN CRÈVERAIS.
ET EN PLUS...
GWOOO
!
...BIEN-TÔT...

OFFRAN-
DE !



LA STATUETTE VIDE (FIN)

BERSERK

BERSERK 16
STORY & ART
KENTAROU MIURA
STAFF
TAKASHI UCHIDA
SATORU OHTUKA
YOSHINARI SAWADA
EDITOR
AKIRA SHIMADA

BERSERK by Kentaro Miura

First published in Japan in 1997 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française
Traduction depuis le japonais : Anne-Sophie Thévenon
Correction : Thomas Lameth
Lettrage : Bakayaro

Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble
ISBN : 978-2-3310-3319-3
Dépôt légal : décembre 2017

Cette version numérique est conforme à la version papier commercialisée.

www.glenatmanga.com

